

மலர்லாட் மலர்

LONDON MURASU Vol 12 AUGUST 1981 No 2



**BHANJI
GOKALDAS
& SONS**

Jewellers

312 HIGH STREET NORTH, MANOR PARK, LONDON. E12 6SA

Telephone 01-471 6070
01-472 4791



**WE HAVE IN STOCK:
SEIKO, TISSOT & SEKONDA WATCHES
SPECIAL OFFERS! ON GOLD JEWELLERY
& WATCHES!**

**TAX FREE PURCHASES FOR
OVERSEAS VISITORS.**

“சிறம்களுக்கு காதுகுத்தி தோடுகள் போடப்படும்”.
“சுவரின் க்ருகராஸ்ட் எம்மிடம் இடைக்கும்”.



All Jewellery in 22 Carats

- * உங்கள் தேவைகளுக்கு ஏற்ப நகைகளைத் தயாரித்துத் தருவோம். திருத்துவோம். மசூப்பீடு செய்வோம்.
- * தயார் செய்யப்பட்ட நகைகள் பல வகைகள் எம்மிடம் உள்ளன. காப்புகள், தோடுகள், மோதிரங்கள், கல்யாண மோதிரங்கள், சங்கிலிகள், பதக்கங்கள், டீக்ரூக்கி, ரெக்லஸ் வகைகள் அனைத்தும் உள்ளன.
- * திங்கள் - சனி 10.00 காலை - 6.00 மாலை

**NOW OPEN BRAND NEW AIRCONDITIONED SHOWROOM
AT 312 HIGH STREET NORTH, MANOR PARK, LONDON E12 6SA.**

வண்டன் முரசு

தமிழகத்துத் தொண்டு செய்வோன் சுவதீவீலி "பாரத்தாசன்.

ஆசிரியர்
ச. I. D. சதானந்தன் B.Sc.(Econ.)(Lond.)

EDITOR:
S.M. SATHANANTHAN
B.Sc(ECON) (LOND).

Special Contributors:

Krishna GNANASURYAN M.Sc., ARIC.
Aranga MURUGAIYAN
Iswari KAMALABASKARAN
Rajeswary BALASUBRAMANIAM

Correspondents:

London
New York
Paris
Madras
Madurai
Colombo
Mauritius
Oman
Trivandrum

S. JEGATHEESAN
Dr. P. KUMARESAN
Seiadou MAVOULANA
D. SELVARAJAN
A. GNANASEKARAN M.Sc.,
K. NAVASOTHY M.A.,
M. THANCANAMOOTOO
Bhavany KRISHNAMURTHY
S.S. MANI B.Com..

Photographers:

K. COOMARALINGAM
Rashid KHAN
Shan PATKUNAM



அமெரிக்காவில் சூரிஜோகை

தமிழ் என்னும் பேருணர்ச்சி - அமெரிக்க நாட்டில்
இன்று போல் என்றமே இருந்ததில்லை - என்றால் மிகை அல்ல.

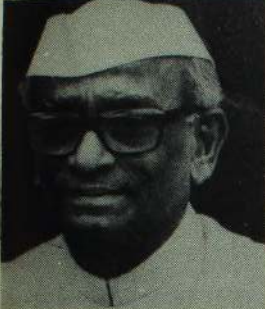
மேற்கிலேயே முதன் முதலாக தமிழ்க் கோயில்கள் கட்டிய வரலாற்றைப் படைத்தனர் அமெரிக்கத் தமிழர்கள்! நியூயார்க்கிலும், பிட்ஸ்பர்கிலும் 1977 ல் அவர்கள் கட்டிய கோயில்கள் தமிழர் பண்பாட்டினையும், கலையையும் சமயத்தையும் அங்கு நிலைநாட்டின. ஐலையிலுள்ள டெட்ராய்ட் மாநகரில் நடைபெற்ற முதலாவது வட அமெரிக்கத் தமிழ் மாநாடு வடஅமெரிக்கக் கண்டத்தில் தமிழ் என்னும் பேருணர்ச்சிக்கு வழியை வகுத்துவிட்டது!

பரந்து விரிந்த கண்டத்திலேயே பலநூறு மைல்களுக்கப்பால் பிரிந்து பரந்து வாழும் தமிழர்கள் ஒரு இடத்திலே ஒன்றுகூடி முன்றாட்கள் மாநாடு நடத்தியது நிச்சயமாக பாராட்டுக்குரிய சாதனையே! இந்தச்சாதனைக்கு சிறப்புப் பாராட்டுப் பெற பவர்கள் மிச்சிகன் தமிழ்ச் சங்கத்தினரே! தமிழர் வாழும் நகரங்களெங்கும் தமிழர் மன்றங்கள் வைத்து நடத்துகின்றனர். இந்த மன்றங்களையெல்லாம் ஒன்றுசேர்த்து ஒரு இணைப்புப் பேரவை அமைப்பது என்ற மாநாட்டின் முடிவு வரவேற்கத்தக்கது. - பல இனக் கலாச்சார கலப்பும் அலைபுரண்டோடும் மேற்கத்திய நார்க் வேகத்திலும், அங்கு குடியேறியுள்ள தமிழர்கள் மொழியை மறந்து, தமிழ்ப்பண்பாட்டின இழந்து போகாமலிருக்க ஒன்று சேர்ந்த கொள்கையையும் - நடைமுறைத் திட்டங்களையும் மேற்கொள்ள ஒரு பேரவை அவசியம் தேவைப்படுகின்றது.

நம் வீட்டுக் குழந்தையிடம்..... சூன்கிலுமொழி தனித்தே நாப்பயிற்சி பெறும்போது வேறெந்த மொழிகளையும் நாவில் நுழையவிடாத ஐபத்தான தன்மையைக் கொண்டுள்ளது! அதையும் ஐழ்ந்த அமெரிக்கத் தொனி சூன்கிலும் நிச்சயமாக எந்த வயதிலும் தமிழை இலகுவாக உள்ளே நுழையவிடப் போவதெயில்லை! இந்த உண்மையை வடஅமெரிக்கத் தமிழ்ப்பெற்றோர்கள் காலந்தாழ்த்தாது உணரவேண்டுகின்றோம்.

"தமிழரைக் கண்டால் தமிழில் பேசுவோம்
நம் வீட்டுக் குழந்தையிடம் தமிழிலேயே பேசுவோம்" என்பதை மனதில் வைத்து வடஅமெரிக்கத் தமிழ்ப் பெற்றோர்கள் தம் வீடுகளில் தமது குழந்தைகளுடன் தமிழிலேயே பேசுவதை வழக்கப்படுத்திக்கொள்ள வேண்டுகின்றோம். அமெரிக்க, கனடா தமிழ்க் குழந்தைகளுக்குத் தமிழைப்போதிக்க இருதேச ரீதியிலான நடவடிக்கைகள் எடுக்க வடஅமெரிக்கத் தமிழ்மாநாட்டில் தீர்மானம் கொண்டுவரப்பட்டது. அந்தத்தீர்மானம் அமுலாக்கப்படும் என எதிர்பார்க்கின்றோம். தமிழக அரசும் இந்தமுறையில் தகுந்த உதவிகளை அளிக்கும் எனவும் நம்புகின்றோம்.

உலகரீதியில் உலகத் தமிழ்மாநாடு; கண்டரீதியில் வட அமெரிக்கக் கண்டத்திற்கொரு தமிழ்மாநாடு. இதேபோன்று தென் ஐசியத் தமிழ்மாநாடு, ஐரோப்பியத் தமிழ்மாநாடு, ஆஸ்திரேலியத் தமிழ்மாநாடு மத்தியகிழக்குத் தமிழ்மாநாடு நடக்கலாமே? புதிய கருத்தொன்றை நடைமுறையில் செய்து காட்டியுள்ளார்கள் அமெரிக்கத் தமிழர்கள்! வட அமெரிக்கத் தமிழ்மாநாடுகள் தொடர்ச்சியாக நடைபெறவேண்டும்! அதனால் அங்குள்ள தமிழர்களுக்கு நிறையநன்மைகள் கிடைக்கவேண்டும்! மற்றநாடுகளிலுள்ள தமிழர்களுக்கு அதுபுதிய வழிகளையும், புத்தெழுச்சியையும் கொடுக்கவேண்டும்!... தேமலுரத் தமிழோசை உலகமெல்லாம் பரவுதல் வேண்டும்!



திரு. சஞ்சீவரெட்டி

தமிழர் விடுதலைக் கூட்டணித் தலைவர் அமிர்தலிங்கம் மீது தம்பிக்கையில்லாப் பிரேரணை

தமிழர் விடுதலைக் கூட்டணியின் தலைவரும், இலங்கை நாடாளுமன்றத்தின் எதிர்க்கட்சித் தலைவருமான திரு. அமிர்தலிங்கம் அவர்கள் மீது சிங்கள எம்.பி நெவில் பொர்னூர்தோ கொண்லெந்த நம்பிக்கையில்லாப் பிரேரணையின்போது தமிழர் விடுதலைக் கூட்டணி உறுப்பினர் வெளிநடப்புச் செய்தனர். இறுமதி. பண்டாரநாயக்காவின் டர்லங்கா சுதந்திரக் கட்சியும், கம்புனியிலே கட்சியும் கூடவே வெளிநடப்புச் செய்தன. திரு. அ. அமிர்தலிங்கம் தனக்கு எதிரான நம்பிக்கையில்லாப் பிரேரணையில் கூறப்பட்டிருப்பவற்றைத் தவிர்த்து, தாம் தனிப்பட்ட விளக்கம் ஒன்றை அளிக்கவேண்டியதாகக் கறு சபாநாயகரிடம் இதற்கான அனுமதியைக் கோரினர். சபாநாயகர் இதற்கு அனுமதியளிக்க மறுக்கவே திரு. அமிர்தலிங்கமும் ஏனைய தமிழர் விடுதலைக் கூட்டணி பா. உக்கமும் சபையிலிருந்து உடனடியாக வெளிநடப்புச் செய்தனர்.

முன்னர் பிரதமர் திருமதி. சிறிமாவோ பண்டாரநாயக்கா மீது வெடிகுண்டு வீச்சு



திருமதி. பண்டாரநாயக்கா

கொழும்பிலிருந்து 25 மைல்களுக்கு வெளியே கம்பவறா என்னும் நகரில் அரசியல் கூட்டம் ஒன்றில் பேசிக் கொள்ளுகருந்த திருமதி சிறிமாவோ பண்டாரநாயக்கா மீது ஆறம் ய. என். பி. கட்சி ஆதரவாளர்கள் வெடிகுண்டு வீசியதில் 75 பேர் காயமடைந்தனர். தனது அரசியல் உரிமைகளைப் பறிகொடுத்து நிற்கும் சிங்கள மாற்றக்கட்சி சிற்றலங்கா சுதந்திரக் கட்சித் தலைவி திருமதி. பண்டாரநாயக்கா தமிழர்களின் உரிமைகளுக்காக அண்மையில் ஆதரவு தெரிவித்து வருவது தெரிந்ததே. குண்டி வீச்சிலிருந்து திருமதி. பண்டாரநாயக்கா தப்பினர், ஆனால் அவரது கார்சேதமடைந்தது.

தமிழ் ஈழத்தின் ஆணைக்கோட்டை பொலீஸ் நிலையம் மீது தமிழ் ஈழ விடுதலைப் புலிகள் தாக்குதல்

தமிழ் ஈழத்தில் யாழ்ப்பாணத்துக்கு அருகேயுள்ள ஆணைக்கோட்டை பொலீஸ் நிலையம் மீது தமிழ் ஈழ விடுதலைப் புலிகள் ஜூன் 27 மீதே நடுத்திய தாக்குதலில் மூன்று பொலீஸ் வீரர் படுகாயமடைந்தனர். ஒருவர் கொல்லப்பட்டார். பொலீஸ் நிலையத்திலிருந்து ஆயுதங்களின் விடுதலை வீரர்கள் கைப்பற்றினர். இதைத் தொடர்ந்து சிங்கள அரசு தமிழ்ஈழமெங்கிலும் உள்ள பொலீஸ் படையினரைக் காவலுக்கு அனுப்பியுள்ளனர். ஜூன் 27 மீது நான்கு 10 மணிமீது யாழ்ப்பாணத்துக்கு சில மைல் தொலைவில் வைத்து வானில் ஒன்றைக் கடத்திய விடுதலை வீரர்கள் கோவடி அந்த வானில் மேலும் சிலரை ஏற்றி 15 பெருடல் ஆணைக்கோட்டைப் பொலீஸ் நிலையத்துக்குச் சென்றது. அப்பொழுது பொலீஸ் நிலையம் இரவானதால் பூட்டப்பட்டிருந்தது. யாழ்ப்பாணத்து மெல் தொலைவில் இந்த ஆணைக்கோட்டைப் பொலீஸ்நிலையம் இருக்கிறது. இக்கோவடியினர் சிலர், பொலீஸ் நிலையக் கதவைத் தட்டினர். அப்பொழுது அங்கு ரிசேர்வ் கடைமையில் இருந்த

தமிழ் ஈழ விடுதலைப் புலி வீரர்கள் ஆணைக்கோட்டை என்னுமிடத்தில் பொலீஸ் நிலையம் மீது நடத்திய தாக்குதலில் ஒரு சிங்களப் பொலீஸ் கொல்லப்பட்டு, வேறும் மூன்று பொலீஸ் படுகாயமடைந்தனர். தமிழ் ஈழத்தின் கிழக்கு மாகாணத்தில் அம்பாறை மாவட்டத்தில் தமிழர் கிராமங்களுக்கு சிங்களக் காவலர்கள் தீ வைத்துக் கொடுத்தனர். சிங்களப் பகுதிகளில் தமிழர்களுக்கு எதிரான தாக்குதல்கள் பல இடங்களில் மீண்டும் தலையெடுத்தன.

ஐறுதிபதி சஞ்சீவரெட்டி பயணம் ரத்து: இந்திய ஐறுதிபதி சஞ்சீவரெட்டி இலங்கைக்குச் செல்ல விரும்பும் பயணத்தை இந்திய அரசு ரத்து செய்துள்ளது. யாழ்ப்பாண மாவட்டத்திலும் ஏனைய பகுதிகளிலும் தமிழர்களுக்கு அட்டேயிங்களை ஐறுதிபதி பயணம் ரத்தானதற்குக் காரணம் என இந்திரா காந்தி தெரிவித்துள்ளார்.

"திரு. சஞ்சீவரெட்டியின் இலங்கை விஜயத்தைப் பின்போடும்படி இலங்கையுள்ள இந்தியத் தூதரகம் எனக்கு ஆலோசனை கூறியிருந்தது. அத்துடன் தமிழ்நாட்டைச் சேர்ந்த அனைத்துக் கட்சிகளும் திரு. சஞ்சீவரெட்டியின் இலங்கை விஜயத்தை எதிர்த்தன. என டர்லங்கர் நடைபெற்ற பத்திரிகையாளர் மாநாட்டில் தெரிவித்தார்.



இதைத் தந்தி நாளேடு இதழில் வெளியிட்டிருந்த கருத்துப் படம்.



பொலிஸ் காண்பீட்டிமான பிசி 14689 நலீர் ஜனீனலைத் திறந்தார். விதேலை வீரர்கள் அவரைநோக்கிச் சுட்டனர். துப்பாக்கிச் சூட்டுச் சத்தம் கேட்டதும், பொலிஸ் காண்பீட்டிள் ஜெயரத்த அலிவிடம் வந்தார். இவரும் சுடப்பட்டார். இதேபோலவே, அங்குவந்த பொலிஸ் காண்பீட்டிள் குருசாமியும் பொலிஸ் காண்பீட்டிள் பந்துலசேனும் சுடப்பட்டனர்.

கோயம்புத்தூர் தினகரன், மாலைமுரசு பத்திரிகை செயலகத்தின் மீது அண்மைய தி.மு.க. கட்சியாளர் தாக்குதல்

கோயம்புத்தூர் தினகரன், மாலைமுரசு பத்திரிகை செயலகத்தின் மீது நறுபேர் கொண்ட அண்மைய தி.மு.க. கட்சியாளர் சுட்டில் ஒன்று வன்முறையில் தாக்கினார். செயலகத்தின் மூன்று காவலர்களின் காயப்படுத்தப்பட்டனர். அச்சு யந்திரங்கள் நொறுக்கப்பட்டு அச்சுகள் விசி எறியப்பட்டு செயலகத் தளபாடங்கள் நாசமாக்கப்பட்டன.

கோயம்புத்தூர் காட்ப்பரேஷன் தரையர்வு விழாவிற்கு வந்த தமிழக முதல்வர் எம்.ஜி.ராமச்சந்திரன் ஜூலை 22-ந் தேதியன்று கோயம்புத்தூர் ரயில் நிலையத்தில் ஏற்போகும்போது அண்மைய தி.மு.க தொண்டர்கள் குவிந்தனர். நேர நெருக்கடி காரணமாக அவற்றை நிராகரித்து அவர் ரயில் ஏறச் சென்றபோது மாணவர் பிரதிநிதி ஒருவர் தாண்கொண்டுவந்த மாலையை எம்.ஜி.ஆர் கழுத்தைநோக்கி வீசி மலர்மாலையிட்டார். ஆத்திரமடைந்த எம்.ஜி.ஆர் மாணவருடன் வாக்குவாத மீட்டு, அவரது கன்னத்தில் மீண்டும் மீண்டும் அறைந்ததாகக் கற்ப்படுகின்றது. இந்தச் செய்தியை தினகரன் பத்திரிகையில் வெளியிட வேண்டாமென கோவை கலக்டேரும் பொலிஸ் சுப்பிரீண்டெண்டும் கோரிக்கை விடுத்தனர். சென்னை தினகரன் தலைமை செயலகம் செய்தி வெளியிடாமல் என உத்தரவிடப்பட்டதன் பேரில் செய்தி தினகரனில் வெளியாகிக்கொண்டிருந்தது. அன்ற அதிகாலையிலேயே செயலகத்தின்மேல் தாக்குதல் நடைபெற்றது. தமிழக அரசு இதுவியமாக நீதி விசாரணைக் குழு ஒன்றை நியமித்தள்ளது. தி.மு.க. எம்.பி திரு. இரா.மோகன் ஆரும் அ.தி.மு.க கட்சியை வன்முறையை ஏவிவிட்டதென இந்திரா..காந்திக்கும், உள்நாட்டு மந்திரிக்கும் தந்தி அனுப்பியுள்ளார்கள்.



இங்கிலாந்தின் சமூக, அரசியல் வாழ்விற்கு நிதானத்தையும், நம்பிக்கையையும் தொடர்ச்சியையும் அளித்து வரும் முடியாட்சிக்கு மக்கள் காட்டும் நன்றியின் பிரதிபலிப்பை இளவரசர் சார்லஸ் திருமணத்தில் பார்க்கின்றோம். இங்கிலாந்து அரசியலுக்கே ஒரு அச்சாணியாகத் திகழும் முடிக்கு வாரிசானவரின் திருமணத்தைத் தம்விட்டுத் திருமணம்போல் மக்கள் கொண்டாடியதைப் பார்க்கின்றோம்.

இங்கிலாந்தின் இளவரசர் சார்லஸ் தான் வீரும்பிக் கை பிடித்த இளவரசி டயானாவை திருமணம் செய்தபோது இங்கிலாந்து நாட்டு மக்கள் மட்டுமல்ல; பொதுநலவமைப்பு நாடுகளின் மக்கள் மட்டுமல்ல; உலகமக்களே குதகலத்துடனும் மனநிறைவுடனும் கொண்டாடினார்கள்.

இளம் இளவரசுத் தம்பதிகள் பதிறாம் பெற்றும் பெருவாழ்வு வாழ்க வென' எமது வாழ்த்துக்களைத் தெரிவித்துக்கொள்ளுகின்றோம்!



இலங்கை - இந்திய பிரஜாவுரிமை ஒப்பந்தத்தை அமுல் செய்து திருத்தப்பட்ட சட்டத்தின்படி இந்த ஆண்டு இறுதிக் குள் 48,000 மலையகத் தமிழர்களுக்கு இலங்கைப் பிரஜா உரிமை வழங்கப்படும் என்ற நம்பிக்கை தனக்கு இருப்பதாக இலங்கை தொழிலாளர் காங்கிரஸ் பொதுச் செயலர் எம்.எஸ்.செல்லச்சாமி தெரிவித்துள்ளார். ஏழு மலையகத் தமிழர் இந்தியப் பிரஜைகளாக்கப்பட்டதும் நாளுக்குபேர் இலங்கைப் பிரஜைகளாக்கப்படுவர் என்பது ஒப்பந்தம். அதன்படி இதுவரை 84,510 தமிழர்கள் இந்தியப் பிரஜைகளாக்கப்பட்டு இலங்கையிலிருந்து குடிபெயர்ந்துள்ளனர். எனவே 48000 பேர் இலங்கைப் பிரஜைகளாக்கப்பட்டு முழு உரிமைகளையும் பெற விரைந்து இலங்கை அரசு இயங்கவேண்டும் எனசெல்லச்சாமி கோரிக்கை விடுத்துள்ளார்.

தமிழ் ஈழக் கோரிக்கை தலையெடுக்காமல் அதை நொறுக்குவதற்கான வழிகளில் ஒன்றாக இலங்கையின் வட சிறுகுமகாணங்கனில் பெளத்த விகாரைகளைக் கட்ட வேண்டும் என சிங்கள அமைச்சர் சிறில் மத்திய வேண்டுகோளிவிட்டுள்ளார். தான் தலைவராகவிருக்கும் அரசாங்க கூட்டுத்தாபன பெளத்த சங்கங்களின் சம்மேளனம் தமிழ் ஈழம் பகுதிகளில் பெளத்த விகாரைகளைக் கட்டும் அந்த முயற்சிகளுக்கு சிங்கள மக்கள் உதவவேண்டும் என்ற அமைச்சர் சிறில் மத்திய வேண்டி கோரிக்கை விடுத்துள்ளார்.

சிறப்பு நாட்குறப்பு

மாதம்	நாள்
ஆகஸ்டு	14
ஆகஸ்டு	15
ஆகஸ்டு	15
ஆகஸ்டு	23
ஆகஸ்டு	28
ஆகஸ்டு	31
செப்டம்பர்	7
செப்டம்பர்	13



சிறப்பு

வரலக்கமி விரதம்
இந்திய சுதந்திர தினம்
பெளர்ணமி விடுமுறை
சிறுவர் ஜெயந்தி
நல்லூர் கந்தசுவாமி தேர்
வங்கி விடுமுறை
தொழிலாளர் தினம்
பெளர்ணமி விடுமுறை



விடுமுறை

இந்தியா
இலங்கை
இந்தியா

இங்கிலாந்து
அமெரிக்கா, கனடா
இலங்கை

SUBSCRIBE TO LONDON MURASU

ANNUAL SUBSCRIPTION

EUROPE {	£7.80	OUTSIDE	£13.80
	Ffr 90.00	EUROPE (AIR MAIL)	Ffr 160.00 US \$30.00

Please find enclosed cheque/money order postal order/bank draft for being annual subscription for LONDON MURASU.

NAME:

ADDRESS:

DATE: TEL NO:

LONDON MURASU, 8 ASHEN GROVE,
WIMBLEDON, LONDON, SW19 8BN.
(Tel: 01 946 3374)



GIFT SUBSCRIPTIONS*****

YOU COULD NOW SEND A GIFT SUBSCRIPTION OF LONDON MURASU TO A RELATIVE, FRIEND SCHOOL LIBRARY OR LOCAL LIBRARY. A GIFT ADVICE WILL ACCOMPANY THE FIRST ISSUE SENT TO THE RECIPIENT WITH THE DONOR'S NAME & ADDRESS. (SEE ADJOINING BOX FOR RATES)

Please find enclosed cheque/money order postal order/bank draft for being GIFT SUBSCRIPTION to be sent to:

NAME:

ADDRESS:

DONOR'S NAME & ADDRESS

NAME:

ADDRESS:

தஞ்சைப் பெரிய கோயிலில் கொளீனை

தஞ்சாவூர் பெரிய கோயில் என அழைக்கப்படும் பிரகதீஸ்வரர் கோயிலில் ஜூன் 20ந்தேதி கொளீனைச் சம்பவம் நடைபெற்றது. துப்பாக்கி சக்தியை வந்த 12பேர் கொளீனை கொளீனையர் கூட்டம் காவலாளிகளைக் கட்டிவிட்டு தேவஸ்தானத்தில் ருந்து பணத்தையும், நகைகளையும் கொளீனையடித்துச் சென்றனர். போலீஸ் தேடலுக்குப் பின்னர் நாளுக்கு கொளீனையர்களுக்கிடிக் கப்பட்டு பணமும், நகையும் மீட்கப்பட்டன. இவர்கள் நாக்கசேலம் இயக்கத்தினராக இருக்கும் எனக் கருதப்படுகிறது.

மொர்வடியினர் முன்னணித் தமிழர் திரு. ஏ. வி. செட்டியார் அமைச்சராகப் பதவியேற்றார். இவர் ஆறாம் தொழிற் கட்சியின் கொறடாவாகப் பணியாற்றியவர். நீண்டகால கட்சிப் பற்றும் விசுவாசமும் காரணமாக திரு. செட்டியார் அமைச் சராக நியமிக்கப்பட்டுள்ளாராம். மதுரையில் நடைபெற்ற உலகத் தமிழ் மாநாட்டில் மொர்வடியினருடன்து திரு. செட்டியார் அரங்குமுவொன்றான வந்து கலந்துகொண்டமை குறிப்பிடத்தக்கது. திரு. செட்டியாரின் பூர்வீகம் தமிழ்நாட்டில் அருப்புக்கோட்டை ஆகும்.

கேரளாவிற்குத் தன்னை பிரதம நிதிபதியாக நியமிக்கப்பட்ட ஜனாதிபதி ஆணைக்கு எதிர் மனுக்கோரி 5மாத விடுமுறையில் சென்ற தமிழக பிரதம நிதிபதி திரு. மு. இலையாசாமி தனது பதவியிலிருந்து விடுகார். தமிழக பிரதமநிதிபதியாக தற்காலிகமாக நியமிக்கப்பட்டிருந்த திரு. கோகுலசிறுவண்ணன் பிரதம நிதிபதியாக உறுதிசெய்யப்பட்டுள்ளார்.

***** தமிழ்நாட்டின் முன்னாள் காப்பிரேட்டன் - மாநகரராக கோயம்புத்தூர் மாற்றப்பட்டது. 115 ஆண்டுகளாக முனிசிப்பாலிட்டி சபையாக மே 1ந்தேதி மாற்றப்பட்டதை, ஜூலை 22ல் தமிழக முதல்வர் திறந்துவைத்தார்.

***** ஜனவரி 1ந்தேதி முதல் மூடப்பட்டிருந்த சென்னையின் பக்கிங்ஹாம் கர்னாடக் நெசவாலை ஜூன் 19ந்த தேதி மீண்டும் திறக்கப்பட்டது. மத்திய அரசின் தலையீட்டின் பின்னர் கம்பெனி நிர்வாகத்திற்கும் தொழிற்சங்கத்துக்கும் மிடையே சமரசம் ஏற்படுத்தப் பட்டதைத் தொடர்ந்து பி அன்டு சி யில்ஸ் திறக்கப்பட்டது.

***** தமிழ் ஈழத்தின் யாழ்ப்பாண மாவட்டத்தில் நடைபெற்ற போலீஸ் அட்டேயித்தைப் பற்றித் தாம் கவலைப்படுவதாகவும், இந்திய மத்திய அரசு இது விடயமாக இலங்கையில் தமிழர் பிரச்சினையில் தலையீட்டுத் தீர்வு காணவேண்டும் என்றும் தமிழ்நாடு இந்திரா காங்கிரஸ் கட்சித் தலைமை தீர்மானம் திறவுவேற்றி மத்திய அரசுக்கு அனுப்பியுள்ளது.

***** தமிழ் ஈழத்தின் நீர்வேலி வங்கிக் கொலை, கொளீனை சம்பந்தமான சந்தேக இளைஞர்கள் நால்வரை மேல்நீதி மன்ற உத்தரவின் பேரில் பலத்த இராணுவ பாதுகாப்புடன் நிதிமன்றத்தில் ஆஜர் செய்யப்பட்டனர். கைதிக் கூண்டில் நிறுத்தப்பட்ட இளைஞர்களுடன் பாதுகாப்பாக 4 இராணுவ வீரர்கள் நின்றதை அவதானித்த சந்தேக இளைஞர்களின் சார்பில் ஆஜரான சிரேஷ்ட சட்டத்தரணி டாக்டர் கொல்யின் ஆர். டி. சில்லா கைதிக் கூண்டில் சந்தேக நபர்களுடன் இருப்பதற்கு இராணுவத்தினருக்கு எவ்வித அதிகாரமும் கிடையாது. எனவே அவர்களை வெளியேற்றமாறு கேட்டுக்கொண்டதை அடுத்து நீதவானின் உத்தரவின் பேரில் அந்த இராணுவ வீரர்கள் வெளியேற்றப்பட்டனர்.

VACANCIES POAT ENGINEERING DEVELOPMENT CO LTD.

A LEADING CIVIL ENGINEERING CONTRACTOR IN NIGERIA HAS VACANCIES FOR THE FOLLOWING:

- A) EXPERIENCED CIVIL ENGINEERS FOR THE CONSTRUCTION OF ROADS, BRIDGES, DAMS & WATER SUPPLY PROJECTS.
- B) MECHANICAL ENGINEERS AND FOREMEN EXPERIENCED IN MAINTENANCE AND OVERHAULING OF EARTH MOVING HEAVY MACHINERY.
- C) A COMPUTER PROGRAMMER FOR GENERAL MICRO COMPUTER APPLICATIONS.

Interviews will be held between the 14th of August to 20th of August 1981. Preference will be given to Engineers with construction experience in U.K. or abroad.

Apply immediately: N. VAMADEVAN 01-398 6078
1, Sterry Drive, Thames Ditton, Surrey KT7 0YN.

RING 01-398 6078 (LONDON)

அமிரீத்து நம்பிக்கையில்லாப் பிரேரணை

இலங்கை நாடாளுமன்றத்தில் தமிழர் கட்சித் தலைவர் திரு அமிரீதலிங்கம் மீது சிங்கள எம் பிக்கள் நம்பிக்கை இல்லாதத் தீர்மானத்தை நிறைவேற்றியுள்ள நடத்தைய உரைகள் சில.

மிகுதி 51ம் பக்கத்தில்

அமிருக்கு வெடி வைப்பேன்

சனில் ரஞ்சன் ஜெயக்கொடி:— நான் ஜனாதிபதியாக இருந்தால், இன்றே காணிக் கட்சித் தலைவர் நிறுத்தி அமிரீதலிங்கம் கைதுக்கு வெடி வைப்பேன். இவர்கள் யாழ்ப்பாணத்திலிருந்து வந்து வெள்ளவந்தையில் "ஜெக்" அடித்து விட்டு இங்கு வந்து வீரப்பூ பேசுகிறார்கள்; வெளியே நாங்கள் மாதிரி செல்கிறார்கள்.

பாணத் தமிழர்கள்—த-வி-கூட்டணியினரைக் கண்டித்துள்ளார்- த-வி, கூட்டணியினருக்குக் கொள்கையிலே என்றும் அவர் கூறியுள்ளார். கூட்டணியினர் முல்லிம்களையும் மகூநாட்டுத் தமிழர்களையும் சிறுபான்மைத் தமிழர்களையும் புறக்கணிப்பதாகத் தமிழக முதல்வரே குற்றம் சாட்டியுள்ளார். மதுரைத் தமிழ் மாநாட்டில் இது நடந்தது.

சவுக்கால் அடிப்பேன்

டி-எம்-சந்திரபாலா:— எனக்கு அதிகாரம் இருந்தால் இந்நாட்டுக்கு எதிராகப் பிரசாரம் செய்தவரை பாராளுமன்றத்துக்கு அருகிலுள்ள ஒரு தூணில்கட்டி வைத்து சவுக்கால் அடிப்பேன்- பின்னர் அவரின் உடலைப் பேரையாற்றில் வீசவேண்டும். கடலிலே எறிந்து விடுவேன்.

யூதர்களின் வழியில் தமிழர்கள்

ஜி எம்.பிரேமச்சந்திரா:— ஆறுகோடியரை யிலான தமிழர்களுக்கு இன்றோ தமிழிலை, பிரதமர் இலங்கை, எனவே இத்தமிழர்களுக்குத் தனி நாடு ஒன்றை அமைத்துக் கொடுக்கும் முயற்சியில் எதிர்க்கட்சித் தலைவர் ஈடுபட்டுள்ளார், யூதர்கள் எப்படி இஸ்ரேயல் அமைத்தார்களோ அதேவிதமாகத் தமக்கென நாடு பிடிக்க த.வி. கூட்டணியினர் முற்படுகிறார்கள்— இந்நாட்டைச் சிங்களவர்களிடமிருந்து பிரித்து உலகத் தமிழர்கள் இங்கு குடியேறச் செய்து தமிழ் நாடு ஒன்றை அமைக்க எதிர்க்கட்சித் தலைவர் நடவடிக்கையெடுக்கிறார். எமது நாட்டை பிரிக்க இவர் எப்படி முற்படுவார்? யார் இந்த அமிரீதலிங்கம்? அவருக்கு நாட்டை அளிக்கும் உரிமையைக் கொடுத்தவர் யார்? அவரைக் கால் பிளவடித்துச் சுட்டுக் கொல்ல வேண்டும்.

கொலைகாரன்தான்

ஜி. வி. பி. புஞ்சிநிலமே:— எதிர்க்கட்சித் தலைவரைக் கொலைகாரன் என்றும் அவருக்குக் கோபம் வந்தது, ஆனால் கொலைகாரன், கொலைகாரன் என்று 10,000 தடவை சொல்ல வேண்டும், யாழ்ப்பாணத்தில் நடந்த கொலைகள் இவர்களால்தான் நடந்தன.

பத்தாண்டுகளில் தமிழ் இராச்சியம்

சனில் ரஞ்சன்:— இன்னும் பத்து ஆண்டுகளில் இலங்கையில் தமிழ் ஈழ இராச்சியம் அமைந்துவிடும் என்று திரு. அமிரீதலிங்கம் கூறியுள்ளார், ஆனால் நாம் இருக்கும் வரை அந்தப் பத்தாண்டுகள் போல மேலும் பத்து ஆண்டுகள் வந்தாலும் அது நடக்காது. மாவத்தம் உறுப்பினர் குறிப்பிட்டது போல— நான் ஜனாதிபதியாக இருந்தால் அமிரீதலிங்கத்தைக் கால் பேசில் வைத்துச் சுட்டுக்கொல்லேன்.

சுட்டுத்தள்ளவும் தயார்

புஞ்சிநிலமே:— தமிழ் ஈழம் கோருவோரைக் கழுவினால்தான் கொல்லவேண்டும், இரண்டாகப் பிரிக்க வேண்டும், சுட்டுத்தள்ள வேண்டும் என்று அங்கத்தவர்கள் பல கருத்துக்களை இங்கு வெளியிட்டனர். இந்தத் தண்டனைகளை வழங்கவும் எமதுநிர்வாகம் தயார். இவற்றை அவர்கள் மனதில் கொள்ள வேண்டும்.

இந்தியத் தமிழரையே

விரட்டியடித்தது

சிங்கள இராணுவம்

லொக்கு பண்டார:— “இலங்கையில் உள்ள கல்வெட்டுக்களில் மட்டுமல்ல தென்னிந்தியாவிலுள்ள கல்வெட்டுகளிலும் இலங்கை சிங்கள மன்னர்கள் பற்றிக் குறிப்பிட்டிருக்கிறது சிங்கள இராணுவம் தென்னிந்தியா மீது படையெடுத்துத் தமிழர்களை விரட்டியடித்ததாக அக்கல்வெட்டிலுள்ளது.

சிங்களவர்களின் நாடு இது.

சனில் ரஞ்சன் ஜெயக்கொடி:— யாழ்ப்பாணத்தைப் போர்த்துக்கியர், தாக்கிய போது சிங்களவர்கள் தான் அங்கு ஆட்சி செய்தனர். திருகோணமலையில் இன்று கோணேஸ்வரர் ஆலயம் இருக்கும் இடத்தில் முன்னர் ஒரு பெளத்த விகாரை இருந்தது; இதேவிதமாக மன்னார் திருக்கேதீஸ்வரம் இருக்கும் இடத்திலும், பெளத்த கோவில் இருந்தது. வடபகுதியிலுள்ள ஊர்களின் பெயர்கள் யாவும் சிங்களப் பெயர்களிலிருந்தே உருமாறுபுள்ளன. இந்த நாட்டில் தமிழர் ஆட்சி செய்ததற்கு ஆதாரமே கிடையாது. தமிழ் நாடு இங்கு இருக்க வேயில்லை, இந்நாடு அன்றும் என்றும் சிங்களவர்களுக்கே சொந்தமானது. இலங்கையில் தமிழர்கள் உரிமை பாராட்ட முடியாது.

தமிழ் நாட்டுக்கு போகட்டும்!

சுருணரத்தின:— தமிழ் நாட்டில் தமிழர்களின் ஆட்சியே இருக்கிறது. கூட்டணியினர் விரும்பினால் அங்கு போய் ஆட்சி செய்யட்டும், அதில் எமக்கு ஆட்சேபம் இல்லை இது எமது நாடு. இதேவிட்டு நாம் அமெரிக்காவுக்கோ பிரிட்டனுக்கோ செல்ல முடியாது.

எம்.ஜி.ஆர். எதிர்ப்பு!

நெவில் பெர்னாண்டோ:— தமிழக முதல்வர் திரு- எம்-ஜி இராமச்சந்திரன் கூட யாழ்ப்பாணம்

வட அமெரிக்காவில் தமிழோசை



1970 ஆண்டில் பிரெஞ்சு நாட்டின் அழகிய பாரிஸ் தலைநகரில் 30வது உலகத் தமிழ் மாநாடு நடைபெற்றது. உலகம் தழுவிய ரீதியில் நடைபெற்ற இந்த மாநாட்டை தென்சிழக்கு அழகியத் தமிழாராய்ச்சியாளர்கள் பலர் தமது முயற்சியிலேயே நடத்திப் பங்குபற்றினார்கள். ஆனால், மேற்கு நாடுகளில் வாழும் தமிழர்கள் தமது சொந்த முயற்சியில், தமக்கென நடத்திய முதன் முதல் தமிழ் மாநாடு - அண்மையில் டெட்ராய்ட் மாநகரில் நடைபெற்ற வட அமெரிக்கத் தமிழ் முதன் முதல் தமிழ் மாநாடு - அண்மையில் டெட்ராய்ட் மாநகரத் தமிழர் நடத்தி வரும் 'மிச்சிகன் தமிழ்ச் சங்கத்தையே சாரும்! இந்த வடஅமெரிக்கத் தமிழ் மாநாடு 1981 ஜூலை 3, 4, 5ந் தேதிகளில் நடந்தேறியது. மாநாட்டில் 600க்கு மேற்பட்ட தமிழர்கள் பங்குபற்றினர். (நிழற்படங்கள் 26, 27ம் பக்கங்களில் காணலாம்.)

தமிழ் மன்றம் விட்டு பல்லாயிரக்கணக்கான மைல்களுக்கு அப்பால் இருந்தும் தாய்நாட்டில் நடந்துவருபோன்ற மிகச்சிறப்பாக தமிழ்மாநாடு நடைபெற்றது. அமெரிக்க நாட்டின், மிச்சிகன் மாநிலத்தில் ஊர்தியூர் (கார் தயாரிக்கும்) நகரம் எனப் புகழ் பெற்ற டெட்ராய்ட் மாநகரின், ட்ராய் பகுதியின் எதென்ஸ் கல்லூரி மாநாட்டிற்கு மையமாக அமைந்திருந்தது. எதென்ஸ் கல்லூரியின் அழகியமன்றமும், ஏனைய பகுதிகளும் தமிழ் மாநாட்டிற்கென அழகாக அலங்கரிக்கப்பட்டிருந்தன. மாநாட்டிற்கு வருவோரை 'தேமதுரத் தமிழோசை' உலகமெலாம் பரவல்வகை செய்தல் வேண்டும்' என்ற பாரதியாரின் வரிகள் தமிழிலும் ஆங்கிலத்திலும் வரவேற்புக்கொண்டிருந்தன. மாநாட்டில் கலந்து கொள்வதற்காக அமெரிக்காவில் முக்கிய நகரங்களான, நியூயார்க், பிர்லிங்க், வறியூட்டன், சிக்காகோ, சின்சினாத்து, டல்லாஸ், ஹியூஸ்டன், மற்றும் கடைாவின் டொரோண்டோ, டின்ப்சர், நியூபவீன்லாந்து, வாட்டஸ் ஆகிய இடங்களிலிருந்து தமிழ் மக்கள் ஏராளமாக வந்திருந்தனர். தமிழ் கத்திலிருந்து கவிஞர் கண்ணதாசன், பெருந் கவிக்கோ வா. மு. சேதுராமன்;



தமிழக முதலமைச்சரின் பிரதிநிதி தமிழ்த் தினைக்கள துணை டைரக்டர் திரு. ஓனவை நடராஜன், லண்டனிலிருந்து லண்டன் ஞாபக சார்பில் திரு. சதானந்தன், ஈழமீதெலை வீரர் திரு. என். எஸ். கிருஷ்ணன் ஆகியோர் மாநாட்டிற்கு வந்திருந்தனர்.

மாநாட்டின் முதல் நாளான ஜூலை 3-ந்தேதி பரதநாட்டிய நிகழ்ச்சிகள் நடைபெற்றன. திருமதி மாலினி டர்ராமா, குமாரி மீது அழகப்பன் ஆகியோரும் ஆசிரிய அமெரிக்க மாணவிகளும் சிறந்தகுறையில் நடைநிகழ்ச்சிகளை அளித்தனர். இரண்டாம் வகு நாளான ஜூலை 4-ந்தேதி காலை மாநாட்டின்பயோட்டி கருத்தரங்கு ஒன்று நடைபெற்றது. அமெரிக்காவிலும், கனடாவிலும் வாழும் வகுக்காலத் தலைமுறையினருக்குத் தமிழைக் கற்பிப்பதற்கான வழிமுறைகள் பற்றி கருத்தரங்கில் கருத்துக்கள் பரிமாறப்பட்டன. இனியதலைமுறையினருக்குத் தமிழைக் கற்பிப்பதில் உள்ள இடையூறுகள் பற்றியும், அவற்றைக் களைவதற்கான வழிமுறைகள் பற்றியும் இதற்குத் தமிழக அரசு அளிக்கக்கூடிய உதவிகள் பற்றியும் கருத்துப்பரிமாறல் நடைபெற்று தீர்மானம் ஒன்று கொண்டுவரப்பட்டது. வடஅமெரிக்கத் தமிழ் நிறுவனங்கள் அடித்தும் இன்னந்த வட அமெரிக்கத் தமிழ் கவுன்சில் ஒன்று ஆரம்பிப்பது எனவும் முடிவுசெய்யப்பட்டது. லண்டன் ஞாபகச் சூதரவுடன் வடஅமெரிக்கத் தமிழ்நடுகொள பொதுவாக ஒரு தமிழ்த்தினிகள் ஏடு துவக்கப்படவேண்டும் எனவும் தீர்மானம் நிறுவேற்றப்பட்டது. வடஅமெரிக்கத் தமிழ்மாநாடு இரண்டாண்டுகளுக்கு ஒருமுறை அல்லது ஆக்கக்கூடிய நாளைகாண்டுகளுக்கு ஒருமுறையாவது கட்டப்படவேண்டும் எனவும் தீர்மானம் நிறுவேற்றப்பட்டது.



வெங்கட்டராமன்

கனடாவின் டொரோண்டோ மாநகரில் தமிழ்ச்சிகளும், தென்னிந்திய கலை கலாச்சாரத்துக்காகவும் நீண்டகாலமாக அயராது உழைத்தவரும் டொரோண்டோ வெங்கட்டராமன் அவர்கள் கருத்தரங்கில் முக்கிய பங்குபெற்று பல புலக் கருத்துக்களை வழங்கினார். மாநாட்டிற்கு நென வந்திருந்த வெளிநாட்டிச் சிறப்பு விருந்தினர்களுடன், மிச்சிகள் தமிழ்ச்சங்கத்தின் தலைவர் டாக்டர். மாதவன், சங்கத்தின் முதல்தலைவர் பேராசிரியர் வெங்கட்டராமன், மற்றும் சங்க உறுப்பினர்கள் டாக்டர் வெங்கட்டேசன், சங்கத்தின் கதம்பம் ஆசிரியர் திரு. மதனகோபால், திரு. பாலசுப்பிரமணியன், தமிழ்நாடு பவுண்டேஷனைச் சேர்ந்த திரு. அர்ஜுன், இன்னும் பலர் கலந்துகொண்டனர்.

மாநாட்டின் முக்கிய நிகழ்ச்சி பகல் ஒருமணிக்குப் பின்னர் ஆரம்பமாகியது. திருமதி. அம்புஜா வெங்கட்டேசன் தமிழ்நாட்டி பெருக்கெடுக்க தமிழ்த்தாய் வரம்புத்துப்பாடி மாநாட்டைத் தொடக்கி வைத்தார். மிச்சிகள் தமிழ்ச்சங்கத் தலைவர் டாக்டர். தி. மாதவன் அவர்கள் தலைமை தரை நிகழ்த்தினார். வட அமெரிக்கத் தமிழ் மாநாடு நடத்துவதன் அடிப்படைக் கருத்துக்களை வலியுறுத்திய டாக்டர். மாதவன், வகுக்கால தலைமுறையினர் நாம் தமிழர், நமது தாய் மொழி தமிழ் என்ற பெருமையுடன் உணர்ந்து வாழவேண்டிய அவசியத்தை அவர் குறிப்பிட்டார். பின்னர் மாநாட்டைத் திறந்து வைத்தார். நிகழ்ச்சிகளை சீரானமுறையில் நடத்திச் செல்பவர் (MASTER OF CEREMONY) பொறுப்பை திருமதி. பாக்கியம் காசி ஏற்றிநூத்தார்.



பாக்கியம் காசி



டாக்டர். மாதவன்

மாநாட்டில் சிறப்புரை ஆற்றிய கவிஞர் கண்ணதாசன் அவர்கள் தனது உரையில் குறிப்பிட்டாவது:— எனது உடலிலே மிகவும் நீண்ட பயணத்துக்கு ஏற்காத நிலையிலிருந்தபோதும், அமெரிக்காவில் தமிழ் விழா நடக்கும்போது, அழைப்பை மறக்கக் கூடாதென அழைப்பை பற்றி மாநாட்டிற்கு வந்தேன். கடல் கடந்த நாட்டிலே அறநூறு தமிழர்களைப் பார்க்கப்பது பிறந்த மண்ணில் ஆறுலட்சம் தமிழர்களைப் பார்க்கப்பது தற்கு நிகராகும். தமிழ் பெருமையளித்த ஒரு மொழி. கொண்டம வற்றை ஒரு மொழியுக்கூட. தமிழைக் காப்பாற்றும் எண்ணத்தில் பல இன்னல்கட்கிடையே, மிச்சிகள் தமிழ்ச்சங்கம் இல்லாவிடும் பெரிய மாநாட்டினை சிறப்புற நடத்துவதில் நான் மிகவும் பெருமை அடைகிறேன். தமிழன் தமிழைப் பரப்புவதில் வந்துமுறையைக் கையாளாது, நம் முறையையே பின்பற்றினார்.



கவிஞர் கண்ணதாசன்

தமிழ் மொழி ஆங்கில மொழிக்கு கட்டு கொடுத்த ஏராளமான சொற்களை இதற்குச் சான்ற. காலத்தால் பிற்படுத்தப்பட்ட வெங்கட்டேசன் பயன்படுத்திய உலகமகள் பல கம்பலும் கம்பராமாயணத்தில் கையாளப்பட்டிருக்கின்றன. பாரதியின் 'சிந்துநதி இனியிசை' என்ற பாடல் அகில இந்திய யாவையும் இனையக்கின்றது. மேலும் கவிஞர் அவர்கள், புகழேந்தியார், திரிக்கராசப்பக்கவிராஜர் பாரதியார் ஆகியோரின் கவிதைகளையும் பாடக் காட்டினார். யாழ்ப்பாணத் தமிழ்ப் புலவரின் 'தமிழ் விடுதலை' என்னும் பாடலைக் குறிப்பிட்டு தமிழ் இலக்கியத்துக்குத் தாராளம் செய்யும் புலவர்கள் இன்றும் உலகெங்கும் உள்ளார்கள், என்றார். தாய் விழாவில் பங்கேற்க தமக்கு அழைப்பு விடுத்த மிச்சிகள் தமிழ்ச்சங்கத்திற்குத் தனது நன்றியைத் தெரிவித்து தனது உரையை முடித்தார் கண்ணதாசனார்.

பெருங்கவிக்கோ வா. மு. சேதுராமன் அவர்கள் தமிழின் சிறப்பையும், இன்றைய தமிழரின் நிலையைப் பற்றியும் பேசினார். இன்றைய தமிழரின் பரந்த மனப்பான்மை பற்றிக் குறிப்பிட்ட புலவர் சேதுராமன் தமிழ், நாம் நமது அனைத்து வாழ்க்கைமுறை களையும் பயன்படுத்த வேண்டிய அவசியத்தை வலியுறுத்தினார். தமிழன் எங்கே இருப்பினும் தமிழுக்கோ, தமிழனுக்கோ ஆபத்து எனில் உலகில் உள்ள அனைத்து தமிழர்களும் 'உதவிக்கு நாம் தயார்' எனக் குரல் கொடுக்க வேண்டும் எனக் குறிப்பிட்டார். அவர் நமது தமிழர்களுக்கு இறைக்கப்பட்டுக் கொண்டமையக் கண்டித்து, மற்ற நாடுகளில் உள்ள தமிழர்கள் வருத்தம் தெரிவிக்காமல் இருப்பதை கண்டமம் செய்தார் அவர்.

அடுத்துப் பேசிய ஓனவை நடராஜன் அவர்கள் தமிழின் பெருமையைப் பற்றிக் குறிப்பிட்டவிடும், தமிழின் நிலையுயரவேண்டும் என்றும் தமிழரின் நிலை உயரவேண்டும் உதாரணமாக, இம்மாநாடு நடத்துதல் போன்றவை, நம் மக்களுக்கு உணர்வைப்புகட்டுவதோடு, அயல் நாடுகளிலும் பரப்புவது, தமிழின் பெருமையை உயர்த்துகின்றது, என்றார். இலக்கியத்திலிருந்து பல்வேறு உலகமகளை எடுத்துக்கூறிய அவர் இன்றைய தமிழின் இலக்கிய நடைமையும் விவரித்தார்.

லண்டன் முரசு பூசியார் சதானந்தன் அவர்கள் இம் மாநாட்டில் சிறப்புரை ஆற்றினார். அவர் குறிப்பிட்டாவது: ஐரோப்பியநாடுகளில் 65,000 தமிழர்களுக்கு மேலாக இருந்தும், அங்கு தமிழ்மாநாடு ஒன்று நடத்த இயலாத நிலையில் சில நூறு உறுப்பினர்களைக் கொண்ட மிச்சிகள் தமிழ்ச்சங்கம் இத்தனை பெரிய மாநாட்டை இல்லவையு சிறப்பாக நடத்துவது பாராட்டுக்குரியது என்று. லண்டனில் தமிழர்கள் தமிழில் பேசுவது இழுக்கு எனக் கருதிய காலத்தில் ஆரம்பித்த லண்டன்முரசு, தமிழர் தமிழில் பேசுவதையும், தமிழ்க் குழந்தைகள் தமிழ் கற்கவேண்டிய அவசியத்தையும் அன்ற முதல் உணர்ந்தி வந்தது. அதில் வெற்றியும் கண்டது. அமெரிக்காவில் தான் சென்ற நகரங்களில் எல்லாம் தமிழ்க் குழந்தைகள் அழகிய அமெரிக்க உச்சரப்பில் ஆழ்ந்த தொனியில் ஆங்கிலத்திலேயே பேசுகின்றார்கள் அவர்கள். தமிழில் ஒருவார்த்தை கூடப் பேசமுடியாத நிலைகொண்டு தான் வருத்தப்படுவதாகத் தெரிவித்தார். இந்த நிலை மாற தமிழ்ப் பெற்றோர் ஏற்ற நடவடிக்கை எடுக்கவேண்டும் என்று கேட்டுக் கொண்டார். இரு சதானந்தன் தனது உரையின் தொடக்கத்தில் தமிழ்நூற்றில் பத்துத்தமிழர்கள் சிங்கள காலப்பெயர்நராள் கொல்லப்பட்டதைக் கண்டித்து, வேறிருந்த தமிழர்கள் அனைவரையும் இறந்த தமிழர்களே நினைவு கூர்ந்து ஒருநிமிட நேரம் மௌன அஞ்சலி செலுத்தாமல் கேட்டுக்கொண்டார். தமது உடன் பிறப்புக்களுக்காக சபையோர் ஒருநிமிட அஞ்சலி செலுத்தினார்கள்.

மாநாட்டில் கலந்துகொண்டு டொரோண்டோ பாரதி கலாமன்ற நிறுவனர் திரு. வெங்கடராமன், தமிழ்நாடு பவுண்டேஷன் தலைவர் திரு. அர்ஜுனன், ஹயிஸ்டீலிஸ் சேர்ந்த திரு. ரெங்கசாமி, டேயிட்டினைச் சேர்ந்த திரு. ரெங்கராஜன் ஆகியோரும் சிற்றறை ஆற்றினார்கள். கருத்தரங்கிப்போது நிறைவேற்றப்பட்ட பிரேரணைகளை டொரோண்டோ வெங்கடராமன் அவர்கள் மாநாட்டில் முன்மொழிந்து பேசினார். மிச்சிகள் தமிழ்ச் சங்கத்தின் செயலர் டாக்டர். க. வைத்தியநாதன் அவர்களின் நன்றி நலியலுடன் முக்கிய பகுதி முடிவுற்றது. இந்த மாநாட்டில் மேற்குறிப்பிட்ட பட்டவர்களே விட பின்வரும் தமிழ்ப் பிரமுகர்களும் வந்து சிறப்பித்தனர்: - பிட்ஸ்பர்க் வெங்கடேஸ்வரர் கோயில் அறங்காவலர்களான டாக்டர். ராஜ்கோபால், டாக்டர். சீனிவாசகம் டாக்டர். மனோகரன், மற்றும் நியூயார்க் தமிழ்ச் சங்கத் தலைவர் டாக்டர். குமரேசன், சிக்கக்கோ பாரதி கலாமன்றத் தலைவர் டாக்டர். மாதவன், செயலர் திரு. அனந்தகிருஷ்ணன், லீன்ட்சர் பல்கலைக்கழக பேராசிரியர் டாக்டர். ஆர். டி. லட்சுமணன், டாக்டர். கலைக்கழகப் பேராசிரியர் டாக்டர். ப. மு. கண்ணப்பன், டெட்ராய்ட் பல்கலைக்கழக பேராசிரியர் டாக்டர். வெங்கடேஸ்வரன், டாக்டர். எம். சப்ரமணியன், திருமதி. புஷ்பராணி வில்லியம்ஸ், கிளிஃலாந்து திரு. சிவானந்தம், திரு. முருகு, பிட்ஸ்பர்க் பரதநாட்டிய பூசியாரியை ஜெயா மணி இன்னும் பலரும் வந்து பங்குபற்றினர்.

மாநாட்டில் மிச்சிகள் தமிழ்ச் சங்கத்தின் கதம்பம் சிறப்பித்து வெளியிடப்பட்டது. மாநாட்டுச் சிறப்பித்தமிழ் பூசியார் டாக்டர் டுர் வெங்கடேசன் அவர்களே மாநாட்டிற்கு உயிர்நாடிபோல் அனைத்து வேலைகளையும் இணைத்து நடத்தினார். (இவர் லண்டன் முரசின் முன்னர் 1972 - 1974 உதவி பூசியார் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது). விழாவிற்கான ஏற்பாடுகளை மிச்சிகள் தமிழ்ச் சங்கத்தின் பின்வரும் உறுப்பினர்கள் திறம்படச் செய்திருந்தனர்: டாக்டர். மாதவன், திருமதி. கீதா ராமகிருஷ்ணன், டாக்டர். வைத்தியநாதன், திருமதி. வனஜோதி ராஜ், திரு. ராமா அனுமம், திருமதி. ஹஸீரா, திரு. எஸ். ஜெயராமன், திரு. கே. கே. பிரபாகர் டாக்டர். டுர். வெங்கடேசன், திரு. மதனகோபால் ஆகியோர். சீர்காழி எஸ். கோவிந்தராஜன் அவர்கள் குழுவினரின் இன்னிசைக்கச்சேரி மாநாட்டின் இரண்டாம்தரின் மாலை வெகு சிறப்பாக நடைபெற்றது. அண்மையில் தமிழ் நூற்றில் நடைபெற்ற போலீஸ் அட்டேயிங்கனின் புகைப்படக் காட்சியும், வேறும் பொருட்காட்சிச் சாலைகளும், நூல்கள் பின்புறமும், அறுசுவை விருந்துபசாரமும் மாநாட்டின் போது இடம்பெற்றன. மூன்றாம் நாளான 5ந்தேதி அழகிய கெனிசுங்க்டன் பூங்காவில் சுற்றலாப் பிக்கித் நடைபெற்றது. மிச்சிகள் தமிழ்ச்சங்க உறுப்பினர்கள், வெளியூர் விருந்தினர்கள், சிறப்பு விருந்தினர்கள் ஆகியோர் பிக்கித் கில் கலந்து சிறப்பிக்கனர்.

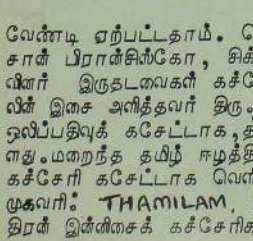
வட அமெரிக்காவில் தமிழ் இசைக்கூடல்

தமிழகத்திற்கும், தமிழ்நூற்றிற்கும் வெளியே மிகக் கூடியளவு தமிழ் இசை பெருகினதும் இடம் எது என்றால் அது வட அமெரிக்கா என்றே கூறவேண்டும். 1970களில் இன்றளவுரை தமிழகத்தின் பிரபல இசைவல்லுனர்கள் எல்லாம் அமெரிக்காவிலும் கனடாவிலும் தமிழ் இசைகளும் பரப்புவதற்குள்ளார்கள். சிலர் திருச்சி, சங்கரன், டாக்டர். எஸ். சப்ரமணியன், புல்லாங்குழல் மகாலிங்கம் போன்றோர் அங்கேயே நிரந்தரமாகத் தங்கி இசை கற்பித்து வருகின்றார்கள். எம். எஸ். சப்புலட்சுமி, எம். எஸ். வசந்தகுமாரி, லால்குடி ஐயராமன், புல்லாங்குழல் ரமணி, வீணை. பாலச்சந்தர், நெடுநெறி கிருஷ்ணமூர்த்தி, ஏ. கே. சி. நடராஜன், வேட்க் சின்ன மௌலாறு, பாலமுரளி கிருஷ்ணா, பி. சச்சுவா, எஸ். பி. பாலசப்ரமணியன் இப்படிப் பலர். அண்மையில் தென்னகத்தின் இரு பிரபல இசைக்குழுக்கள் வட அமெரிக்காவில் தமிழ் இசைக்கச்சேரிகளை நடத்தி தமிழ்இசையைப் பரப்பினர்.

திருச்சூர் ராமச்சந்திரன் அளித்த 34 கச்சேரிகள்

மூன்று மாதங்கமாகத் தொடர்ந்து அமெரிக்காவிலும் கனடாவிலும் பல நகரங்களில் இசைநிகழ்ச்சிகளை அளித்து வந்தனர் திருச்சூர் ராமச்சந்திரன் குழுவினர். டொரோண்டோ நகரில் இதுவரை கண்டிராத 7000 பேர் திருச்சூர் ராமச்சந்திரன் இசைக்கச்சேரியில் குழுயிடுந்தனர். 34 கச்சேரிகளை அளித்த ராமச்சந்திரன், 115 ராகங்களில் 2200 வெவ்வேறு பாடல்களைப் பாடினார். 10,000 மல்களுக்கு மேல் பயணம் செய்த இவர்கள் சில நகரங்களில் ரசிகர்கள் விருப்பத்தின் பேரில் இரண்டு தடவை கச்சேரிகளை நடத்த வேண்டி ஏற்பட்டதாம். டொரோண்டோ நகரில் மட்டும் 3 தடவைகள் கச்சேரி நடத்தப்பட்டதாம். லாஸ் ஏன்ஜல்ஸ், சான் பிரான்சிஸ்கோ, சிக்காகோ, பிட்ஸ்பர்க், அல்பரி, கிளிஃலாந்து, மாண்டியியால், ஆகிய நகரங்களில் ராமச்சந்திரன் குழுவினர் இரு தடவைகள் கச்சேரிகள் வைக்கவேண்டிய நிர்ப்பந்தம் ஏற்பட்டதாம். திருச்சூர். வி. ராமச்சந்திரன் அவர்களுக்கு வயலின் இசை அளித்தவர் திரு. எம். எஸ். அனந்தராமன், யிருத்தகம் - திருச்சி எஸ். சங்கரன், இவர்களுக்கு கச்சேரி ஒருமணி நேர ஒலிப்பதிவுக் கச்சேட்டாக, தமிழ்நூறு இசைத்தட்டுத் தயாரித்த நியூயார்க் டாக்டர். பஞ்சாட்சரம் அவர்களால் வெளியிடப்பட்டுள்ளது. மறைந்த தமிழ் நூற்றின் கோப்பாய் எம். பி. அமரர் கிறிவேற்றியீன அவர்களின் நினைவிற்காக திருச்சூர். ராமச்சந்திரன் கச்சேரி கச்சேட்டாக வெளியிடப்பட்டுள்ளது. வாங்க விரும்புவோர் டாக்டர். பஞ்சாட்சரம் அவர்களுடன் தொடர்புகொள்ளலாம். முகவரி: THAMILAM, 39 TENNYSON DRIVE, NANJOT, NY 10954. வட அமெரிக்காவில் திருச்சூர் ராமச்சந்திரன் இன்னிசைக் கச்சேரிகளை தயாரிப்பதில் நிறுவனர் ஏற்பாடு செய்திருந்தது.

திருச்சூர் ராமச்சந்திரன்



சீர்காழி கோவிந்தராஜன் குழுவினரின் இசைப் பயணம்

வறகேட்வரில் முருகன் கோவில் நிதிக்கு 1978ல் வள்ளலில் சீர்காழி கோவிந்தராஜன் குழுவினர் இசைக்கச்சேரி நடத்தியபோது 2,000 ரசிகர்கள் குழியி ஒரு பெரிய சாதனையை ஏற்படுத்தினர் , பிரித்தானிய இந்துக்கோவில் நிறுவனத்தினர் , வட அமெரிக்காவில் சீர்காழி குழுவினர் அனைவரையும் வரவழைத்து 10முக்திய நகரங்களில் தமிழ் இசை வெள்ளத்தை உருவாக்கினார் நியூயார்க் தமிழ்ச்சங்கத்தின் தலைவர் டாக்ட.பெ.குமரேசன் அவர்கள் . தெற்கில் டல்லஸ் நகரத்தில் ஜூன் 26 ஆரம்பமான சீர்காழியின் தமிழ்சை வெள்ளம் வர்ல்ட்டின், சிக்காகோ, டொரோண்டோ, ஓர்வீலாந்து டெட்ராய்ட், பீட்டீபர்க், பிலடெல்பியா



நியூயார்க், வாஷிங்டன் ஆகிய நகரங்களில் வெற்றிகரமாக நிறைவேறியது. சீர்காழியின் குழுவில் வயலின் இசையை மதுரை ராமய்யா அவர்களும் யிருதங்க இசையை கொச்சிஸ் பால்கரன் அவர்களும் கட இசையை ஒரு பாஸ்கரணன் பட்டதாரி மகன் சுமாரும், மோர்சிஸ் இசையை புகழ்பெற்ற கலை மாமணி டி. வி. பக்கிசாமி அவர்களும், பக்க வாய்ப்பாட்டு இசையை சீர்காழியின் மகன் சிவசிதம் பரமும் வழங்கினர். நியூயார்க் தமிழ்ச்சங்கத்தினர் ஜூன் 26 10ந்தேதி நடத்திய சீர்காழி கோவிந்தராஜன் கச்சேரி இசைத் தட்டாக பதிவுசெய்யப்பட்டது. நியூயார்க்கில் இசைத்தட்டுக் கம்பெனி ஒன்றை முதல் முயற்சியாக உருவாக்கி நடத்திவரும் திரு. பார்த்தசாரதி அவர்களின் ஓரியண்டல் ரெக்கார்ட் கம்பெனி இந்தக்கச்சேரியை இசைத்தட்டில் பதிவுசெய்தது.

டாக்ட. குமரேசன்

அமெரிக்காவில் தமிழர்தம் அரிய முயற்சிகள்

கலைக்குடும்பங்களில் ஒரு சைகல்க்கேரப்பர்



ஐக்கியநாடுகளின் சபையில் ஒலிப்பதிவுப் பகுதியில் , உயர்பதவியைத் திறந்துவிட்டு நியூயார்க்கில் 'ஓரியண்டல் ரெக்கார்ட் கம்பெனியை' உருவாக்கி நடத்தி வருகின்றார் திரு. ஆர் . பார்த்தசாரதி. எம். எஸ். சுப்புலட்சுமி முதல், யேசுதாஸ்வரை, ரிக்கவேதம் முதல், வயலின் இசைவரை, வடஇந்திய, தென் இந்திய இசைத்தட்டுக்கள் பலவற்றைத் தயாரித்து விநியை செய்துவருகின்ற திரு. பார்த்தசாரதியின் ஓரியண்டல் ரெக்கார்ட் நிறுவனம், தனது இடைய பருவத்திலேயே இசையமைப்பில் இந்திய

பார்த்தசாரதி, யேசுதாஸ் இசையமைப்பினிப்போது ஜெனியூவியிட்டுப்பெற்றினார். நல்ல இசைஞானம், ஒலிப்பதிவு நுட்பகலை அனுபவம் (RECORDING EXPERTISE OF AMERICA) வின் ஒரேயொரு இந்திய அங்கத்தினர் இவர் . ஆக்கபூர்வ ஆர்வம் இவற்றையெல்லாம் கொண்டுள்ள திரு . பார்த்தசாரதி, இசை வளர்ச்சிக்காகத் தனது 'அமெரிக்க சுக போகல்களைத் தள்ளிவைத்து விட்டுத்தியாகமணப் பரணமையுடன் கலைச்சேவை புரிந்துவரும் ஒரு இலட்சியவாதி. அமெரிக்கப் பட்டதாரியான அவரது மனைவி மல்லிகா தான் அவருக்கு உறு துணை. திருமதி மல்லிகா பார்த்தசாரதி நடத்திவரும் CALD EMB OF EAST INDIAN ARTS ல் 65 இந்திய அமெரிக்க மாணவிகள் பரதநாட்டியம் பயிற்று வருகின்றார்கள். பலரை அங்கேற்றம் செய்துள்ள மல்லிகா தனது மகன் டர்வித்யாவிக்கும் சாலிதிர ரீதியாக பரதம் பயிற்றுவித்து அரங்கேற்றமும் செய்துள்ளார். அச்சம், மடம், நாணம் , பொறுப்பு என்பதற்கெல்லாம் இவர்க்குணம் வகுக்கும் 12வயது சிறுமி டர்வித்யா தாயாருடன் சேர்ந்து நாட்டியம் சொல்லிக்கொடுக்கும் திறமை படைத்துள்ளார். பார்த்தசாரதிக்குடும்பம் தமிழ்த் கலைக் குடும்பங்களினையே ஒரு சைகல்க்கேரப்பராக SKY SCRAPER நியூயார்க்கில் உயர்த்தி நிர்வாகிவரும் நூலாஹம் Foundation நூலாஹம்.org | aavanaham.org இருமதி. மல்லிகா பார்த்தசாரதி. டர்வித்யாவிக்கும் சாலிதிர ரீதியாக பரதம் பயிற்றுவித்து



நூல்நகர

நூல்: நம்நாட்டுச் சித்தர்கள்

நூலாசிரியர்: திரு. டாக்டர் இரா. மாணிக்கவாசகம். எம். ஏ. எம். லீட்., பி. எச். டி. ஆசிரியர் சென்னை பச்சையப்பன் கல்லூரி
துணைப் பேராசிரியர்.

பக்கங்கள்: 328

வெளியீட்டோர்: அன்னை அபிராமி அருள், 23/6 செல்லம்மாள் தெரு, சென்னை - 600 030.

விலை: ரூ. 12.00 அஞ்சல் செலவு தனி.

சித்தர்கள் மனத்தை ஒருமூழ்ப்படுத்தி யோகநெறி நிறு இறையொளியைக் கண்டவர்கள். காயசித்தி பெற்றவர்கள் அவர்கள் கண்ட மருத்துவமுறை மிக்கச் சிறப்புடையது. அவர்களைப் பற்றி முழு விபரங்களையும் ஒருசேரத் தொகுப்பாக அறிந்து கொள்ளுதற்குரிய நூல் இல்லாத குறையை இந்நூல் நீக்குகிறது. ஆறு பெரும் பிரிவுகளில் சித்தர்களைப் பற்றி நன்கு ஆராய் பட்டிருக்கிறது. முதற் பிரிவில் சித்தர் என்ற சொல்லின் விளக்கம் நன்கு ஆராய்ந்து தரப்பட்டுள்ளது. அதோடு, சிந்துபற்றிய இலக்கியங்களில் காணப்படும் குறிப்புக்களை ஆய்ந்து அவர்களது இயல்புகளையும், அனுபவங்களையும் விளக்குகிறது. மூன்றாவதாக இருபத்தைந்து சித்தர்களின் வரலாறு சான்றுகளுடன் தரப்பட்டுள்ளது. அதோடு சித்தர்களின் தொடக்க காலத்தைப்பற்றிப் பல் வேறு அறிவுகளின் கருத்துக்களை எடுத்துக்காட்டி ஏறக்குறைய கி. பி. 5ம் நூற்றாண்டு எனக்கொள்வது ஏற்புடையதாகலாம் என்று ஆராய்ந்து தெளிவு செய்யப்பட்டுள்ளது. இறுதிப் பகுதி சித்தர்கள் உலகிற்குச் செய்த தொண்டுகளை விளக்குகிறது. இதில் சித்தர்களின் இலக்கிய வடிவம், அவைகளில் காணப்படும் பழமொழிகள், தனித்திரு, பசித்திரு, விழித்திரு, மந்திரம், யந்திரம் தந்திரம் முதலியவற்றின் விளக்கங்கள் போன்ற பல்வேறு குறிப்புகள் ஆராயப்பட்டுள்ளன.

எம். லீட். பட்டத்திற்காகச் சிறந்த சித்தராக விளங்கிய இராமலிங்க வள்ளலாரையும், டாக்டர் பட்டத்திற்காகத் திருமூலாரையும் ஆராய்ச்சிப் பொருளாகக்கொண்டு ஆய்வுசெய்த ஆசிரியரின் அனுபவ முத்திரைகள் இந்நூலில் ஆங்காங்கு அமைந்துள்ளன. காணலாம். ஆசிரியரின் அரிய முயற்சியும், நுண்ணாய் ஆய்வுத்திறனும் ஒருசேரக்கொண்ட எளிய இனிய நகையில் எழுதப்பெற்ற இந்நூல் அறிவுர்களின் உள்ளத்தை மகிழ்விக்கும் என்பது உறுதி.

நன்றி: ஞானசம்பந்தம், தருமை ஆதீனம்.

RAMA'S SINGAPORE MADRAS RESTAURANT

16 LONDON ROAD, WEST CROYDON, Surrey.

TAKE AWAY SERVICE AVAILABLE.

TEL: 01-688 6216

Due to business expansion RAMA has moved his Rama Madras Restaurant to No 16 LONDON ROAD, WEST CROYDON (Next to West Croydon Railway Station).

MADRAS MASALA DOSAI, IDDLY, SAMBAR, POORI, FRIED MUTTON & CHICKEN, MALAYSIA-SINGAPORE MEE-GORING, KEBAB and delicious Singaporean Foods.

OPEN 7 DAYS A WEEK 12-3PM & 6-11PM (Weekends until 11.30PM)

We also have best car parking facilities next to our Restaurant.

FULLY LICENSED.

SPICEWAY LTD

236 LONDON ROAD, W. CROYDON, SURREY

Tel: 01-681 2054

We are opposite ABC Cinema Croydon in London Road

WHOLESALE & RETAILERS IN:

RICE, SPICES, DHAL, PICKLES, COOKING OIL, INDIAN & CEYLON VEGETABLES & FRUITS, PACKED MURUKKU, MIXTURE, KADALAI & SWEETS.

GENERAL GROCERIES.

Monday - Saturday

9AM - 7PM

Sunday

9AM - 4PM

FARE SAVERS

TO 40 WORLDWIDE DESTINATIONS ON SCHEDULED AIRLINES

GOING ABROAD?

ON BUSINESS OR PLEASURE?



பரதநாட்டியத்தின் மற்றொரு புகழ்பெற்ற கல்யாணி, நாட்டிய நடிகை பதியினி ராமச்சந்திரன் நடத்தி வரும் PADMINI INSTITUTE OF FINE ARTS. பதியினியின் மாணவிகள் பலரும் பரதநாட்டிய அரங்கேற்றத்தை நடத்தியுள்ளனர். அவர்களில் இருவரான மணிமேகலை-குறுவி தியாகராஜன் சகோதரிகள் பிலடெல்பியாவில் BHARATA NATYAM INSTITUTE OF FINE ARTS என்ற பெயரில் பரதம் கற்றுக் கொடுக்கின்றார்கள். கடந்த ஆண்டு தான் தியாகராஜன் சகோதரிகளின் அரங்கேற்றம் பிலடெல்பியாவில் மிகச்சிறப்பாக நடந்தேறியது - அப்போது 7000 பேர் நிறுவனத்திற்கு வந்திருந்தனர்.



செல்வி டர்வித்யா பார்த்தசாரதி

செல்விகள் குறு, மணி சகோதரிகள் ஆசிரியை பதியினியுடன்

அமெரிக்காவில் தமிழகக் கோயில்கள் :

நியூயார்க்கில் ஒரு பின்னையார் கோயில், பிட்ஸ்பர்க்கில் ஒரு வெங்கடேஸ்வரர் கோயில், வொர்ஸ்டன்ஸ் ஒரு மீனாட்சியம்மன் கோயில் இப்படியாக அமெரிக்கா ஒரு புன்னாள் பூமியாக உருப்பெற்ற வருகின்றது. இதுமட்டுமல்ல நியூயார்க் மாநிலத்தின் ரிச்மண்டில் கிராமப்புறத்தில் தமிழ் சித்தயோகி ராமமயா அவர்களின் சிறிய "கதிரீகாம யந்திரக் கோயிலும்"; பசிபிக் கில் ஹெலாய் தீவில் கவலித்தாந்த சேர்ச்சி "கடவுள் - சிவன்" கோயிலும், இன்னும் சாஃபிரான் சிஸ்கோவில் உருவாகவிருக்கும் விஷ்ணு கோயிலும் அமெரிக்காவில் தமிழர் வழிபாட்டு முறைகள் பரவும் துறை வெகத்தகக் காட்டுகின்றது. ஐக்கிய நாடுகள் சபை நிபுணர் டாக்டர் அழகப்பன் அவர்கள்தான் அமெரிக்காவில் "கோயில் கட்டும் நிபுணர்" (TEMPLE BUILDER) என்றால் மிகையாகாது. நியூயார்க்கின் குரீன் பகுதியில் அவர் கட்டிக்கொடுத்து வரும் பின்னையார் கோயிலில் சென்ற வழிபாட்டு வருவோருக்கு மனதில் அமைதியும், அருளும் கிட்டுகின்றது. பின்னையார் ஸ்ரீராமன் என்றும் அழைக்கப்படும், முருகனுக்கும், வெங்கடேஸ்வரருக்கும், மகாலக்ஷ்மிக்கும் நான்கு மீனாட்சியங்கள் கட்டி, நல்க்கரங்களுக்கு இடமளித்து இமயம் முதல் குமரிவரை யார் சென்றும் அவரவர்கள் தமது வழிபாட்டை நடத்த வசதியுடன் உன்னத யுக்தியுடன் கோயிலை அமைத்தவர்கள் டாக்டர் அழகப்பன் அவர்களும், அவரது உறுதுணை நண்பர் சி. வி. நரசிம்மன் அவர்களும். நியூயார்க் கோயிலையும் சரி பிட்ஸ்பர்க் கோயிலையும் சரி கட்டுவதற்கு, சமயரீதியில் வழிகாட்டியாக இருந்த அருள்செய்து வந்த தவள் வெங்கடேஸ்வரர் கோயில் ராஜகோபுரமும், மீனாடபங்களுமாக ராஜபார்வையுடன் வீற்றிருக்கின்றது. பல மைல்களுக்கப்பால் கூட இருந்து கோயிலைப் பார்த்து முடிக்கின்றது. பிட்ஸ்பர்க் டர் வெங்கடேஸ்வரர் கோயிலின் தந்தை என்ற அழைக்கக்கூடியவர் டாக்டர் ராஜ் கோபால் அவர்கள். அவரும் அவரது துணைவி ராஜ் டர் அவர்களும் அயராது அல்லும் பகலுமாக உழைத்து கோயிலை வெற்றிகரமாக உருவாக்கியுள்ளார்கள். வரலாற்றிலும் அவர்கள் இடம்பெற்ற விட்டார்கள் எனலாம். பிட்ஸ்பர்க் கோயில் வெற்றிக்கு டாக்டர் ராஜ் கோபால் தம்பதிகளுடன் உறுதுணையாக நிற்பவர்கள் டாக்டர் சிவசாசகம் அவர்களும், டாக்டர் மனோகரன், பாஸ்கராமி, ஆசிரியர் ஜெய அன்பர்களுமே. தமிழ்நாட்டு இந்த அறக்கட்டளை இலாகாவில் துணைக் கமிஷனராகப் பதவி வகித்து வந்திரு. ஆசிரியர்



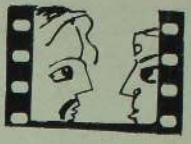
டாக்டர் அழகப்பன்



பிட்ஸ்பர்க் டர் வெங்கடேஸ்வரர் ஆலயம் - 1



தொகுப்பு :



எஸ்.எஸ்.மணி

கண்ணாடி

செந்தில் கிரியேஷன்ஸ் வண்ணத்தில் தயாரிக்கும் 'கண்ணாடி' படம் திரைக்குவந்துள்ளது. விஜயன், மேனகா, வரலட்சுமி, காந்திமதி, சுருளிராஜன் மற்றும் பலர் நடித்துள்ளனர். விஜயன் முதல்தடவையாக இரட்டைவேடமேற்றள்ளார். சுருளியும் இரட்டை வேடம். விஜயன் தகப்பனும் மகனுமாக நடித்துள்ளார். மகனின் காதலி மேனகா. மகனின் காதலியைத் தந்தை கற்பழித்து விடுகிறார். இதையறிந்த மகன் அவளை விட்டுக் கொடுத்து வந்து தனது தாயை நம்ப வைக்க முயல்கிறார். அத்தாயுள்ளும் இதை நம்பமுடக்கிறது. விஜயன் சின்னமுதலாளி என்ற தெரியாமல் மேனகா அவரிடம் 'விறகை எடு' தண்ணிக்கொண்டு வா' என்ற வேலை வாங்கிவிட்டுப் பின் அவரைக் காதலிக்கும்படி ரசிக்கும்படி உள்ளது. தகப்பன் விஜயனுக்கும், மகன் விஜயனுக்கும் வித்தியாசமே தெரியவில்லை. கண்ணாடி ஒரு புதுமையான படம். விபந்தரம் வீடு சுந்தரம் வசனம் எழுத டி. வி. பாலா ஒளிப்பதிவு செய்துள்ளார் தயாரிப்பு: சுடலூர் மோகன், கதை: திரைக்கதை: தைரக்ஷன்: எம். காஜா.



எங்க ஊர் கண்ணாடி

ரஜ்சித் ஊர்லீஸ் தயாரித்தள்ள 'எங்க ஊர் கண்ணாடி' வண்ணப்படம் திரைக்கு வந்துள்ளது. சரத்பாபு, பிரசாந்த்பாபு, சுப்பாராவி, சீமா, சரிதா, மாதவி, ஜீவா (புதுமுகம்) சாந்தாராம் அனுயந்து மற்றும் பலர் நடித்துள்ளனர். கிராமத்துச் சூழ்நிலையை வைத்து இப்படத்தை இயக்கியுள்ளார் பாலச்சந்தர். மூன்று பெண்களின் வாழ்க்கைகளை இப்படத்தின் கதை. இக்கிராமத்துப்பண்ணையை அதிகாரத்தைக் கைப்பற்றிக்கொண்டு, அப்பாவி மக்களை வாட்டிவதைத்து எடுபிடிகளோடு ராஜநடை போட்டுவருகிறார். கிராமத்தில் நடக்கும் அறியாயங்களை அதட்டிக் கேட்கும் கண்ணாடியாக வருகின்றார் சீமா. ஊர்மக்களும், பஞ்சாயத்தும் இப்பண்ணையாணரைக் கண்டு நடுங்குகிறார்கள். இடலிக்கையில் காக்கொடுக்காமல்வம்பு செய்தவனின் முகத்தில் கொதிக்கும் எண்ணெய்யை ஊற்றிவிட்டு இதலு சிறைசென்று கிராமத்து வீராங்கனையாகத் திரும்பி வருகின்றார் இந்தக் கண்ணாடி. இவள் சாதிவிட்டுச்சாதி சீர்திருத்தக் கலியாணம் செய்வதை ஆதரித்தும், அதிகார வெறுப்பிடத்த கிராமத்துப்பண்ணையை எதிர்த்தும், அப்பனும், பன்னையமாகச் சேர்ந்து இளம்கண்ணாடி வந்தபின் முகத்தில் கொதிக்கும் எண்ணெய்யை ஊற்றிவிட்டு இதலு ஒரு வண்ணாடிப்பெண். இவள் ஒரு ஊர் லீட்டுப் பிள்ளையைக் காதலித்து மணம்முடித்தாலும் ஊர்ப்பண்ணையின் சதியால் அப்பெண் விதவையாகிறார். இவ்விதவையை சரத்பாபு மணம்முடிக்கின்றார். இதலு எங்க ஊர் கண்ணாடியின் காதலும் பறிபோகின்றது. தன் காதலன் பறிபோனதும் அந்த ஏமாற்றத்தைத் தனக்குத் தானே தேற்றிக்கொள்ளும் சீமாவின் நடப்பு நன்றாக உள்ளது. குருட்டுப் பெண்ணாக வந்து அப்பனும், பன்னையாளும் மாறி மாறிக் கற்பழிக்கப்படும் சரிதா இரக்கத்தைச் சம்பாதித்துக் கொள்ளுகின்றார். இவரின் நடப்புக் கொஞ்சமாலும் மனதில்நிற்கும்படி நடித்துள்ளார். கிராமத்துச்சூழ்நிலையை வைத்துப் பாலச்சந்தர் ஏதோ செய்ய முயற்சித்துக்கொள்ளும் போலும். எங்குள்ளுள்ளு (சீமா), குருட்டுப்பெண் (சரிதா), வண்ணாடி பெண் (மாதவி) மனதில் நிற்கும் பாத்திரங்கள். மொத்தத்தில் சீமாவுக்காக ஒரு படம் எங்குள்ளுள்ளு. கிராமத்துச் சூழ்நிலை கண்ணாடிக்குக் குழுமையாக உள்ளது. கதை: திரைக்கதை: வசனம்: தைரக்ஷன்: கே. பாலச்சந்தர், பாடல்கள்: கவிஞர் கண்ணாநாசன், இசை: எம். எஸ். விஸ்வநாதன், தயாரிப்பு: கே. றஜ்சிக்குமார்.



இன்று போய் நாளை வா

ரிஷாத் கிரியேஷன்ஸ் இன்றபோய் நாளை வா வர் வர் வர் வர் படம் திரைக்கு வந்தள்ளது. பாக்கியராஜ், பழனிச்சாமி, கல்லாப்பெட்டி சிங்காரம், கேப்டன் ராஜ், ஜான், சின்ன முருகன், ராதிகா, வி.கே. பத்மீனி, காந்திமதி, வி.சூர், திலகம் மற்றும் பலர் நடித்துள்ளனர். இணையிரியாத நண்பர்கள் மூவர். (ராஜே திரை, வெங்கட், பழனி) கொஞ்சம் சபல புத்திசெய்வவர்கள். ஒரு பெண்ணிடம் பேசியுண்டு திருப்புவதையே ஒரு பெரும் சாதனையாக நினைப்பவர்கள்தான் இம்மூவரும். இவர்களில் பழனி ஒரு அப்பாவி. இவர்களின் ஊருக்கு இந்தி பண்ணாடி என்பவர் குடிவருகிறார். அவருக்கு ஜெயா (ராதிகா) என்று ஒரு பெண். அவளைக் காதலித்து, வெற்றிபெறவதாக மூவரும் தனித்தனியே சபதம் செய்திருக்கிறார்கள். பப்பி என்ற ஜெயாவின் தங்கையில் அன்புகாட்டி ஜெயாவை வளைக்கமுயல்கிறார் பழனி. ஜெயாவின் தந்தை ஒரு வீரர். அவரிடம் இந்திகற்க வந்து மகளை வளைக்க முயற்சிசெய்கிறார் ராஜேந்திரன், ஜெயாவின் தாத்தாவிடம் குத்துச்சண்டை பழகுவதாக வருகிறார் வெங்கட் என்பவன். ஒவ்வொருவரும் பலவிதமாக மூக்குடைபட்டாலும், ஜெயாவின் காதலைப் பெறவதற்காக எல்லாவற்றையும் பொறுத்துக்கொள்ளுகின்றார்கள். இறுதியில் கதாநாயகன் பழனிக்குத்தான் வெற்றி கிடைக்கிறது. இது ஒரு நகைச்சுவைப் படம். படம் முழுவதும் வயிறுமூங்கிச் சிரிப்புத்தான். நீண்டகாலத்துக்குப் பின் நல்ல நகைச்சுவைப் படம் இது. குத்துச் சண்டை சொல்லிக்கொடுக்கும் சாக்ஸி தாத்தா வெங்கட்டை மொத்தவதும், வறிந்தி சொல்லிக்கொடுப்பதாக இந்தி பண்ணாடி ராஜேந்திரனை அடித்து நொறுக்குவதும், வீட்டுச் சாமான்களை பழனியின் தலையில் அம்மாக்காரி சுமக்கவைப்பதும் இதனால் இம்மூவரும் ஒரேநேரத்தில் உத்தமது மனதில் இத்தனையும் ஜெயாவுக்காகத்தான் பொறுத்துக்கொள்கிறோம், அவமட்டுமே எம்மைக் காதலிக்க இல்லையென்றால் என்ற கறவும் இடம் நல்ல நகைச்சுவை. ஜெயாவின் தோழியும், தோழியின் தாயும் தங்கள் ஊரில் இருந்து வந்து ஜெயாவின் வீடு தெரியாமல் ஊர்களிடம் தகப்பனின் பெயர், ஊர், தொழில் சொல்லிக் கேட்பதும், ஒருவருக்கும் தெரியாதவற்றைவிட அளவுக்கு ஒரு பெண். பெயர் ஜெயா, 16வயது என்றதும், அக்குடும்பத்தின் பூர்வீகத்தையே ஊட்கள் சுறுவதும் நல்ல இடங்கள். படம் முழுவதும் ஒரேசிரிப்புத்தான். மொத்தத்தில் நீண்டநாட்களுக்குப் பின் ஒருநகைச்சுவை நிறைந்த படம் பார்த்த திருப்தி. இப்படத்தில் நடித்தவர்களே பாக்கியராஜ் (பழனி) ஜின் நண்பர்கள் இருவரும் உண்மை வாழ்க்கையிலும் நண்பர்களாக இருந்து தங்கள்பழைய நாட்களில் ஊடிய ஊட்டங்களை அப்படியே படமாக்கியுள்ளார்கள். உண்மைவாழ்க்கையைப் படமாக்கும்போது அந்த வாழ்க்கையில் பங்குபற்றியவர்களே நடிப்பதும் ஒருபுதுமையாக உள்ளது. கதை: வசனம்: டைரக்ட்ஷன்: கே.பாக்கியராஜ், பாடல்கள்: கவிஞர் முத்துலிங்கம், கங்கை அமரன், இசை: இளையராஜா, ஒளிப்பதிவு: எம்.சி.சேகர், தயாரிப்பு, வி.எம். இராணி.

சக்திய சுந்தரம்



பாலகிருஷ்ண புரடக்ட்ஷன்சாரின் சக்திய சுந்தரம் வர் வர் வர் வர் பெப்ரவரி 21 முதல் திரைக்குவந்தள்ளது. சிவாஜிகளேசன், கே.சூர், விஜயா, விஜயகுமார், ஜெய்களேஷன், வெ.சூ. ஸ்ரீததி, டுப்பிரியா, மாதவி முதலியோர் நடித்துள்ளனர். சிவாஜி, கே.சூர், விஜயா ஜோடி என்றலே ஒரு திருப்திகள்தான். கதை பழையபாணி தான். இயக்கியதில் புதுமை தெரிகிறது. சிவாஜி, கே.சூர், விஜயா தம்பதிகள், பல குடும்பங்களுக்கிடையில் ஏற்படுகின்ற தகராறுகளைத் தீர்த்துவக்கும் பொறுப்பை ஏற்றுகின்றார் இப்படத்தின் மூலம். இவர்களுள் அக்குடும்பங்கள் ஒன்று சேறுவதுதான் கதை சிவாஜிகளேசன் இப்படத்தில் மிகவும் இயற்கையாக நடித்துள்ளார். இப்படம் பார்ப்பவர்கள் யாவரும் இதைத்தான் சுறுவார்கள். அவருக்கு ஈடுகொடுக்க வேறயாரும் இல்லை விஜயாவைத் தவிர. டுப்பிரியா குடிசாரியாக நடித்துள்ளார். பொதுவாக எல்லோரும் சோடை போகாமல் நடித்துள்ளனர். இன்னுமொரு நகைச்சுவைப் படம் சக்தியசுந்தரம். டைரக்ட்ஷன்: கே.சேஷ்குமாரி, ஒளிப்பதிவு: ஜி.சூர். நாடகம், தயாரிப்பு: டாக்டர்.பாலகிருஷ்ணன்.

ராம் லக்ஷ்மண்



தேவர் பிம்மில் வண்ணப் படமான ராம் லக்ஷ்மண் படம் திரைக்கு வந்துள்ளது. கமல வராசன், ட்ரீப்ரியா, நம்பியார், பண்டாரிபாய், ரவிந் தர், தேவ்காய் சீனிவாசன், மேஜர் சுந்தரராஜன், உசிலைமணி ஆகியோர் நடித்துள்ளனர். இப்படத்தில், கமலின் நண்பனாக வருவது ஒரு யாளை. தனது நண் பனின் (கமல்) காதலுக்கு ஒத்துழைத்து, அவனை பொ லீசாபின் கைப்பிணைப்பில் இருந்து காப்பாற்றுவதில் போன்ற செயல்களை நன்கு செய்துள்ளது இந்த லக்ஷ மண் என்ற யாளை. கமலின் ஜோடியாக ட்ரீப்ரியா நடித்துள்ளார். விதம் விதமான ஆடைகளுடன் வந்துபோ கின்றார். இப்படத்தின் கதாநாயகன் அந்த யானைதான் யாளை இல்லாவிட்டால் அந்தப் படம் ஒடவேண்டியாகு மொத்தத்தில் இப்படம் பலபடங்களை (அன்னை ஓர் ஆலயம், போன்ற தேவரின் படங்கள்) சேர்த்த ஒரு சரம்பாராக வெளிவந்துள்ளது. கமல், ட்ரீப்ரியா

காதல் காட்சிகள் நகரூயின்னை. இசை : இளையராஜா, டைரக்ட்ஷன், தியாகராசன்.

மௌனபுகழம்

கே. ஆர். கே. கிரியேசன்ஸாரின் மவுன புகழம் வண்ணப் படம் மார்ச் 27 முதல் திரைக்கு வந்துள்ளது. சங்கர், ரூபா, ரவிந்தர், சத்தியகலா, சீமா, மற்றும் பலர் நடித்துள்ளனர். தன் ஆரூயர் நண்பன் சங்கரின் மனைவி ரூபாவை ஒரு நாள் குடிபோதையில் கற்பழித்துவிடுகிறார் ரவிந்தர். இதனால் மானம் பெரிதெனள்ள ணிய ரூபா தற்கொலை செய்துகொள்கிறார். பின் ரவிந்தர் மணமாகியதும் அவர்கள் வாழ்வில் புகுந்து அத்தம்பதியினரைச் சந்தேகத்துக்குள்ளாக்குகிறார் சங்கர். இடைவேளைக்குப் பின் கதை நன்றிய் உள் ளது. சங்கர் ரூபா காதல் ஆரம்பம் இனி மையாக உள்ளது. புதுமையாக ஏதையும் இப்படத்தில் காணும்படியாக இல்லை. இசை : கே. வி. மகாதேவன், டைரக்ட்ஷன் என். சம்பந்தன், தயாரிப்பு : கே. ஆர். கண்ணன்.



சட்டம் ஓர் இருட்டறை



வடலூரான் கம்பைஸ்ஸாரின் சட்டம் ஒரு இருட்டறை வண்ணப்படம் திரைக்கு வந்துள்ளது. விஜய்காந்த், பூர்ணிமா மற்றும் பலர் நடித்துள்ளனர். தமது தந்தையைக் கொன்று, தங்கையைக் கற்பழித்த வில்லன்கள் மூவரை அண்ணளும், அக்காவும் காசு சேர்ந்து பழிவாங்குவது தான் கதை. அக்கா ஒரு இன்ஸ்பெக்டர். சட்டத்தினால் அவர்களைப் பழிவாங்கத் துடிக்கின்றார். ஆனால் கிடைப்பது தோல்வியே. தமிழ் முற்ற வில் லன்களையும் முற்றிவிடமாகப் பழிவாங்குகின்றார். இதபோல பல படங்கள் வந்தபோதிலும் கதாநாயகன் வில்லன்களைக் கொ லைசெய்யக் கையாறும் முறைகள் படத்தில் விற்றிற்றப்படைந் டாக்குகின்றது. சட்டத்தில் நீதியை நிலைநாட்ட முடியாது என இப்படத்தின்மூலம் சட்டத்தை மட்டும் தட்டியுள்ளார்கள். விஜய் காந்த், பூர்ணிமா காதலர்களாக வருகின்றனர். விஜய்காந்த் ஆர்தான் ரஜினிமாதிரி என்றிருந்தோம் இப்போ பார்க்கதால் நடிப்ப, ஸ்டைல் எல்லாமே ரஜினிதான். பூர்ணிமா நடிப்பமட் டமாக உள்ளது. இது ஒரு பொழுது போக்குப் படம். இதில் முழுக்க முழுக்கப் புதுமுகங்கள் நடித்துள்ளனர். இசை : சங்கர் கணேஷ், தயாரிப்பு : வடலூர் சிதம்பரம், திரைக்கதை, டைரக்ட்ஷன் : சந்திரசேகரன்.

இப்போது யிட்ஸ்பர்க் கோயிலின் மனேஜராகப் பணிபுரிகின்றார். தமிழ்நாட்டில் பிரபல தொழிலதிபர்கள் குடும்பத்தைச் சேர்ந்த இரூ.ஆதிழலம் அலர்கள் இருச்செந்துர், பழனி கபாலசீவரர் கோயில்களில் நிர்வாகியாகப் பதவிகிட்டு தவர். யிட்ஸ்பர்க் கோயில் நிர்வாகத்தின் அழைப்பிற் கிணங்கத் தனது அரசாங்க சேவையில்லுந்து விடுகி இப் போது யிட்ஸ்பர்க் கோயில் பணியில் சேர்ந்துள்ளார். எல்லோருடனும் அன்புடன் பழகும், நேர்மைக்கொரு உணமையாக இருக்கும் இரூ.ஆதிழலம் அலர்கள் யிட்ஸ்பர்க் வெங்கடேஸ்வரர் கோயிலுக்கு ஒரு அரிய சேவை யாளராகத் திகழ்கின்றார்.



டாக். ராஜ்கோபால்



இரூ. ஆதிழலம்



ஹூஸ்டனில் மீளுட்சி கோயில்: அமெரிக்காவில் அதிவே கமாக வளர்ந்து வரும் மாநகரம் என்னெனய் வளம் மிகுந்த டெக்சாஸ் மாநிலத்தின் ஹூஸ்டன் நகரமே. நியூயார்க்கில் கும்பாபிஷேகம் நடைபெற்ற அதே 1977ல் அக்டோபர் மாதம் டர் மீளுட்சி கோயில் சோனசட்டி ஹூஸ்டனில் ஆரம்பிக்கப்பட்டது. டாக். அழகப்பன் தான் கோயில் வழிகாட்டியாக இங்கும் உதவிபுரிகின்றார். இங்கும் கௌரவ தலைவர் இரூ. சி.வி.நரசிம்மன் தான். சுவையது பொறியாளர் இரூ. கண்ணப்பன் அவர்கள் தான் மீளுட்சி கோயிலின் செயலர். நியூயார்க்கில் அழகப்பனும் யிட்ஸ்பர்க்கில் ராஜ்கோபாலும் போல ஹூஸ்டனில் கண்ணப்பன் கருமமே கண்ணகக் கோ யில் பணிகளில் இயங்கி வருகின்றார். ஹூஸ்டனுக்கு அருகில் யியர்லன்ட் என்னுமிடத்தில் 5ஏக்கர் நிலத்தில் மீளுட்சிகோ யில் அடித்தளக் கட்டிட வேலை நடைபெற்றுக்கொண்டிருக் கின்றது. முதல் கட்டமாக யின்னையார் கோயில் கட்டப் பட்டு புதுஜனக் நடைபெற்று வருகின்றன. மீளுட்சி கோயில் வேலைகளிலும், மற்றும் கோயிலுக்கு உறுதுணையாக இயங் கிவரும் பாரதி கலாமன்றக் கலைநிகழ்ச்சிகளிலும் முக் கிய பங்கேற்ற வருகின்றனர். அனந்தநாராயணன் - பத்மா தம்பதிகள். லண்டனிலிருந்து வந்து இங்கு குடி யேறியுள்ள இத்தம்பதிகள் தமிழ் இசை, நடன, நாட கக் கலைகளில் பேரார்வம் கொண்ட நல்ல உரிளந் கள்.....



இரூ. கண்ணப்பன்

அமெரிக்காவிலும், கனடாவி ளும் தமிழ்ச் சங்கங்கள், கலைமன்றங்கள் பல உள்ளன நியூயார்க் தமிழ்ச் சங்கம், யிச்சிகன் தமிழ்ச் சங்கம், டல்லாஸ் தமிழ்ச்சங்கம், லாவுலிங்டன் தமிழ்ச்சங்கம், சான்யிரான்சில்லிகோ தமிழ்ச் சங்கம், யிலடெல்யியா தமிழ் கலாச்சார மன்றம், சிக் காகோ பாரதி கலா மன் றம், டொரோண்டோ பாரதி கலாமன்றம், ஹூஸ்டன் பாரதி கலாமன்றம், கினீலாந்து பாரதி கலாமன்றம், ஈழத் தமிழர் கழகம் பாஸ்டன், இலங்கைத் தமிழ்ச் சங்கம் நியூயார்க், தமிழ் கலாச்சார மன்றம் நியூயார்க் கனடா தமிழ் ஈழக் கழகம், டொரோண்டோ, டென்வர் தமிழ்ச்சங்கம், புளோரிடா தமிழ்ச் சங்கம் எனப் பல மன்றங்களை அமைத்துத் தமிழர்கள் கலை, கலாச்சார நிகழ்ச்சிகளையும், கல்வி நிலையங்களையும் நடத்தி வருகின்றார்கள். ஏராளமான தமிழர்கள் சொந்தமாக தயாரிப்பு, வந்திகை நிறுவனங்களை நடத்தி வருகின்றனர். பலர் உயர் பத விகளில் இருந்து அமெரிக்க நிர்வாகத்தில் உரிய பங்கை வகித்து வருகின்றனர். இவை பற் றிய கணயான தகவல்கள் அடங்கிய தொகுப்பு அடுத்த இதழில் இடம் பெறுகின்றது.



அனந்தநாராயணன் பத்மா தம்பதிகள்

ஈழத் தமிழர் விடுதலை இயக்கம் மக்கள் இயக்கமாக மலர்வேண்டும்

பெரியார்கள் யார்? அவர்கள் எங்கிருக்கிறார்கள். என்மனம் என்னைக் கேட்டுத் துளைத்துக் கொள்ள முடிகிறது. உலகநிலை பெரியார் மகாத்மா எங்கே? பலரறிந்த மாட்டின் ஓதர் கிங் எங்கே ஆபிரகாம் லிங்க்ந்தான் எங்கே? மாஓ எங்கே? கிரேக்கத்தின் கிறிபி எங்கே? வெஸ்ட்மின்ஸ்டர், கார்ல் மாக்ஸ் தானு மென்சே?

உலகின் திசையெல்லாம் திரும்பித் திரும்பிப் பார்க்கிறேன். அவர்களைக் காணவில்லை. நான் என்ன பாவம் செய்துவிட்டேன். இந்தப் பெரியார்கள் வாழ்ந்த காலத்தில் வாழும் பாக்கியம் எனக்கு மட்டும்தான் கிடைக்கவில்லை. அப்படி வாழ நேர்ந்த போதும், அவர்களைச் சந்திக்கும் வாய்ப்பு எனக்கு ஏன் ஏற்படவில்லை?

இராமகிருஷ்ணரையும், விவேகானந்தரையும், சாரதாதேவியாரையும் இந்த உலகம் மறக்காமற்பேசுகிறதே; ரமணரின் தத்துவச் செல்வம் இன்றும் நிலைத்து நிற்கிறதே. புத்தரின் வாழ்வு; யேசுவின் சேவை உலகம் நித்தமும் போற்றி வருகிறதே. இவர்களையெல்லாம் நானேன் சந்திக்கவில்லை? யோகர் பெருமான் நான் வாழ்ந்த நாட்டிலேயே, எனது பட்டணத்திலேயே வாழ்ந்து சமாதியானாரே. அவரைக்கூட நானேன் சந்திக்காமலிருந்துவிட்டேன்? சமயகுரவர்களும், சந்தான குரவர்களும் எங்கே ஒன்றுகொண்டார்கள்? தாகர், பாரதி, பாரதிதாசனையும், ஏன் அறிஞர் அண்ணா, தலைவர் காமராஜரைக்கூடக் காணும் வாய்ப்பையும் இழந்துவிட்டேனே. எனது அடுத்த கிட்டில் வாழ்ந்த சகோதரர்களைக்கூடப் பார்க்காத பாவியாகி வாழ்கிறேனே. சீ! இப்போது என்முன்னால் பெரியவர்கள் யார் இருக்கிறார்கள்? ஒருவேளை, என் கண்களுக்குப் பெரியவர்களைப் பார்க்கும் சக்தியுமில்லையா? அல்லவோ, இறந்தவர்களைத்தான் நான் பெரியவர்களென்று ஒப்புக்கொள்கிறேனா? அல்லது உலகப் பெரியார்கள் - தியாகிகளின் எண்ணிக்கை குறைந்துகொண்டே வருகிறதா? உள்ளத்தின் மையம் உத்தமமான போக்குருக்கொண்டு, இன, மத, இட வேறுபாடுகளுக்கு அப்பாற்பட்டு நின்று நண்பர்களால் - ஆதரவாளர்களால் மட்டுமன்றி, எதிரிகளாலும் மதிக்கப்படுத்தப்படும் படைத்த தலைவர்கள், இந்தச் சகாப்தத்தில் - என்போன்ற அறிவிக்கும், ஆத்திரக்காரர்களும் வாழும் காலத்தில் வாழ்வது சாத்தியக் கூற்றதா?

உலகத் தலைவர்களெல்லாம் சுற்றிச் சுற்றி, ஒரே கால எல்லைக்குள்ளேயே தோன்றித் தமதுவாய்மை முடித்துக்கொண்டு விட்டனரோ? இன்றமட்டும், நமக்குத் தலைவர்கள் தேவையுமில்லையா? எங்கு திரும்பினும் எந்த நாட்டைப் பார்க்கினும் அமைதியின்மையும், அடக்காசமும், அநீதியும், அடக்குமுறையும்தான் தலைசூக்கி நின்று தாண்டவமாடுகின்றனவே? உலகச்செய்திகளைப் புரட்டிப் பார்க்கும்வெளிகளிலெல்லாம் எப்போது இந்த உலகம் அழியுமோ? என்று நினைக்கத் துண்டுகிறதே. இந்த அழிவுப்பாதையிலிருந்து நம்மவையெங்கே, நமக்கும் ஒர் உலகத்தலைவன் தேவையுமில்லையா? அல்லது நாமெல்லாரும் தலைவர்களாகிவிட்டோமா! காசிதமெழுதத் தெரிந்தவர்களும், கட்டியமைக்க வழிதெரிந்தவர்களும், எல்லோருமே தலைவர்களாகிவிட்டார்களா? பட்டமும், பதவியும் பெற்றவர்கள் மட்டும் அறிஞர்களாகவும், வழிகாட்டிகளாகவும் மாறிவிட்டார்களா? உள்ளத்துமையையும், உறுதிப்பாட்டையும் கொள்கையையும் மறந்து நம்பிக்கையையும் பரந்த கண்ணோட்டத்தையும், மருந்துக்கும் தம் வாழ்வில் நினைத்துப்பார்க்காதவர்கள் - தமது கல்வியின் நுட்பத்தையும் தம்மைச்சுற்றியிருந்து கண்முடித்தமை மாக ஆதரவளக்கும் அறிவிலிகளின் முடித்தமான போக்குகளையும் சாதகமாக வைத்துக்கொண்டு, குறுக்குவழியிற் பணத்தையும், பட்டத்தையும், ஏன் புகழையும் சேகரித்துக்கொள்ளும் கோட்டாளர்களும், ஞானநரிகளுமே இந்த உலகத்தை வழிநடத்துகின்றனவா? அகத்தன்மை அழிந்துவிட்டதா? தர்மம் சாக்காட்டிற் குடியிருந்து விட்டதா? அறநெறி செத்துவிட்டதா? நீதி நிலைகுலைந்து விட்டதா?

ஓராயிரம் கேள்விகளை என்மனம் எழுப்பிக்கொண்டேயிருக்கிறது. எனக்குப் பதில்சொல்லத் தெரியவில்லை. எனது சந்தேகங்களைத் தீர்த்துக்கொள்ள எங்குபோவேன்? விவேகானந்தரின் சந்தேகத்தைத் தீர்த்துக்கொள்ள ஒரு ராமகிருஷ்ணர் வாழ்ந்தார். பார்த்தனின் சபலத்தைத் தீர்க்கக் கிடைத்தது, பாரதவிதலைப் போராட்டத்தில், பலகோடிமக்களின் சந்தேகங்களைத் தீர்க்க மகாத்மா வாழ்ந்தார். சீனுவிரும், ரஷ்யாவிற்கும் விமோசனமளிக்கப் பெரும் பெரும் தலைவர்கள் வாழ்ந்தார்கள். அமெரிக்கா அளவுக்குமீறிய செல்வத்தாலும், பலத்தாலும் அழிந்துவிடாதிருக்கப் பலதலைவர்கள் வந்து போயினர். பரித்தானிய வல்லரசை வழிநடத்த எத்தனையோ தியாகிகளும், தலைவர்களும் வந்துபோயினர். எனது சந்தேகத்தைத் தீர்த்துக்கொள்ள எந்தத் தலைவனிடம் போவேன்? ஓ இந்த உலகம் அழியத்தான் போகிறதா? உலகின் தோற்றத்தில் வாழ்ந்தவர் ஒருசாரார். உலகின் வளர்ச்சியில் வாழ்ந்தவர் ஒருசாரார். உலகின் அழிவில் வாழும்போவவர்கள் நாமா? இந்தப் பாலத்தையும், பரிச்சொல்லையும் ஏந்திச்செல்லவா நானின்ற வாழ்ந்துகொண்டிருக்கிறேன்.

ஓ! இறவா எந்தலையே வெடித்துவிடும் போலிருக்கிறதே. என்னைப்போன்ற சுயநலவாதிகளும், கோழிகளும், ஆதீம்களும், வளர்ச்சி குன்றிய சோற்றுப் பிண்டங்களும் வாழும் ஒரே காரணத்திற்காகத்தான் இந்த உலகின் அழிவுப்பயணத்தைத் தடுக்கக்கூடிய அறநெறிக்காலவர்களின் உளத்துமையம் கொண்ட அரசியற் தலைவர்களை வலியோடு முன்னே அடக்கி, ஒடுக்கப்பட்டு, அநீதிக்கும், அறியாமலுக்கும் மத்தியில் இடர்ப்பட்டு நிற்கும் எளியோர்களை முன்னின்று இழுத்துச்செல்லும் மகாத்மாக்களைப் படைக்காதிருந்தால், என்னையும் என்னைப்போன்ற உதவாக்கரைகளையும் அழித்துவிடும். இந்த உலகை வாழுவில், உலகம், அமைதியும் அறமுக்கொண்டு நீதியும், நிதியும், மகிழ்ச்சியும் கொண்ட வாழ்வதற்கு, நல்ல இதயங்களில் ஒளிர்ந்தவராவது படைத்துவிடும். இன்னவது, அன்ற வாழ்ந்து சென்ற பெரியார்களின் அறவாழ்வியைப் பற்றித் கேள்விப்படுகின்ற அவர்களது வாழ்வியை நினைக்கின்ற வாய்ப்புடன் நாம் வாழும் மன்னாளுமே மன்னாடி மறைத்துவிடும். அதற்குப்பின்னரும் இந்த உலகை, உன்றல் உருட்டிக்கொண்டிருக்க முடியாது, அழித்துவிடவாம். ஓ! நீ அழித்தே விடுவாய்.

அறிவு வளர்ந்தது போதும், ஆதீம்கம் வளரவேண்டும். போட்டியும், பொருமையும், குழ்ச்சியும், வஞ்சகமும், ஆட்சிவெறியும், ஏமாற்றும், கொள்ளைகளும் எல்லையின்றிப் பரந்துநிற்கிறது இந்த அறிவு வளர்ச்சிதான் காரணமென்றால், இந்த அறிவு அழிந்துபோகட்டும். மனிதனின் உணர்வுகளை மாற்றி, அவனது பொல்லாத வெறிதனைப் போக்கி மனிதனை, மனிதனாக வாழவைக்கும் ஒப்பற்ற பெரியார்களின், தலைவர்கள் தோன்றிவிடும். அறிவுப்பரட்சி போதும், ஆதீம்கப்பரட்சி நடக்கட்டும். அப்போதுதான் தர்மத்தையும், நீதி நிலைக்கும். மனிதன் மனிதனாக வாழ்வான். அறிவு, செல்வம், பலம், இயல்பும் உலகை வாழவைக்கும்.

வாலாறு, தந்திரகாளையுந்த வினைபின் சுயசரிதை!!
 உரிமைகொடுப்பதே துணைத்தின் வினைபின் சுயசரிதை!!
 உரிமைகொடுப்பதே தந்திரகாளையுந்த வினைபின் சுயசரிதை!!



நான் யார்? கலைநாயகர் யார்?

புத்தகத்தின் தலைப்பு - நான் யார்? கலைநாயகர் யார்? - திரு. கலைநாயகர் யார்? - திரு. கலைநாயகர் யார்? - திரு. கலைநாயகர் யார்?

கிறிபி

பாட்டாளர் பாடல்

கிறுக்கள்



உழைத்து உழைத்து வாழ்வதுதான் எங்கள் பழக்கம் — எமை உழக்கி உழக்கி வாழ்வதுதான் உங்கள் பழக்கம். அடக்கி அடக்கி ஊர்வதெல்லாம் எந்த வரைக்கும் — நாம் அடங்கி அடங்கி வாழ்ந்ததனால் வந்த குழப்பம்.

உழைத்தவர்கள் குடிசைவிட்டிற் கழுக்கழுக்கிறோம் — எம்மால் உயர்ந்தவர்கள் மாடி வீட்டிற் காசுக்கழுக்கிறார். கந்தையிற்றிக் குளிரில்லாடி நாங்கள் சாசிறோம் — எங்கள் கையை நம்பி வாழ்பவர்கள் படுகில் வாழ்கிறார்.

கண்கலங்க வெயிலில் நிற்பு நாங்கள் வேகிறோம். — நல்ல பொங்கலென்று பெருமைகொண்டு நீங்கள் உண்கிறீர். எங்கும் எங்கள் பேரைச் சொல்லி மேடைகட்டினீர். — எங்கள் துன்பங்களைக் கறிக் கறியிப் புகழ் வளர்க்கிறீர்.

ஏழைகளின் தோழரென்று உறுதி சொல்லினீர் — எங்கள் ஏரிமைகளை அடக்குவதற்குப் பதிலிவாங்கினீர். கோழைகளாய்க் கையைக்கட்டி வாழச்சொல்லினீர் — எம்மைக் குளியச் சொல்லி முதுகில் மேடை கட்டிச் செல்கிறீர்.

எம்மை வைத்தே பிழைப்புச் செய்யும் பலரிருக்கிறார் — எங்கள் பிரச்சனையைப் பேசும்பேசி அரசெடுக்கிறார். அத்தனையும் அரகக்காக ஏற்ற சொல்லதா? — எம்மை ஏய்த்தவாரும் கிருபிகளை அடித்துக் கொல்வதா?

மாடிவீட்டு மாப்பிள்ளைகள் ஒழியவேண்டுமே! கோடி கோடி கொடுப்பவர்கள் அறிய வேண்டுமே! படிக்கும் வரை போற்றுவதோ உழைக்கும் கைகளை! படித்த பிள்ளை தேவெதோ உழைக்கும் கால்களை!

உழைக்கும்படி ஏழையினம் என்ற பேசுவார்! சடைய சடையாய்ப் பணம்பறிக்கப் படலை தேவொர் சிறுகதைகள் கட்டுரைகள் காவியங்களையப் படைத்திடவே நமதுநிலை பயன்படுத்தவார்!

சிறுகதைசு கண்டவுடன் தள்ளியோடுவார். — நாங்கள் சிறித்தவுடன் பெருமையோடு தலையை உடலொர்! கழுத்தினிலே சிலம்புச் சால்லை சுற்றி நிற்பதால் எழுத்தாவர் முற்போக்கு வாதியாகிறார்!

பழுத்த பெரும் தத்துவங்கள் முழக்கி நிற்பதாற் பலநாடும் கண்டு வரும் பெருமை கொள்கிறார்! சிலம்பு நிறக் கொடி பிடித்தால் மட்டும் போதுமா? செய்திடுவோம் மாற்றங்களை நமது வீட்டிலே!

நிறப்பலகை தீட்டியொரு கட்சி கவப்பதால் சென்றிலலாம் ஆளுகின்ற மன்றமென்பதால் இரத்தத்திற் கிலகியும் தோழர் வாழ்கிறார் ஏணிகளாய் நம்மைவைத்து ஏற்பார்க்கிறார்!

வெளிப்படையாய் நம்மை நம்பி ஒருவன் வாழ்கிறார்! கொடி பிடித்து நம்மை ஏய்த்த ஒருவன் வாழ்கிறார்! விழிப்படைந்து நடந்திடலாம்! உழைக்கும் தோழனே! உழைப்பவனின் வலிமைதனை எடுத்துக் காட்டலாம்!

ஒரு தொழிலை மற்தொழிலார் தாழ்த்துதல் நன்றே? இரு கரத்தில் ஒரு கரத்தை விளக்குவாண்டோ! உணவெடுக்கும் ஒரு கரத்தை உயர்ந்த தென்பதோ? மலந்தகைக்கும் மறகரத்தைத் தாழ்த்ததென்பதோ?

எத்தொழிலும் சமதொழிலாய் ஏற்றுக்கொள்ளுவாய். கைத் தொழிலும் கமத்தொழிலும் செழிக்கச் செய்யுவாய். பட்டினியில் வாடுகின்ற எங்கள் குடும்பம் பசிமறந்து வாடுகின்ற நிலைக்குயர்த்துவாய்!

படிக்கவைக்க வேண்டுமென உன் குழந்தையை. பகுதிநேரம் செய்தொழிலைப் பழகச் சொல்லுவாய். படித்தவர்கள் பணம் படைத்த மாமன் வீட்டிற்குப் பல்லிந்து நடக்கும் நிலை மாறவேண்டுமே!

இரண்டு லட்சம்; மூன்று லட்சம் சீதனத்திலே ஏலம் போகும் மாப்பிள்ளைகள் ஒழிய வேண்டுமே கிரண்டு நின்ற ஏழிந்திட்டா கெடு வழக்கினை. தீன் கொடுக்கும் உனது கையில் எடு தலக்கினை!



பாரிசில் சக்தி கலைமன்றம்



இருமதி. தேவி சரோஜா

பிரான்சு வாழ் தமிழ் மக்களுக்கு தமிழ்க் கலைகளையும், உயர் தமிழ்ப் பண்பாட்டினையும், தமிழ்ச் சமய நெறிகளையும் பரப்பும் நோக்கத்துடன் கடந்த ஏப்ரல் திங்கள் பாரிசு சக்தி கலைமன்றம் என்ற அமைப்பு தொடங்கப்பட்டுள்ளது. சக்தி கலைமன்றத்தினர் அண்மையில் வாணி ஜெயராம் கச்சேரியொன்றை பாரிசில் பீகாஸ் திரைப்பட வெற்றிகரமாக நடத்திவைத்தனர். ட்ரயல்சிராப்ட் நிறுவனத்தின் திருமதி பத்மா திருச்செல்வம் அவர்கள் லண்டனுக்கும், பிராங்க்பர்ட்டெமாக வரவழைத்திருந்த வாணி ஜெயராம் குழுவினரை திருமதி பத்மா திருச்செல்வம் அவர்களை ஒத்துழைப்புடன் பாரிசிற்கு வரவழைத்திருந்தனர் பாரிசில் சக்தி கலைமன்றத்தினர். 600தமிழர்களுக்கு மேல் வந்திருந்த இந்தத் தமிழர் விழாவிற்கு பிரெஞ்சு இந்தியர் கலை பரப்புக் கழகமும் ஆதரவளித்திருந்தது.

லண்டனுக்கும், பாரிசிற்கும் வந்திருந்த பித்தகுனி முருகதாஸ் அவர்களை மனைவி தேவி சரோஜாவின் பரதநாட்டிய நிகழ்ச்சியொன்றையும் சக்தி கலை மன்றத்தினர் ஜூன் மாதத்தில் பாரிசில் நடத்தினார்கள். மே மாதத்தில் சொப்பன சுந்தரியின் பரதநாட்டிய, குச்சுப்புடி நாட்டிய நிகழ்ச்சியை பாரிசில் ஏற்பாடு செய்திருந்தனர். எனினும் அக்டோபர் திங்களில் நாட்டியமணி சித்ரா சுந்தரம் அவர்களை பரதநாட்டிய



சொப்பன சுந்தரி

சிரு, திருமதி. திருஞானசம்பந்தமூர்த்தி

நிகழ்ச்சியொன்றை ஏற்பாடு செய்துள்ளார்கள் சக்தி கலைமன்றத்தினர்.

சக்தி என்னும் கலைமன்றத்தின் பெயருக்கு அமைய மன்றத்தினருதல் தலைவராகத் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டிருப்பவர் திருமதி. சசிலா திருஞானசம்பந்தமூர்த்தி. தமிழ்த்தாய்க் குலத்தின் பிரதிபலிப்பாக விளங்கும் திருமதி சசிலா தமிழார்வமும், கலையார்வமும் தொண்டிளையுள் கொண்டவர். சக்தி கலைமன்றத்தின் செயலராக திரு. ராமச்சந்திரனும், பொருளராக திரு. பாரி கானத்தியும் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டுள்ளனர். தமிழ் மக்களுக்கு தமிழ்க் கலைகள் பண்டைய நாகரீகம் இவற்றின் பெருமையை நினைவுடும் அதேவேளையில் பிரெஞ்சு மக்களுக்குத் தமிழின் பெருமைகளை அறிமுகப்படுத்தவும் மன்றம் விரும்புகின்றதாக திருமதி. சசிலா லண்டன் முரசு மூலம் செய்தி விடுத்தள்ளார். பிரான்சிலும், வெளிநாடுகளிலும் உள்ள கலையார்வமிக்க தமிழர்கள் கழிக்காணும் மன்றத்தின் முகவரியுடன் தொடர்புகொள்ளலாம். பாரிசு சக்தி கலைமன்றம்: - ASSOCIATION CULTURELLE SAKTI, PARIS., 14, SQUARE DE LA PROSPERITE, 77240 CESSON (FRANCE).



உலகின் முதல் மொழி தமிழ்; முதல் இனம் திராவிட இனம்!

சென்னை

சூசியர்க்கு

உலகின் முதல் மொழி தமிழ்; முதல் இனம் திராவிட இனம்!

உலகிலேயே முதல் முதல் தோன்றிய இனம் திராவிட இனம்! அவர்கள் பேசும் தமிழ்மொழி தான் உலகிலேயே தோன்றிய முதல் மொழி! நம் சான்றோர் கூறிய இந்தப் பெருமைகளை வட்சக் கணக்கான நம் தமிழர்கள் அறியாமலும், ஏனையோர்ஜயப்பட்டுக் கணிக் குறுகி வாரும் காலம் அன்றே இது. "உலகதோன்றி மன்தோன்றிக் காலத்தே முந்தோன்றி முத்தது நம் இறிய செந் தமிழ்" - என்று பாவலரும் நாவலரும் அன்று கூறுவது எத்தனை உண்மை என்பதை, சிதறிகிடக்கும் நம் தமிழினத்துக்கு நாம் உணர்த்தவேண்டும். லண்டன் மாநகரிலே பதினொரு ஆண்டுகளாக தமிழ்ச்சேவையே தவிராமல் கடமையாக உணர்ந்து பணி புரிந்து வரும் லண்டன் முரசு தமிழின் இந்தத் தொன்மையை நம்மவர்களுக்கு உணர்த்தும் பணியில் ஈடுபடவேண்டும். வெளிநாடுகளில் வாழ்ந்து வரும் ஓர்வொரு தமிழ் நல்மானாசிக்கங்கும் தமிழின் மென்மை, தொன்மை, தனிமை, இனிமை, வாய்மை - இவற்றை ஆராய்ந்து லண்டன் முரசில் ஆராய்ச்சிக்கீட்டுவதற்கான எழுத ஊக்கப்படுத்தப்படவேண்டும். என்று கேட்டுக்கொள்ளுகின்றோம்.

திருவள்ளூரின் திருக்குறள் "எப்பொருள் யார் யார் வாய்க் கேட்பினும் அப்பொருள் மெய்ப்பொருள் காண்பது அறவு" என்பதற்கிணங்க தமிழின் தொன்மையும், சிறப்பையும் நாமாகவே அறிந்து உணரவேண்டும். மேற்படி பொன்மொழியை அருளிய தமிழ் முஸ்லிம் திருவள்ளூரின் 1,330 குறள்களுமே தமிழுக்கு ஒரு பெரும் சொத்து. பிறகு பிடிப்பதே தொழிலாகக்கொண்ட லவ்வோராலும் கூட இந்த 1,330 குறள்களில் எந்தப் பிறமும் காலம் காலமாக காணமுடியவில்லையே? உலக மாந்தருக்கு எங்கும் கிடைக்காத ஒரு வாழ்க்கைத் தத்துவம், வாழ்க்கையின் வழிகாட்டி நலமாக வாங்கும் திருக்குறள் தமிழின் தொன்மைச் சிறப்பை நன்கு காட்டுகின்றது.

திருமுல்லை திருமந்திரம் 2,500 ஆண்டுகளுக்கு முன்பு வாழ்ந்த திருவள்ளூருக்கு, முன்னரேயே தோன்றிய சிறந்த ஒரு தமிழ்ச் சித்தர் திருமுல்லை. ஆன்ம ஓன்றிற்கு ஒரு மெய்ப்பொருள் தத்துவமாக, 3,000 ஆண்டுகள் தியானத்தில் ஆழ்ந்து 3,000 மந்திரங்களை அளித்து சமாதிபெற்ற திருமுல்லை - திருமந்திரம் தமிழின் இன்னொரு பெரும் சொத்து!

அகத்தியார் முதல் தொல்காப்பியர் வரை இலக்கணம் திருமுல்லைக்கும் வள்ளுருக்கும் இடையிலே தோன்றிய தொல்காப்பியர் தமிழ்மொழிக்கு ஒப்புயர்வற்ற இலக்கணத்தை வகுத்துக்கொடுத்தவர். 10,000 ஆண்டுகளுக்கு முன்னர் வாழ்ந்த அகத்திய முஸ்லிம்தான் தமிழிலுக்கணத்தின் தந்தை. அவர் அளித்த இலக்கண முறையை தொல்காப்பியர் முதல் அவர் வழிவந்த பெல்வறு தமிழ் வளர்த்த முஸ்லிம்களும், புலவர்களும், மேன்மேலும் வளர்த்து, இன்று இலக்கணத்தில் இமயமாக நிற்கின்ற நம் தமிழ்மொழி!

பாரதியாரின் கூற்று. "யாழ்ப்பாணம் மொழிகளிலே தமிழ்மொழி போல் இனிதாவதெங்கும் காணோம்" - என்று மகாகவி பாரதியாரும் வினோ பாகுவைக்கவில்லையே. பல்மொழி ஞானம் கொண்ட பாரதியார் பராசக்தியின் நித்தியகடாட்சம் பெற்ற ஒரு புலவர். வினோ புகழ்ச்சி தவிர்த்து, தமிழ் மொழியைப் புகழ்ந்த பாரதியார், தமிழ்மொழி 18 மொழிகளுக்குத் தாய்மொழி என்ற கூற்றார். அவை: 1. சீமை, 2. சாவகம், 3. சோளகம், 4. சிங்களம், 5. கொங்கணம், 6. குடகம், 7. கொல்லம், 8. துளுவம், 9. வங்கம், 10. கடாரம், 11. மகதம், 12. கோசலம், 13. கங்கம், 14. காவுக்ரம், 15. கலிங்கம், 16. நரபாணம், 17. அங்கம், 18. காந்தாரம், இவற்றிற்கெல்லாம் தமிழ்மொழியே தாய்மொழி என்ற பலரின் முடிவை காலப்போக்கில் உலகமக்கள் அனைவரும் ஏற்றுக்கொள்ளத்தான் போகின்றனர்.

இடைச்சங்க காலம் இற்றைக்கு 8,000 ஆண்டுகளுக்கு முன்பே வடக்கே இமயம் முதல் தெற்கே குமரிவரை இடைச்சங்கம் இருந்த கபாடபுரம் பரந்த இருந்த நாடு முழுவதும் தமிழ்மொழியே சென்று காணப்பட்டது. புறநானூறு செய்யுள்களிலும் இவ்வீடு:

"வடா அது பனிபடு நெடுவரை வடக்கும்; தெறு அது உருகெழு குமரியின் தெற்கும், குறு அது கரைபொரு தொகெடல் குணக்கும்; குடா அது தமிழ் தொன்ற முதிர் பல்வத்தின் குடக்கும்."

முற்சங்கம் இருந்த குமரிக்கரண்டம்: இது இலீவாறுக்கு, இற்றைக்கு 15,000 ஆண்டுகளுக்கு முன்னர் இந்தியாவின் வட பகுதியான இமயமலை கடல் மட்டத்திலும், தற்போதளின் குமரிக்கரண்டம் என்ற பெருநிலப்பரப்பு உயர்ந்தும் இருந்ததாக, அழிந்து போன லெழுதியாகக் கண்டதைப் பற்றிப் படிப்போர் அறியக் கானலாம். குதற் சங்கம் அமைத்த தென்பாண்டி நாடு தான் இந்த குமரிக்கரண்டம் என நம் சான்றோர் எப்போதோ கறுச்சென்றனர். இப்போது நாம் கண்டு வருவது - உலகிலேயே மக்கப்பிறிய முதல் முதலாக குமரிக்கரண்டத்திலேயே உற்பத்தியாயிற்று என்பதுதான். குமரிக்கரண்டம் சிறிது சிறிதாக கடலின் ஆழ்ந்து வடக்கே இமயம் எழுந்தபோது, குமரிக்கரண்டத்திலிருந்து மக்கள் வடக்கே வந்து பின் உலகெங்கும் பரவனர். இன்று தமிழ்நாடாக சிறப்புடன் விளங்கும் தென்னிந்திய, திராவிட நிலப்பகுதி என்றென்றும் அழியாத, மிகப்பழைய, நிலமாத்தரின் வடக்கிலும், உலகெங்கிலும் பரவி வாரும் மக்கள் இன்றைய தென்னிந்திய திராவிட மக்களின் முன்னைய வழித் தோன்றலாகின்றனர். இமயமலைக்கு வடக்கேயும் வடமேற்கேயும் சென்றவர்களில் ஒருபகுதியினரே பின்னர் வேற்று மொழியாளராக மாறி ஆரியர்களாக பின்பெருக்கால் இந்தியாவிற்குள் நுழைந்தனர்.

உண்மை நிலைக்கவேண்டும்: காண்டல் - உறவுளவைகளில் ஆராய்ச்சி என்பது கருதலளவையிலும், சங்கத் தமிழ் ஆசிரியர் உறையளவையிலும், அடங்குதலின் - காண்டலளவையிலும் தக்க சான்றுகள் கிடைக்குமாயின் - இந்தியா முழுவதும் ஒருக்கால் திராவிடநாடாகவும், திராவிட மக்களே பிற்காலத்தில் பல்வேறு கிளைகளாயினர் எனவும், திராவிடமொழியே திரிந்து திரிந்து பல்வேறு இந்திய மொழிகளாயின எனவும், திராவிட நாகரிகமே உலக நாகரிகத்திற்கு அடிப்படை என்னும் உண்மைகளைப் புதுத பொருளுண்மைகள் தெளிவாக்கிக் கொள்கவேண்டும். ஒருகாலத்தில் ஈடுஇணையற்ற வாழ்ந்த நம் தமிழினமும், தமிழ்மொழியும், பல்வேறுபட்ட சந்தர்ப்ப குற்றநிலைகளாலும், காலப்போக்கின் வேகத்தாலும் உந்தப்பட்டு, அலைக்களிக்கப்பட்டு மொழி திரிபுண்டு, மதவேறுபாடுகள் ஏற்பட்டு, உட்பிரிவுகளாலும், அரசர்களின் போர்களாலும், சாதிப்பிரிவினைகளாலும் சிதறலானாடற்ற ஒரு இனமாகிக்கொண்டிருக்கின்றது. எது எப்படியாயிருப்பினும் உலகின் முதல்மொழி தமிழ்மொழி, உலகின் முதல் இனம் திராவிட இனம் என்ற உண்மைகளை வெளிக்கொண்டு வரவேண்டும். தமிழாராய்ச்சியாளர்கள் இதுபற்றி கூடிய ஆய்வுகளை மேற்கொண்டு லண்டன் முரசிற்கு எழுதமாறு தமிழ்த்தாயின் சார்பில் கேட்டுக்கொள்ளுகின்றோம்.

சங்கனைச் சோமு
சி. எஸ். எஸ். சோமசுந்தரம்.

நிழலால்டன், சர்ரே.

உலகமெல்லாம் வியாபாரிகள்..... எழுத்தாளன் என்பவன் வைத்தியன் மாதிரி அவன் கையில் இருக்கும் கத்திக்கும், கசாப்புக் கடைக்காரன் கையில் இருக்கும் கத்திக்கும் பேதம் உண்டே. அதை நிற்கும் தெரிந்திருப்பீர்கள்! எழுத்தாளன் கையில் இருக்கும் எழுத்து என்னும் கத்தி கசாப்புக் கடைக்காரன் கத்தியோல் சமூகத்தின் உயிர்நாடியான கலாச்சாரத்தின் , பண்பாட்டின் குரல்வளைகைய வெட்டாமல், சமூகத்தின் நோய்களைக் குணப்படுத்தவே பயன்படவேண்டும்.

லண்டன் றுரசு பிப்ரவரி இதழில் "உலகமெல்லாம் வியாபாரிகள்" தொடர்கதை 9வது அத்தியாயத்தில் 36ம் பக்கத்தில் கதையில் வரும் சகுந்தலாவிடீ சுற்றுக தாங்கள் வெளிப்படுத்தும் கருத்து:— "கற்பு என்பது ஆண்களால் பெண்களுக்கு மட்டும் படைக்கப்பட்ட கொடுமான கட்டுப்பாடு; தன் உடமை வேற்றுன் பிள்ளைக்குப் போகக் கூடாது என்ற வியாபார மனப்பான்மையில் உண்டாகிய விவரம்...."

பல ஆயிரம் ஆண்டுகளுக்கு முன்பு தமிழ் தமிழ்ப் பரம்பரையினர் கட்டிக் காத்துப் புனிதமாகப் பேணிப் பாதுகாத்து பூசித்து வரும் தெய்வீக வாழ்வு நூற்றைய நேற்றுவந்த நீங்கள் உங்கள் எண்ணப்படி விடீ. வாக்குகளால் எப்படித்தாக்க முடியும்? 'கற்பு' என்பது தங்கள் சிந்தனைக்கு மடமையோடீறு இருக்கலாம். இதே தொடர்கதையின் ஆரம்பத்தில் (சென்ற ஆண்டு றுரசில்) கட்டுப்பாடற்ற மேலை நாகரீகத்தில்... அழிந்து விடப்பட்ட... என்ற ஒரு கதா பாத்திரம் மூலம் தாங்களே கூறியீட்டு, இன்று, அதே மேலைநாகரீகத்தின் பின் ஒளிந்து கொண்டு கற்பைப் பழிக்கிறீர்கள். கட்டுப்பாடற்ற மேலை நாகரீகத்தில்... என்ற தாங்கள் எழுதியதையும் சரியென்று நான் கூறவில்லை. அதையும் கண்டிக்கிறீர்கள். காரணம் தமிழர் நாகரீகத்தை நாம் எப்படிப் போற்றுகின்றோமோ, அதேபோல் மேலைநாட்டவர் நாகரீகம் அவர்களுக்குச் சரியென்று படுகின்றது. அவர்களது மேலை நாகரீகத்தை கண்டிக்கும் உரிமையோ கேலி செய்யும் உரிமையோ நமக்கு இல்லை.)

தாங்கள் இலக்கியம் படித்திருக்கிறீர்களா? கற்பு — அது இல்லையெனில் இராமாயணமே பாதியில் முடிந்திருக்கும். ஒரு சாதாரண குடும்பக் கண்ணகிக்காக ஒரு மதறைய எரிந்திருக்காது. அப்படிப்பட்ட கற்புடை பெண்ணுக்குத்தான் சேரன் செங்குட்டுவன் இராமாயத்தில் கல்லெடுத்து சிலைவைத்தான். இன்று கண்ணகியை நம்மவர்கள் மட்டுமல்ல, "பத்தினித் தெய்வோ" என்ற பெயரில் சிங்களவர்களே வழிபடுகின்றார்கள்... வரிசுவன் என்ன சொன்னான்? பாரதி என்ன சொன்னாள்? ஆசிரியப் பெண்களின் பற்றிக் கூறவந்த பிறகு எழுத்தாளன் "டோல்டன் — டி — மாக்" என்ன சொன்னான் இவர்களைவிடலா நீங்கள் புத்திசாலி?

கதையில் கதாபாத்திரங்களின் சுற்றுக வெளிப்படும் ஒவ்வொரு சொல்லுக்கும் பொறுப்பு பாதி அதைப்படைத்தவர்கள் தான். இப்படி எழுதி அமைதியுடன் — ஒழுக்கத்துடன் வாழும் எழு அருமைச் சகோதரிகளின் மனதில் கற்பைப் பற்றிக் தவறான எண்ணத்தை — விடத்ததைத் தெரிக்கலாமா? கற்பு என்பது மெய்மையான குறியீடாகத் தமிழ்ப் பெண்கள் தங்களுக்குத் தாங்களே இட்டுக்கொள்ளும் ஒழுக்கக் கட்டுப்பாடு. அதை ஆண்கள் இறகப்பற்றி வேலிபோல் இன்று பாதுகாக்க வேண்டியவர்கள், பாதுகாத்து வருகின்றார்கள்.

எனவே எனக்காக அல்ல எம்முடைய தமிழ் சமூகத்திற்காகத் தங்களைக் கெடுக்கக் கேட்டுக்கொள்ளுகின்றேன். கெடுக்காதீர்கள் எம் சகோதரிகளின் மனங்களைக் கெடுக்காதீர்கள். அவர்கள் எண்ணங்களில் விசுத்தைக்கொட்டாதீர்கள். கதைகளைத் தாராளமாக எழுதுங்கள். ஆவலுடன் வரவேற்கின்றோம். படிக்கின்றோம். ஆனால் தமிழ்ப்பண்பாட்டில் கசாப்புக் கடைக்காரன் கத்தியின் கைவரிசையை வைத்துவாதீர்கள்! பிர்... பிர்... பிர்... பிர்...

சுவத்தால், மிடலெசெக்ஸ். வளரீக நம் தமிழர் பண்பாடு! தமிழ் இளைஞன் — வாசகன் கே. சர்வானந்தன்.

அய்யர் வரும் வரை அமாவாசை காத்திருக்குமா? இன்றைய தமிழருக்குத் தமது தமிழ்ப் பண்பாடு நாகரீகமாகத் தோன்றவில்லை. ஆனால் ஆங்கிலேயருடைய பண்பாடு பலவேளைகளில் நாகரீகமாகத் தோன்றும். லண்டன் வந்தபின்பும் நேரம்கடைப் பிடித்தல் கட்டுப்பாட்டில் நம்மவர்களது அலவநிலை ஒன்றை எடுத்துக்கூற விரும்புகிறேன்.

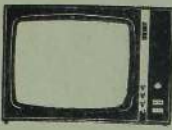
நண்பர் வீட்டில் பிள்ளையின் பிறந்தநாள் விழாவொன்று நடைபெறுகின்றது. கணவனும் மனைவியும் விழாவிற் குப்புறப்பட ஆயத்தம் செய்கிறார்கள். விழா நடைபெறும் நேரம் 4.30 மணி மாலையுமனைவி கூறுகின்றார்: "என்னக்கோ பார்ட்டி 4.30 மணிக்கல்லவா? கணவர்: "ஓ அது சரி 4.30 மணியென்றால் 5 அல்லது 5.30க்குத்தானே தொடங்கும். விழாவிற் குப்புற போகின்றார்கள். 6 மணி ஆகிவிட்டது. அவர் வரட்டும், இவர் வரவில்லை என்று விழா ஆரம்பித்து கேக் வெட்ட 7 மணி ஆகிவிடுகின்றது. விழா முடிவடைந்த பின்னர் வீடுதிரும்பும் கணவர்: பார்த்தியா கேக் வெட்ட 7 மணியாகிவிட்டது? என்கிறார். மனைவி: அது சரி எங்கட ஆட்கள் அப்படித்தானே? கணவர்: தடம் எல்லு வெள்ளைக்காரன் தான். வெள்ளைக்காரன் தான் 'தடம்'. தெரியுமா? என்று வெள்ளைக்காரரைப் புகழ்கின்றார் அவர். இதில் இரண்டு கருத்துக்களையாசகர்களுக்குத் தெரிவிக்க விரும்புகின்றேன். ஒன்று: பிள்ளைகளின் பிறந்தநாள் விழாவாகட்டும், கல்யாண விருந்தாகட்டும் அல்லது கலாச்சார நிகழ்ச்சியாகட்டும் லண்டனுக்கு வந்தும் நம்மவர்கள் பல நாகரீகங்களைக் கைப்பற்றியும் நேரக்கட்டுப் பாட்டை இன்னும் பழகாது பிந்தங்கி வருகின்றனர்.

இரண்டாவது: நமது ரப்பரை வாங்கி நமக்கே டயராகவும், நமது கொக்கோவை வாங்கி நமக்கே சாக்கேட்டாகவும், நமது பருத்தியை வாங்கி நமக்கே துணியாகவும் விற்ற அதே ஆங்கிலேயன் நேரக் கட்டுப்பாட்டையும் கூட நிச்சயம் கிழக்கத்திய பண்பாட்டிலிருந்து தான் கற்றுக்கொண்டிருக்க வேண்டும். அல்லது போனால்: அய்யர் வரும் வரைக்கும் அமாவாசை காத்திருக்குமா? "ராகுகாலம் வரும்முன் காரியம் ஆகவேண்டும்", "வெளிவரும்முன் அணைக்கட்ட வேண்டும்", என்று பல வித நேரக்கட்டுப்பாட்டுப் பழமொழிகள் நம்மிடம் இருந்திருக்குமா?

பட்டர்சி, லண்டன், தெ.மே. 11. அருள் பொன்னம்பலம்.

தமிழ் ஈழம் எங்கள் அன்னை!
காட்டிக் கொடுக்கும் கயவர்களைக் கழித்துவிட்டு விடுதலைக்கு வித்திடுவோம் வாரீ!

PERSONAL EXPORT



TAX-FREE TROPICALISED ELECTRICAL GOODS

Cookers — Washing Machines — TV — Fridges — SW Radio & Cassettes — Hi-Fi — Stereo — Deep Freezers — Air Conditioners



SARDAR DOGRA BROS. LTD.

120 UXBRIDGE ROAD SHEPHERDS BUSH, LONDON W.12 Telephone: 01-749 7846

Personal Service by Mr. V. Dogra, Managing Director.

Agents for: SONY — SANYO — GRUNDIG — NATIONAL — HITACHI — JVC — TOSHIBA — PYE — PHILIPS

SHREE KRISHNA SOUTH INDIA RESTAURANT



"FOR DELICIOUS SOUTH INDIAN FOOD"

MASALA DOBBI - UPPUMA - IDDLI - VADAI - THAYIR VADAI - ADAI - AVIAL - SAMBAR - RASAM - PURI - CHAPATHI - PARATHA

Catering for Weddings and Parties

Patrons Please note that the Restaurant is closed on Tuesdays. FERME LE MARDI

194 TOOTING HIGH STREET, TOOTING, LONDON SW17

Telephone: 01-672 4250 (Prop. R. Ramasayanan) Nearest Tube: Tooting Broadway & Colliers Wood

SHAH & COMPAGNIE



எங்களிடம் சகலவிதமான இந்திய காய்கறிவகைகள், கறிவேப்பிலை, வத்தல் வகைகள், தஞ்சாவூர் குடையின்காய், கொத்தவரை, மாங்காய், கத்தரி, மசாலா வகை,

பருப்பு, ஊர்காய், வடகம், சாம்பார் ரசப் பொடி, திடர் இட்லி, தோசை, வடை, போண்டா வகைகள்.

ஊதபத்தி வகைகள், தயிர் — இந்தி கஸ்ஸ்ட்கெள்; அம்மி இட்லி பாணிகள்;

காஞ்சிபுரம், பறாஸ், சிங்கப்பூர், மாடர்ன் நைவெக்ஸ் புடவைகள், தகலி வகைகள் யாவும் கிடைக்கும்.

தங்கள் தேவைகள் உடனடியாகக் கவனிக்கப்படும்.

SHAH & COMPAGNIE
IMPORT & EXPORT
33 RUE NOTRE DAME DE LORETTE
75009 PARIS
PHONE: 285-55-16

இந்தியா, இலங்கை, மலேசியா, சிங்கப்பூர், ஐரோப்பிய நாடுகளுக்கு மலிந்த விலையில் விமானப் பயண டிக்கெட் கொடுப்ப பெற்றோர் கொள்ளலாம். AIR FRANCE

டிக்கெட்டுக்களும் எம்மிடம் கிடைக்கும்.

7, rue Henri-Monnier - 75009 PARIS
Tél. 878-81-71

METRO: SAINT GEORGE

TAPROBANE TRAVEL

(Leading agents for travel to Sri Lanka)

HAVE FLIGHTS AVAILABLE TO
COLOMBO
AND
SINGAPORE

IN JULY/AUGUST

For immediate confirmation of seats TELEPHONE 01-734 9078/9
01-437 6272/3

1st FLOOR, 10 KINGLY STREET
LONDON, W.1



"SAREES to melt a million hearts" **BALHAM
SAREE
CENTRE**

SAREES AMERICAN
GEORGETTE—WOOLLY
GEORGETTE—KASHMIR SILK—
BENARAS SILK—
KANCHEEPURAM SILK—
BLOUSE PIECES—PETTICOATS

ALSO IN STOCK:

VESHTIS (DHOTTIS)
LUNGIS (SARONGS),
& COTTON TOWELS



*Specialist for
Wedding Sarees:

- *Indian Records
- *Stainless steel utensils
- *Agarbatties.

available now
TAMIL CASSETTES



TRY ONCE! A VISIT WILL CONVINC YOU!

273 Balham High Road, Balham, London SW17

Nearest Tube Station: Tooting Bec.

Tel: 01-672 6263

(Nights & Weekends: 01-673 7543)

PRIVATE EDUCATION SCHOOL FEES PLAN

The Advantages of Saving with Life Assurance.

The Prospect of a high stable return.

Life Assurance protection should you die during the policy term.

Tax-relief on premium, and

Policy proceeds that are normally entirely free tax.

This combination of benefits has proved time and again to be one of the most economical and flexible methods of funding School Fees.

*For your personal quotation, please ring: P. Srinivasan on 01-679 1952/3
(Office) 01-656 0396 (Home)*

HAVE YOU EFFECTED A FLEXIBLE POLICY FOR YOUR CHILD?

ANTHONY R. MORGAN ASSOCIATES

1524 LONDON ROAD, NORBURY, LONDON SW16

LIFE – MOTOR – HOUSEHOLD & FIRE – PENSIONS – MORTGAGES.

MEMO VIDEO ENTERPRISE

53 SHIRLEY PARK ROAD, SHIRLEY, CROYDON, SURREY.

See your whole Wedding Once

or a Thousand Times

We make Video Films of Weddings, Parties or of any other Special Occasions.

**Contact: P. SRINIVASAN or BIP PATEL
01-656 0396 01-689 3668.**

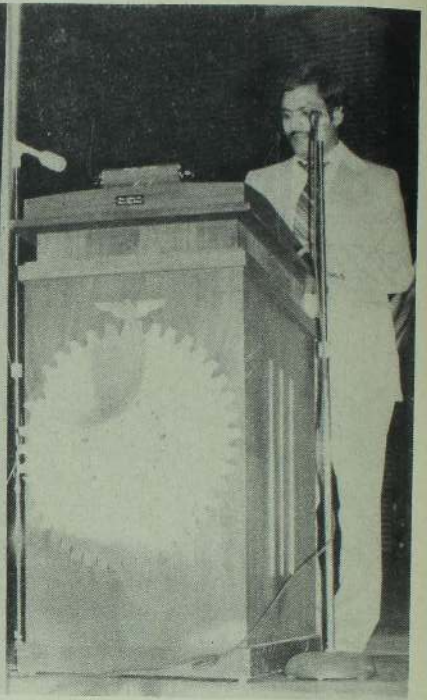
TAMIL

**VIDEO FILMS AVAILABLE FOR
SALE OR RENTAL**

(Mail Orders Welcome)



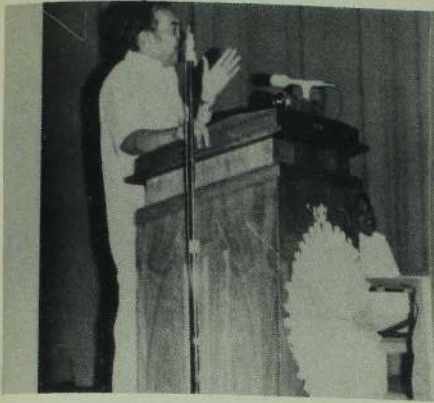
FIRST NORTH AMERICAN TAMIL CONFERENCE IN DETROIT.



THE FIRST NORTH AMERICAN TAMIL CONFERENCE HELD IN DETROIT DURING JULY 3rd to 5th WAS HOSTED BY THE MICHIGAN TAMIL SANGAM, WHERE OVER 600 TAMILS PARTICIPATED. TAMILS CAME FROM MANY PARTS OF U.S.A & CANADA, SOME CAME FROM AS FAR AS HOUSTON AND DALLAS (U.S.A) AND NEW FOUNDLAND (CANADA).

PICTURES ABOVE LEFT: MRS BAGYAM KASI WELCOMING THE GATHERING ABOVE CENTRE: DR T MADHAVAN, PRESIDENT OF MICHIGAN TAMIL SANGAM INAUGURATING THE CONFERENCE. ABOVE RIGHT: DR K VYDYATHAN PROPOSING THE VOTE OF THANKS. PICTURE LEFT: TAMIL -NADU CHIEF MINISTER'S REPRESENTATIVE AVVAI NATARAJAN DELIVERING HIS MESSAGE ON HOW TO FOSTER THE TAMIL LANGUAGE. BELOW LEFT: AN EXHIBITION OF PHOTOGRAPHS OF THE DESTRUCTIVE RAMPAGE ON TAMIL EELAM'S JAFFNA BY SINHALA ARMED FORCES ON DISPLAY IN THE CONFERENCE. BELOW: ONE MINUTE SILENCE BEING OBSERVED AS A MARK OF RESPECT FOR THE TEN TAMIL BROTHERS KILLED BY THE SINHALA ARMED FORCES IN TAMIL EELAM RECENTLY.





ABOVE: POET LAUREATE OF TAMILNADU STATE, KAVIGNAR KANNADASAN SPOKE AT LENGTH ABOUT THE GREATNESS OF TAMIL LITERATURE AND THE UNIQUENESS OF TAMIL WORDS. THE AUDIENCE WAS SPELL BOUND BY HIS HUMOROUS AND THOUGHT PROVOKING TALK.



RIGHT: MISS MEENA ALAGAPPAN PRESENTED INDIAN CLASSICAL DANCES ON THE FIRST DAY (ALONG WITH MALINI SRI RAMA AND HER AMERICAN STUDENTS. A THREE HOUR FEAST OF MUSIC BY SEERGAZHI GOVINDARAJAN & PARTY WAS PRESENTED ON THE SECOND EVENING OF THE CONFERENCE.)



BELOW: MEMBERS OF THE MICHIGAN TAMIL BANGAM'S PROUD EXECUTIVE COMMITTEE POSE OUTSIDE THE CONFERENCE ENTRANCE WITH KAVIGNAR KANNADASAN AND PULAVAR V.M. SETHURAMAN. LADIES IN THE LEFT: L TO R: MRS GEBTHA RAMAKRISHNAN (VICE PRESIDENT), MRS VANAJOTHI RAJ (TREASURER) AND MRS BAGYAM KASI (MASTER OF CEREMONY). LEFT OF KANNADASAN IS THE SECRETARY DR VYDIYANATHAN AND TO THE RIGHT TO PULAVAR SETHURAMAN IS THE PRESIDENT DR MADHAVAN AND DR SRI VENKATESAN, EDITOR OF THE CONFERENCE SOUVENIR AND CHIEF CO-ORDINATOR OF THE WHOLE PROCEEDINGS.



RELIANCE ELECTRICAL APPLIANCES

67, SYDENHAM ROAD, LONDON SE26 5EZ

01-659 4729

EASY ACCESS BY

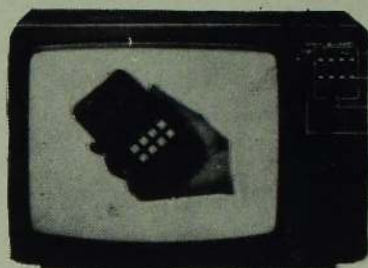
01-778 6563

BRITISH RAIL "SYDENHAM"
BUS ROUTES 75, 108, 122.

GRUNDIG, JVC, METZ, PANASONIC, PIONEER, SANYO,
SHARP, SONY, TELEFUNKEN, TOSHIBA and many other makes of
HI-FI & TV & VIDEO RECORDERS FOR LOCAL USE OR
EXPORT.

TELEVISIONS FOR SRI LANKA

	C.I.F.	F.O.B. COLOMBO
METZ 12" B/W	70.00	80.00
METZ 24" B/W	81.00	110.00
PHILIPS 12" B/W	80.00	90.00
METZ 20" COLOUR REM. CONT.	295.00	338.00
METZ 22" COLOUR REM. CONT.	345.00	390.00
GRUNDIG 20" COLOUR	270.00	310.00
GRUNDIG 20" COLOUR REM. CONT.	299.00	342.00
GRUNDIG 22" COLOUR REM. CONT.	335.00	380.00
SONY 22" COLOUR REM. CONT.	390.00	435.00
GRUNDIG 26" REM. CONT.	400.00	449.00



PANASONIC NV7000

HITACHI 8000

HITACHI 8500

JVC 7700

JVC 4100

FERGUSON 3V16

FERGUSON 3V23

FERGUSON 3V22

VIDEO RECORDERS
AVAILABLE FOR
EXPORT OR LOCAL USE.
PRICES FROM £450 + VAT

PLEASE RING US FOR

COMPETITIVE AIR FARES AROUND THE GLOBE
SPECIAL AIR FREIGHT RATES TO COLOMBO
SPECIAL SEA FREIGHT RATES FOR LARGE VOLUMES

WE HAVE OVER 150 TAMIL VIDEO FILMS
FOR SALE OR HIRE.

Credit Cards Accepted

Immediate Delivery to all parts of U.K.

Telephone Orders Accepted

Immediate Credit upto £ 500 to Personal Callers.

For Further Information &
Shipping Schedules Contact:

KUGAN 01-659 4729

01-778 6563

We arrange for Specialist Packing and Shipment of Household Goods
and Personal Effects to Colombo and Madras.

Cars, Commercial Vehicles and Machinery Shipped at Competitive Rates.

**ALL GOODS SUPPLIED ARE GUARANTEED FOR ONE YEAR
—PARTS & LABOUR—U.K. PARTS ONLY—WORLDWIDE**

SMALL APPLIANCES

Toasters - Morphy Richards from 15.00 + VAT
Russell Hobbs
Proctor Silex

Irons - Dry or steam from 9.95 + VAT
Morphy Richards
Sunbeam
Proctor Silex
Rowenta

Sandwich maker - Breville 16.75 + VAT
Slow cooker - large tower 49.55 + VAT
Slow cooker - auto-tower 25.30 + VAT
Pressure cooker - Tower 16.10 + VAT
Waffle maker - Tefal 23.00 + VAT
Kettles - Russell Hobbs from 16.50 + VAT
Polishers - Hoover 2 brush 47.50 + VAT
- Shampoo polisher 55.00 + VAT

Coffee Percolators
Russell Hobbs - stainless 18.75 + VAT
Russell Hobbs - ceramic 18.95 + VAT
Multicooker - Sunbeam from 26.25 + VAT

SEWING MACHINES

FRISTER & ROSSMAN BEAVER 4 81.00 + VAT
FRISTER & ROSSMAN CUB 7 124.00 + VAT
ELNA ELNITA 24 127.00 + VAT
ELNA LOTUS 32 SP 155.00 + VAT
ELNA AIR ELECYRONIC TSP 247.00 + VAT
BERNINA 802 ELECTRONIC 208.00 + VAT
BERNINA 830 ELECTRONIC 299.00 + VAT
NECCHI SYLVIA FLEXIMATIC 126.00 + VAT
NECCHI SYLVIA MULTIMATIC 151.00 + VAT
NECCHI SYLVIA MAXIMATIC 172.00 + VAT
NECCHI SUPER AUTOMATIC 802 132.00 + VAT
SINGER CAPRI 167 89.00 + VAT
SINGER CAPRI 165 117.00 + VAT
SINGER CAPRI 154 119.00 + VAT
SINGER FUTURA 429.00 + VAT

COOKERS

	F.OB	CIF
Baby Belling 120	85.00	99.00
Belling 4/30 TR Mk 1V	158.00	199.00
Belling 90 DLR Classic	227.00	285.00
Belling 90XR Classic-fan	247.00	305.00
Belling 90 CDL Classic-ceramic	320.00	375.00
Tricity Tiara	135.00	170.00
Tricity Contessa 1605	152.00	199.00
Tricity Contessa 1635-D/O ceramic	274.00	335.00
Tricity Contessa 1655 D/O	193.00	245.00
Tricity President 2555	219.00	272.00
Tricity President 2535 ceramic	312.00	370.00
Creda Horizon 22	214.00	267.00
Creda Carefree	230.00	285.00
Creda Carefree ceramic	329.00	390.00
Smeg gas/elec/D/O/1	285.00	385.00
Creda Cavalier 4	159.00	199.00

ROTTISSÉRIE

All major brands of built in hobs and ovens also available.

FOOD WARMERS & MICROWAVE OVENS

Ecko Royal Trolley	73.00	100.00
Ecko Console Trolley	100.00	130.00
Moulinex microwave	165.00	195.00
Sharp 5650 microwave	149.00	179.00
Sharp 6950 microwave	199.00	235.00
Phillips 108 microwave	190.00	225.00
Phillips 110 microwave	225.00	259.00

WASHING MACHINES

	F.OB	CIF
Indesit 097	138.00	182.00
Indesit 099	151.00	195.00
Indesit L10	157.50	202.00
Hotpoint twin tub	185.00	235.00
Servis twin tub	180.00	230.00

KITCHEN AIDS

Moulinex junior mill	7.50 + VAT
Moulinex 1 1/4 pint blender mill	14.35 + VAT
Moulinex chopper-blender	21.25 + VAT
Moulinex Jeanette	19.15 + VAT
Moulinex Deep Fat Fryer	26.95/29.25/33.95 + VAT
Moulinex major mixer	19.50 + VAT
Moulinex major mixer-blender	22.15 + VAT
Moulinex maxima + whisk	48.75 + VAT
Kenwood mini-stand & bowl	16.10 + VAT
Kenwood Major	92.00 + VAT
Kenwood Chef A901	57.50 + VAT

Attachments

Acrylic Liquidiser A989	8.40 + VAT
Glass Liquidiser A990	12.00 + VAT
Mincer A920	11.00 + VAT
Coffee Grinder A979	11.50 + VAT
Stainless steel bowl	12.90 + VAT
Wheatmill A931	17.50 + VAT
Shredder slicer A929	17.70 + VAT
Dough Hook	2.00 + VAT
Plastic cover	2.50 + VAT

REFRIGERATORS - SINGLE DOOR

	F.OB	CIF
Indesit 001 5 cu.ft	72.50	105.00
Indesit 008 7 cu.ft	109.50	160.00
Indesit 011 9 cu.ft	120.00	180.00
Philco RN5 - 5 cu.ft	88.00	125.00
Philco RN8 - 8 cu.ft	103.00	159.00
Zanussi 5 cu.ft	89.00	125.00

FRIDGE-FREEZERS - DOUBLE DOOR

	F.OB	CIF
Kelvinator KM103 8.1 cu.ft.	143.00	205.00
Kelvinator KM105 9.9 cu.ft	164.00	235.00
Kelvinator KM122 12.2 cu.ft	175.00	245.00
Indesit 024 - (6.3 + 1.7)	139.00	195.00
Indesit 027 - (7.7 + 2.0)	152.50	215.00
Indesit 030 - (8.8 + 2.6)	162.50	225.00
Indesit 040 - (5.7 + 4.6)	198.00	285.00
Philco RBC9 (7.4 + 1.6)	138.00	200.00
Philco RBC11 (9.2 + 1.8)	149.50	218.00
Zanussi 2300T (6.5 + 1.4)	142.00	205.00
Zanussi 2800T (7.8 + 2.1)	163.00	229.00
Zanussi 20/10 (6.7 + 3.5)	184.00	263.00
Zanussi 20/10 coloured	198.00	277.00
Zanussi 16/12 (5.6 + 4.2)	208.00	280.00
Zanussi 20/15 (6.7 + 5.1)	225.00	299.00
Tricity 38780 (5.6 + 2.5)	207.00	269.00
Tricity 30879 (5.0 + 3.0)	175.00	239.00

FREEZERS UPRIGHT

	F.OB	CIF
Tricity 4 cu.ft	110.00	147.00
Tricity 7 cu.ft	142.00	195.00
Indesit (4.5 cu.ft) 075	112.75	149.00
Indesit (7.5 cu.ft) 078	135.50	189.00
Indesit (9.5 cu.ft) 081	157.50	212.00
Philco cvc 5	104.00	141.00
Philco cvc 7	132.00	185.00
Zanussi 1200 - 4.2 cu.ft	103.00	141.00
Zanussi 2000 - 7.1 cu.ft	144.50	199.00
Zanussi 2600 - 9.2 cu.ft	172.50	260.00

FREEZERS - CHEST

Indesit 055 - 9.5 cu.ft	132.00	215.00
Indesit 058 lockable - 12.5 cu.ft	144.00	253.00
Zanussi 2030 8.1 cu.ft	120.00	203.00
Zanussi 2081 9.9 cu.ft	127.00	235.00
Zanussi - lockable 14.9 cu.ft	152.00	285.00
Indesit 092 Cold Fill	135.00	180.00
Zanussi 915T/550 rpm	170.00	210.00
Zanussi 918T/800 rpm	199.00	249.00
Zanussi 919T/1000 rpm	215.00	265.00
Zanussi 939T/1000 rpm	240.00	299.00

DISHWASHERS

	F.OB	CIF
Indesit 111	156.00	200.00
Indesit 116 Deluxe	205.00	252.00
Zanussi 611	184.50	235.00
Zanussi 614	233.50	289.00

உருங்காத உள்ளங்கள்

ராஜா: ஏன்ற குரல் கேட்டது. தொடர்ந்து கதவைத் தட்டும் சத்தமும் கேட்டது. திகெக்டெ எழுந்தான் ராஜா.

ஆம், அவன் தாய் கனகம் இரவு சாப்பாட்டுக்கு அழைத்த நேரம் தான் அது. என் மனக் கனவுகளை ரசித்துக் கொண்டிருந்த அவனுக்கு நினைவுதிரும்ப சில நிமிடங்கள் எடுத்தது. "ஏன் அம்மா?" என்று. "சாப்பிட்தான் அழைத்தேன்" என்று தாய். முகத்தைத் துடைத்துச் சமாளித்துவிட்டு "வருகிறேன்" என்று.

தன் மகனின் கரகரத்த குரல் அத்தாயின் இதயத்தில் ஒரு வித்தியாசமான உணர்வை ஏற்படுத்தவே ராஜா! என திரும்ப அழைத்துப்பார்த்தான். அவனால் பேசவே முடியவில்லை.

உலர் கவிச்சை அழுத்தியவாறு அறையுள் சென்ற தாய் தன் மகனின் நிலையைப் புரிந்துகொண்டாள். கண்கள் கண்ணீரால் நிரம்பி வழிந்துகொண்டிருந்தது. எப்படி அவனுக்கு ஆறுதல் சொல்லித் தேற்றுவதென்றே தெரியவில்லை அவருக்கு?

"ராஜா! நான் சொன்னேன்தானே, நீ றஞ்சியைச் செய்துகொண்டுபோ; வென்றே. அப்பா மறத்தால், அதனுலென்றே; நாலுநாளைக்குப் பேசிப்போட்டு இருப்பார். உன் மனத்துள்ளிலாத் தன்மைக்கு நான் என்ன செய்யமுடியும் என்று கனகம் தன் ஒத்துழைப்பை வழங்கினாள். ராஜா விம்மி விம்மி அழுதவண்ணமா க இருந்தான். கேர் திறக்கும் சத்தம் கேட்டது. அவன் தந்தை சபாபதி இரவு வீட்டுக்கு வரும் வழமையான நேரம் அது. எழுந்து சேலையைச் சரிசெய்து சமாளித்துக் கொண்டு வெளியே வந்தான் கனகம்.

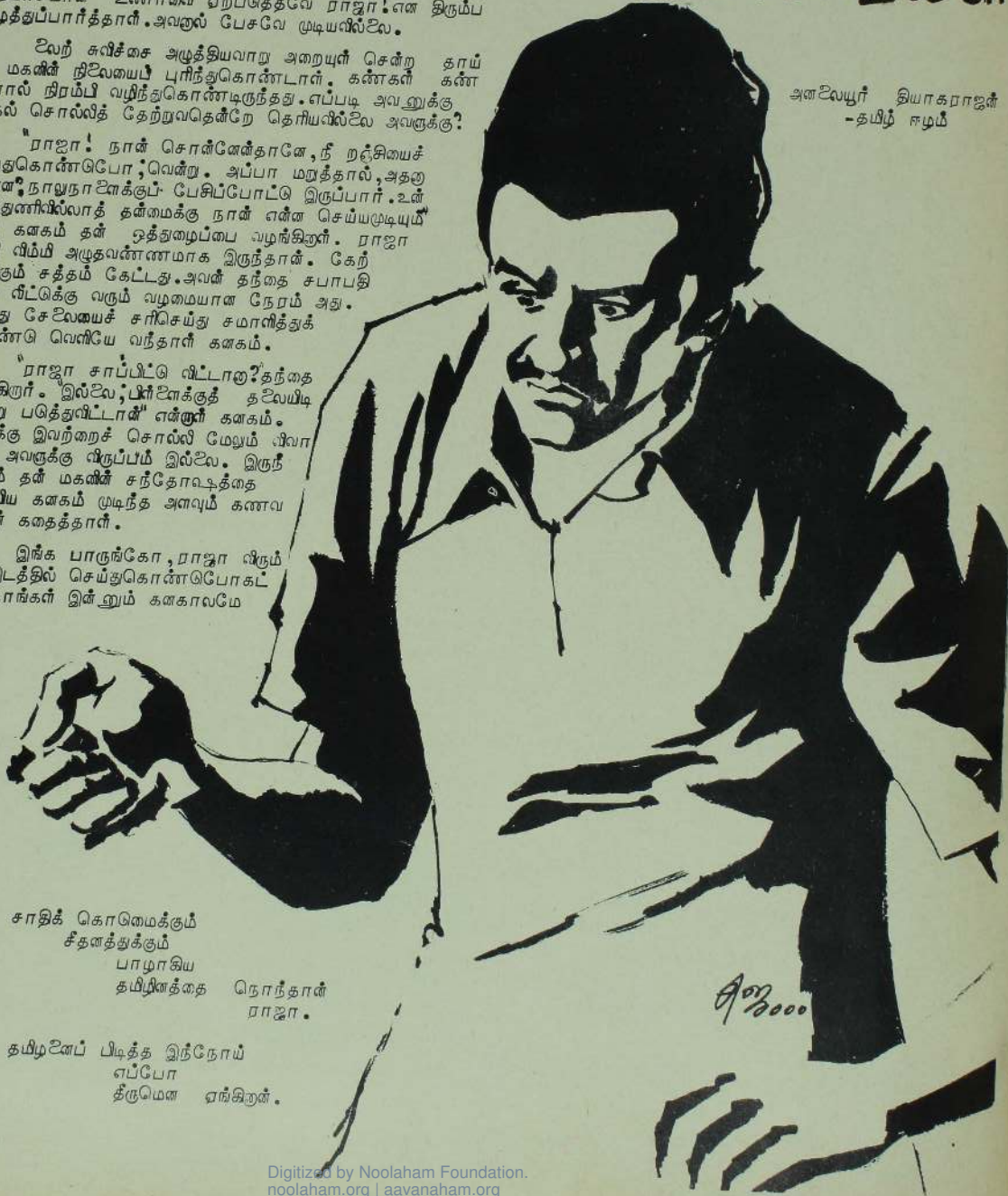
"ராஜா சாப்பிட்டு விட்டானா? தந்தை கேட்கிறார். இல்லை; பீரீனைக்குத் தலையிடி யென்றே படுத்துவிட்டான்" என்று கனகம். அவருக்கு இவற்றைச் சொல்லி மேலும் விவாதிக்க அவருக்கு விரும்பம் இல்லை. இருந்தாலும் தன் மகனின் சந்தோஷத்தை விரும்பிய கனகம் முடிந்த அளவும் கணவனுடன் கதைத்தாள்.

இங்கு பாருங்கோ, ராஜா விரும்பும் இடத்தில் செய்துகொண்டுபோகட்டுமே. நாங்கள் இன்னும் கனகாவமே

சாதிக் கொடுமையும்
சீதனத்துக்கும்
பாழாயிய
தமிழ்நத்தை நொந்தான்
ராஜா.

தமிழனைப் பிடித்த இந்தோம்
எப்போ
தீருமென எங்கிறான்.

அனலையுர் தியாகராஜன்
-தமிழ் ஈழம்



உயிருடன் இருக்கப்போறம். பிரீனிகளல்லவா வரும்காலம் சந்திரன் நடக்குமேயானால் என்னை உயிருடன் காணமாட்டீர்கள்; இனிமேல் தோஷமாக இருக்கவேணும்" என்று ஒரு மாதிரி கதையை விட்டான். உன் மகனும்

வாயில் இருந்த சுருட்டை வெளியில் எறிந்தது லேயே இது சரிவராது என்பதை புரிந்துகொண்டான் கனகம். இரண்டு முன்றுநிமிடம் மெனமமாக இருந்தார் சபாபதி. "கனகம்! கொஞ்சத் தண்ணி கொண்டு வா முதல். வார்த்தையை உதிர்த்தார் சபாபதியர். தண்ணீரைக் குடித்ததும் மென்மையான குரலில் தொடங்குகின்றார் இந்தக்கலியாணம் நடந்தால் நான் உயிருடன் இருக்கமுடியுமென்று நினைக்கிறாயே?"

நாளை மனிதருக்கு முன்னிலையில் நான் போக முடியுமே? குறுக்கிட்டு அவரது மனதை திருப்ப கனகம் தொடர்ந்தான். "பாருங்கோ இந்தக்காலத்தில் இதுகள் பார்க்க முடியுமா? நாம் சாகும்போது எதையும் கொண்டு போகவா போறம்; பிரீனிகள் நல்ல சந்தோஷமாக வாழுவல்லவா வேணும்?" என்று அடித்தொண்டையில் மெதுவாகச் சொல்லி முடித்தான்.

"கனகம்!" சபாபதியரிடம் குரல் உரத்தது. இதுகொன்றும் உனக்கு விளங்காது. இந்தச்சாதி குறைந்த இடத்தில் இந்தக் கலியாணம்

நடக்குமேயானால் என்னை உயிருடன் காணமாட்டீர்கள்; இனிமேல் தோஷமாக இருக்கவேணும்" என்று ஒரு மாதிரி கதையை விட்டான். உன் மகனும் பெருமூச்சு விட்டவாறே எழுந்து படுக்கையை துறக்குச் சென்றார்.

ஊருக்குள் ஒரு பெரிய கமக்காரன் சபாபதியர் தான். ஊருக்குள் நடக்கும் நிகழ்ச்சிகளில் அவரைக்காணலாம். மகனின் விருப்பத்துக்கு இந்தக் கலியாணம் செய்தால் தன் கயகொள்வம் குறையுமென்று நினைத்தார் சபாபதி.

தன்வாக்கு முலத்தைக் காப்பாற்ற தன் இனிய நடுசிக்காக, நானென்னளிக் கொள்ளாதுருந்து லண்டனில் இருந்து பறந்து வந்த ராஜாவுக்கு தலைகள் சுற்றத் தொடங்கியது. கடந்தகால நினைவுகள் அவனுள் எழவில்லை. ஒத்த தொடங்கின. ஊரில் தன் தாய்தந்தையரைப் பிரிந்து பட்டணத்தில் உயர் கல்வி கற்ற காலம் அது.

தன் சகமானவரின் அன்பும் தன் உயிர் நனைபன் அனந்தனின் உதவிகளும் அவன் மனதுக்குத் தெம்புபட்டன. ருட்சியும் அவனுடன் படித்து வந்தான்.



INDO CEYLON

(Fully Licensed) Restaurant

309 MITCHAM ROAD, TOOTING,
LONDON SW17 Tel: 01-672 5969

**IDDLY, DOSAI, VADAI, SAMBAR,
RASAM, BRIYANI, EGG ROTTI,
PITTU, KURMA AND KOTHU ROTTI**
served with Maas Sambal.

Also Available Ceylon Arrack.

தரம்மிருந்த உணவும், மனம்மிருந்த வரவேற்பும் எங்கள் உணவு
வீதியில் உங்களுக்காகக் காத்திருக்கின்றது. குறைந்த செலவில்
பிறந்ததெனினும், கல்யாணவைப்பவர்கள் ஆகியவற்றிற்கு ருசிமிக்க
உணவுவகை தயார்செய்து கொடுப்போம்.

**PARTIES CATERED FOR.
TAKE AWAY SERVICE AVAILABLE.**

**OPEN: Sundays to Thursdays 6PM to
12 Midnight
Fridays & Saturdays 6PM to 1AM.**

Nearest Tube: Tooting Broadway
Nearest British Rail: Tooting
Buses: 44, 64, 88, 220* & 280

SANTA TRAVEL

TRY US
WE GUARANTEE LOWEST FARES TO
ANY DESTINATION.
WE HAVE BOOKING ARRANGEMENTS WITH OVER
50 AIR LINES.

FULL TRAVEL INSURANCE FACILITIES ARRANGED.
Coach trips organised - Wales temple, seaside resorts,
children's outings.
SPEAK TO 'ERIC' ON 01-870 4791

SANTA CARS

PROMPT - RELIABLE - EFFICIENT

DOOR TO DOOR MINICAB SERVICE
(24 HOURS)
PARCEL DELIVERY SERVICE
01-874 3646
01-874 3788

Concessionary Rates for Weekly Temple Trips, school trips,
account customers.

SERVICE WITH CUSTOMARY EASTERN
COURTESY AND CARE

HAYES JEWELLERS (SOUTHALL) LTD

5 South Road,
SOUTHALL, MIDDXX.
Tel: 01-571 2452.

Specialists in Modern Design Jewellery

86 High Street,
SOUTHALL, MIDDXX
Tel: 01-571 3813.

DESIGNS DONE TO YOUR REQUIREMENTS

NECKLACE SETS, GENTS RINGS, WEDDING RINGS,
EARRINGS, BRACELETS, CHAINS, BANGLES, DIAMOND
RINGS, STUDS, NOSE STUDS, NECKLETS Also

Rado, Seiko, Ricoh, Roamer, Accurist, Citizen Watches

ALL AT DISCOUNT PRICES

SOCIETE A RESPONSABILITE LIMITEE AU CAPITAL DE 20,000 F

G I M E D

GENERAL IMPORT EXPORT DISTRIBUTION
SIEGE SOCIALE: 1, RUE MONTHOLON
75009 PARIS

OUVERT TOUS LES JOURS SAUF LUNDI
PRODUITS EXOTIQUES - ARTS MENAGERS
- ARTICLES DES CADEAUX ETC...

TELEPHONE: 770.60.82
TELEGRAMME: GIMED
METRO: POISSONNIERE

VENTE EN GROS ET DETAILS

Ferme le lundi.

N K JOGIA & SONS LTD.

an exhibition of modern jewellery

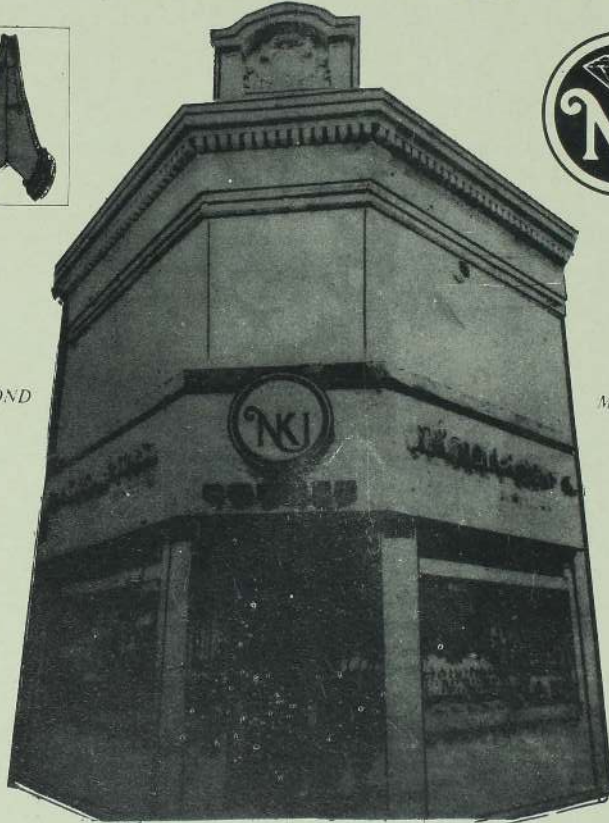
FROM THE LARGEST ASIAN JEWELLERY SHOW ROOM IN THE UNITED KINGDOM

215 UPPER TOOTING ROAD TOOTING BROADWAY LONDON SW17 .Tel. 01-767 3933



DIAMOND

MERCHANTS



BRANCH 116A The Broadway, Southall, Middx. Tel: 01 - 574 1082

OVERSEAS VISITORS WELCOME FOR TAX FREE SHOPPING

ஜொலிக்கும்
வைர நகைகள்,
தங்க நகைகள்,
பரிசுப் பொருள்களுக்கு
உள்ளத இடம.

உங்கள் தேவைக்கு
ஏற்ப நகைகளைத்
தயாரிப்போம்.

திரும்பா நகைகள்
தங்க வளையல்கள்
மோதிரங்கள்
எம்மீடம் உள்ளன.



விடுமறை நாட்களென்றால் ருட்சியின் அழைப்பு அவனுக்கு கிடைக்கும். ருட்சியிடு செல்லும் நாட்களெல்லாம் தான் ஏதோ ஊருக்கு போய் தாய் தந்தையருடன் உறவாடி வருவதுபோன்ற உணர்வு அவனுக்கு அவனின் அன்பும் உபசரிப்பும் ராஜாமை கவர்ந்துவிட்டது. ருட்சியின் சிரித்த உட்கொள் அவனுளித்ததைத் துணைத்தது. காலங்கள் ஓடினவருடம் இரண்டு கழிந்தன. இறுதியுட உயர் பரிட்சைக்கு தோற்றிய ராஜா ஊர் போய் சேர்ந்தான்.

ருட்சியை பிரிந்த துயரம் அவனை வாட்டியது. உள்ளம் ஏதோ சொல்லத் துடித்தாலும் சகோதரி என தொடங்கி கடிதம் போட்டான். அவரும் வெளிப்படுத்த முடியாத உணர்வு இல் துடித்துக்கொண்டிருந்தான். கடிதங்கள் தொடர்ந்தன. லண்டன் போய்ச்சேர்ந்த ஊர்ந்தான் அழைப்பும் ராஜாவுக்குக் கிடைத்தது. ராஜா லண்டன் போகும் நாளும் வந்தது. பயணம் சொல்ல ருட்சியிடு சென்றான் ராஜா.

ருட்சி அடைந்த மகிழ்ச்சிக்கு அளவே இல்லை. 'இந்தாருங்கள் என் நினைவாக' இரண்டு கைக்குட்டைகளை நீட்டினார் ருட்சி. பெற்றிக்கொண்டு இழந்த இதயத்துடன் லண்டன் வந்து சேர்ந்தான் ராஜா.

ருட்சியை நினைக்காத நேரமே அவனுக்கு இருந்ததில்லை. ருட்சியுடன் கடிதங்கள் தொடர்ந்தன. எண்ணங்கள் பிரமாணம். "ராஜா எனக்கு பயமாக இருக்கிறது. நான் என் அம்மாவுக்கு நமது விடயத்தை சொல்லிவிட்டேன். உங்கள் பெற்றோருக்கு நீங்களும் வெளிப்படுத்துங்கள்" என்ற எழுதினார் ருட்சி. அவனோ தன் தாய் தந்தையருக்கு எப்படி எழுதினதென்று தெரியாமல் துடித்தான். தன் தந்தை ஒரு பிடிவாதக்காரன் என்பதையும் நன் கறிந்திருந்தான். ஒருநாள் மனதில் தகரியத்தை வரவழைத்துக் கொண்டு தன் விடயத்தைப் பெற்றோருக்கு எழுதினார்.

கணவனை இழந்த ருட்சியின் தாயோ இது விடயத்தில் அக்கறையாக இருந்தார். ராஜாவின் பெற்றோருடன் கலந்த கதைக்கப் புறப்பட்டார் ஊருக்கு.

வந்தவர்களை வெகுவாக உபசரித்தார் சபாபதி. தன் எதிர்ப்பை வெளிப்படுத்த முடியாத நிலையில் சீதனவிடயமாக கதைத்து வெற்றிகண்டார் சபாபதியார். சமாளித்துக்கொண்டு விடுவது சேர்ந்தார் ருட்சியின் தாய். ருட்சியின் கடிதத்தொடர்புக்கு முற்றுப்பெற்றி வைத்தார் தாய்.

"ராஜா! நம் இரு வீட்டுக்காரரும் பிடிவாதகாரர்களாக இருக்கிறார்கள். கடிதத்தில் இல்லவையு தரம் பாசத்தை வளர்த்த நம் கதையாவும் கணவியை போய்விட்டது. என்னால் உங்களின் மறக்கமுடியாது!" என்ற ருட்சியின் கடிதம் கடைசிக்கடி தமாக அமைந்தது.

ருட்சி! வரும் ஊழனி லீவுக்குள் வந்து எல்லோரையும் இளங்கவைத்து எல்லோர் ஊதியுடனும் நமது திருமணம் நடக்கவைப்பேன்" என்ற அவனின் பதில் அவனின் நம்பிக்கைக்கு விதிட்டது. ஊழனி மாதம்வரை நாளொன்றைக் கொண்டுள்ள ராஜாவுக்கு அவனின் கடிதமெதுவும் காணாததால் விசர் பிடித்து விடும் போல இருந்தது.

என் இதயத்தை பறித்த ருட்சி ஏன் கடிதம் போடவில்லை? அவன் மனம் கேட்கிறது? ருட்சியிடு சென்றால் என்ன வரவேற்பாளர்? என எங்கிறேன். நம்பிக்கையை இழக்காதராஜா ஊழனிக்கு ஈழம் வந்தான்.

இந்தக் கடிந்தகால சிந்தனையில் ஸ்திரீயிருந்த ராஜாவுக்கு அவ விருவு விடிந்ததே தெரியவில்லை. தம்பி! என்ற கண்கத்தின் குரல் அவனை சுய அறிவுக்குக் கொண்டு வரவே படுக்கையை விட்டெழுந்தான். தன் தந்தையை இசையவைக்க முடியாத துயரம் அவனை வாட்டியது ஒருபுறம், தான் ருட்சி விடு சென்றால் அவன் தாய் தன்னை வரவேற்பாளர் என்ற பயம் வந்தபுறம்;

அம்மா! நான் பட்டணத்துக்கு போய்விட்டு வருகிறேன் எனப் புறப்பட்டான் ராஜா. என்ன செய்வதென்றறியாதவன் ஒரு முடிவுக்கு வந்தான். ருட்சியின் விடு போகத் தயங்கிய உன் எததுடன் அவருக்குக் கடிதம் எழுதினார்.

ருட்சி! உன் முகம் காண ஒட்டாடி வந்தும் உன்னைக் காணாமல் துடிக்கிறேன். எனக்கு இனி வாழ்வே வேண்டாம். என்னால் வரும் உயர் விடுவதை நான் விரும்பவில்லை. உன்பண்புக்கு உனக்கு நல்ல வாழ்வு கிடைக்கும். உன் வாழ்வு சிறப்படிய வணங்குகின்றேன்."

இருந்தும் கவந்த நம்பிக்கையை அவன் ஏனோ இழக்கவில்லை. ருட்சியின் பதிலை எதிர்பார்த்தவனாக இருந்தான்.

ராஜா! விதி விளையாடி விட்டது. எனக்கு வாரகிழமை விவாகம் செய்ய நிச்சயித்து விட்டார்கள். சிந்தித்தபின்பே ஊம் என்றேன். நான் உங்கனையடைந்தாலும் நாம் நியமதியாக வாழ முடியாது. நீங்களும் அவர்களின் விருப்பத்துக்கு எங்காவது செத்து சந்தோஷமாக வாழங்கள் என கைகப்பி வேண்டுகின்றேன்."

ருட்சியின் பதிலை வாசிக்க முடியாமல் தலைகள் சுற்றியது அவனுக்கு. "இதற்குத்தொறு இல்லவா மல்கடந்த நாட்களெண்ணி ஒட்டாடிவந்தேன்" இப்படியான பதிலை அவன் எதிர்பார்க்கவே இல்லை. அவன் மனம் புலம்பியது.

"ராஜா. நான் என்றும் உங்களுக்குக்காவே இருப்பேன். என் இப்படி எழுதி என்னை சித்திரவதை செய்கிறீர்கள்" என்ற பதிலை எதிர்பார்த்திருந்த அவனுக்கு நெஞ்சம் வெடித்து சுக்குறுகியது. இதை அவனால் நம்பவே முடியவில்லை. தன் இதயத்தை பறித்த ருட்சி இதற்கு எப்படி ஊம் என்றிருப்பார். அவனைமற்றது என்னால் வாழமுடியாத வந்த துடித்தான். தன் இனிய மாமாவையும் கட்டிக்கொண்டு அவன் விடு விற்றந்தான் ராஜா.

இருவு மூணியிருக்கும்; வீட்டு முன்புறம் ஒருவரையம்மாணவில்லை. பின்புறம் கலியாண வீட்டு ஊய்த்தங்கள் நடைபெற்றிக் கொண்டிருந்தன. கதவைத் தட்டினார் மாமனார்.

ருட்சியின் தாய் வந்தார். ராஜாவுக்கு வேர்க்கத் தொட்டியது. அவனின் பார்வையை அவனால் தாங்கமுடியவில்லை. "எல்லோருக்கும் அழைப்பு அனுப்பிவிட்டோம்; மற்றவர்கள் காணுந் போய்விடுங்கள். இவை அத்தாயின் வாயால் வந்த வார்த்தைகள்."

ராஜாவின் கண்கள் குழமாகின. மன்னிப்புக் கேட்க முடியாமல் நாக்குத் தளம்புரண்டது. பக்கத்து அறையில் திடீரென்று ருட்சி விம்மி விம்மி அழும் சத்தம் கேட்டது. அந்த நேரத்திலும் அவன் பாசத்தைக் கொட்டிய ருட்சியின் முகத்தையாவது பாக்க முடியாமல் விடு திரும்பினார்.

அந்த நேரம் அந்த இரு உள்ளங்கள் பட்ட துன்பத்தை யார்தான் உணர்ந்தார்கள்?

சாதிக்கொடுமைக்கும், சீதனத்துக்கும் பாழாகிய தமிழ் னத்தை நொந்தார் ராஜா. தமிழ்னைப் பிடித்த இந்தநோய் எப்போ திருமென ஏங்கினார்? சீதனமும் சாதிப் பாடுபாடும் ஒழியும்வரை தமிழனுக்கு ஒரு தமிழ் ஈழம் அமையாது என பிடித்த தமிழ்னை நொந்தார் ராஜா.

விடுகளில் தமிழ் மொழியை மட்டுமே பேசுவோம் !

ANGLO ASIAN TRAVEL LTD

**A
A**

TRAVEL & FREIGHT CONSULTANTS

17 TOTTENHAM COURT ROAD,

LONDON W1P 9DP

Tel: 01-580 8564/5/6

For Service & Competitive Prices TRY US

- **WE SPECIALISE IN ECONOMIC FARES TO SRI LANKA, EUROPE, USA, INDIA, SINGAPORE, KUALA LUMPUR, BANGKOK, HONG HONG, MANILLA, TOKYO & AUSTRALIA.**
- **FREIGHT:- AT SPECIAL PRICES TO COLOMBO. PERSONAL AND HOUSEHOLD EFFECTS COLLECTED, TWO SAILINGS PER MONTH.**
- **INSURANCE: HOLIDAY/TRAVEL IMMEDIATE WORLDWIDE COVER (INCLUDING USA MEDICAL COVER)**
- **ACCOMMODATION IN SRI LANKA & THE U.K.**
- **TOURS, CAR HIRE, WITH OR WITHOUT CHAUFFEURS IN SRI SRI LANKA.**

COLOMBO OFFICE:

**COMMERCIAL TRAVEL LTD
64 ALSTON PLACE
COLOMBO 2, SRI LANKA
TEL: 21988**

EVENINGS & WEEKENDS CALL:

**VICTOR KASINATHAN 01-204 1911
SESHI THIRUMALAI 01-800 9898
HARRY SEEVARATNEM 01-445 9101
GEORGE MARIATHASAN 01-449 2018**



LOW COST FLIGHTS ALL OVER THE WORLD

COLOMBO-SINGAPORE-MADRAS-AURITIUS-USA-CANADA &
AUSTRALIA and world-wide destinations. ASEAIR TRAVEL.



ASEAIR TRAVEL
Travel Agency

15 ALFRED ROAD
ACTON, LONDON W3 6LH
Tel: 01-993 3657

UNBEATABLE VIDEO OFFERS!

K.E.P. SERVICES Offers Video Productions (Certified in Video Techniques)
ONE HOUR PROGRAMME COSTS YOU ONLY £25 ONLY Inclusive of Tape.

**TAKE YOUR FAMILY GATHERINGS, WEDDINGS, PARTIES &
UNIQUE OCCASIONS ON VIDEO FILMS, AND KEEP THEM FOR THE
FUTURE TO BRING BACK THE MEMORIES OF THE PAST.**

**ALSO AVAILABLE TAMIL FILMS FOR HIRE WITH OR WITHOUT
VIDEO RECORDERS.**

RING: 01-864 6867.

**K.E.P. SERVICES, 16 GAINSBOROUGH GARDENS,
GREENFORD, MIDDX.**

MOUROUGANE PONDICHERRY INDIEN RESTAURANTE

69-71-73 PASSAGE BRADY, PARIS 10.

இட்லி - தோசை - வடை - சாம்பார் -
பராட்டா - கொத்தி பராட்டா - முட்டைபராட்டா
பிரியாணி - பிலாஹி சாதம் சைவசாப்பாடு முதலியன
எம்மீடம் கிடைக்கும்.

வெளிநாட்டு விருந்தினர்களுக்கு உணவும், தங்கும் விதையும்
குறைந்த விலையில் வசதி செய்து கொடுக்கப்படும்.

MOUROUGANE BOUTIQUE

72-74 PASSAGE BRADY, PARIS 10.

TOUS
PRODUITS INDIENS Tel 246 06 06

SARASWATHY MUSIQUE STORE
**1er etage, 72-74 PASSAGE BRADY,
PARIS 10.**

Metro: Chateau d'eau. Strasbourg St. Denis

அழகிய சேட்கள், தமிழ் விடியோ கச்சேதிகள் தமிழ்
இசைத்தட்டுக்கள் இங்கு கிடைக்கும்.



ORIENTAL RECORDS INC.

Leading Manufacturers & Distributors of Classical Indian Music Records

ARE PLEASED TO APPOINT MR S.C.S. KUGANATHAN AS SOLE DISTRIBUTOR FOR UNITED KINGDOM (TEL: 01-467 5811)

TITLE	CATALOGUE No.	PRICE in U.S. \$
1. BHAGAVAD GITA - Composer - Parthasarathy "Song of God" - Vocal Artist - Yesudas 38 slokas from Chapter II set to music in Bhajan style with a 30 piece orchestra. (Cassettes also available)	BGRP 1008	7.00
2. M.S. SUBBULAKSHMI at CARNEGIE HALL An incredible 3 record album especially for Carnatic music lovers.	BGRP 1009 1010, 1011	16.00
3. THE CREATIVE GENIUS of DR. L. SUBRAMANIAM Accompanied by Palghat T.S. Mani Iyer on mridangam	BGRP 1012	6.98
4. VEENA VIRTUOSO CHITTIBABU A live recording from Waldorf Astoria Concert, New York.	BGRP 1013	6.98
5. HYMNS FROM THE RIG VEDA Composer - Parthasarathy, Vocal Artist - Yesudas Slokas selected from Mandalas 5, 7, and 10, which give the message of peace. (Cassettes also available)	BGRP 1014	7.95
6. THE DOYEN OF CARNATIC MUSIC Sammangudi Srinivasa Iyer accompanied on the violin by Dr. L. Subramaniam and on the mridangam by Guruvayoor Dorai. A live two-record album especially prepared for Oriental Records.	BGRP 1015 1016	13.00
7. GAJENDRA MOKSHAM - HARIKATHA (Story of God) by Veeraghandam Venkata Subba Rao in Telugu language	BGRP 1017	6.98
8. CASCADES OF CARNATIC MUSIC M.L. Vasanthakumari, Vocal. A two-record album. Palghat T.S. Mani Iyer on the mridangam, and T. Rukmini on violin have accompanied in one of the records.	BGRP 1018 1019	13.00
9. IMMORTAL SOUNDS OF THE VEENA S. Balachander. A two-record album. S.V. Raja Rao - Mridangam, R. Harishankar - Kanjira, Keraikudi R. Mani - Mridangam T.H. Vinayagaram - Ghatam.	3GRP 1020 1021	13.00
10. THE GLORIOUS MUSIC OF G.N. BALASUBRAMANIAM A rare three-record album. A collector's item.	BGRP 1022 1023, 1024	16.00
11. THE MYSTICAL FLUTE OF HARI PRASAD CHAURASIA Zakir Hussain - Tabla	BGRP 1025	6.98
12. SCINTILLATING SOUNDS OF THE SANTOOR SHIVKUMAR SHARMA Zakir Hussain - Tabla	BGRP 1026	6.98
13. ALATHUR SRINIVASA IYER - Vocal Dr. L. Subramaniam - Violin Palghat T.S. Mani Iyer - Mridangam	BGRP 1027 1028	13.00
14. PANDIT JASRAJ SINGS DARBARI & AHIR BHAIRAV Zakir Hussain - Tabla	BGRP 1029	6.98

FOR MAIL ORDERS: U.S.A. — Add \$1.00 for Postage and Handling (per album), CANADA — Add \$3.00 (per album),
All Other Countries — add \$4.00 (per album) ● ALLOW 3 WEEKS for delivery

SEND CHECK OR MONEY ORDER TO:

ORIENTAL RECORDS • P.O. Box 1802 • Grand Central Station • New York, N.Y. 10017 • U.S.A. • (212) 424-1500

AN EVENING OF INDIAN CLASSICAL DANCING — Bharatha Natyam.

LONDON NARTHANA-ALAYA (Academy of Indian Classical Dancing)

Presents

RATHIKA PERINPANAYAGAM

Recently returned from India, where she completed an advanced course in Bharatha Natyam and was awarded the title of NATYAKALA SIKHAMANI by Vazhuvoor Classical Bharatha Natya Art Centre, Madras.



ON SATURDAY 29th OF AUGUST 1981 AT 7.00 p.m.

Venue: Battersea Grand Hall,
Battersea Town Hall,
Lavender Hill,
London S.W.11

Nearest station:
Clapham Junction
(British Rail)

BUSES:-77 7A, 45

Tel: Gravesend (0474) 61600, 01-946 3374

Tickets:
£5.00, Family £12.00 — Front stalls.
£3.00 — Middle stalls
£2.00 — Rear stalls
Children Free
AVAILABLE AT THE DOOR

PATEL BROTHERS

(Opposite: R.A.C.S., Tooting)

NOW OPEN OUR 3rd SHOP.

Specializing in **UTENSILS, GIFTS & CATERING PACKS.**

RICE - ATTA - OIL - NUTS - DHALLS - SPICES -
AGARBATHIES - FLOURS - DISPOSABLE PAPER PLATES
PICKLES etc etc in Retail & Wholesale Packages.

Visitors from FRANCE, GERMANY, SWITZERLAND & NORWAY welcome to place orders. We will despatch orders promptly. **187/189/191 Upper Tooting Road,**

Asian Grocers & Fresh Vegetables Suppliers
WHOLESALE & RETAIL

01-672 2792; 01-767 6338

London SW17 7TG.

FEELING LONELY

Contact -

KIRAN MARRIAGE BUREAU

FOR YOUR FUTURE HAPPINESS CONTACT -
KIRAN MARRIAGE BUREAU
186A High Street, Southall, Middx.

Please note our telephone Numbers:-
Day 01-574 3902
Evening 01-578 4098



Mrs. Kiran Kohli
Director

For General information by overseas clients please enclose
£3.00 postal/money order or equivalent in Dollars.

MALAYSIA & SINGAPORE Restaurant



Exquisite South Indian & Malaysian Dishes
DHOSAI-MASALA DHOSAI-SAMBAR,
RICE & CURRY, ETC..

உங்கள் குடும்பத்துடன்

வருகை தாருங்கள்

Nearest tube
Earls Court.

306 EARL'S COURT ROAD,
LONDON, S.W.5
Telephone: 01-370 2445

CHEAP TRAVEL AGENCY (Mehra)

Offers you the most competitive fares and reliable service to and from:-

PONDICHERRY (MADRAS), BOMBAY, DELHI,
KATHMANDU, CALCUTTA, DACCA,
COLOMBO, MALAYSIA, BANGKOK, U.S.A.,
U.S.S.R., CANADA and hundreds of other destinations.

Tel: 01-439 0165/6/7
(nearest tube: Tottenham Court Road)

MARINA TRAVEL & SHIPPING AGENCY LTD

We specialise in shipping your personal and commercial goods to worldwide destinations.
We collect, pack and insure with Lloyds Insurance Company.

ALSO WORLDWIDE FARES AT VERY COMPETITIVE PRICES.



MARINA TRAVEL & SHIPPING AGENCY

163 TOOTING HIGH STREET, TOOTING, LONDON SW17.

Contact us for Free Quotation.

Tel: 01-767 3332/01-672 2659.

RENUKA - KRISHNAKUMAR



KRISHNAKUMAR D.E.E(REMI GROUP,MADRAS)SON OF MR & MRS DORAIVELU MHDALIAR,MADRAS & RENUKA D.I.T (ESWARAN & SONS ENGNRS,MADRAS)DAUGHTER OF MR & MRS D SELVARAJAN(THE HINDU,MADRAS & CORRESPONDENT, "LONDON MURASU")

wish to thank all those who attended the wedding, gave gifts, and to all those who sent greetings for the occasion of their marriage

BIRTHDAY GREETINGS



LINGAN VAIRAVAMOORTHY

NINTH BIRTHDAY 5th JULY 1981

SON OF MR & MRS A VAIRAVAMOORTHY,RAYNES PARK,LONDON SW20.



GAYATHRI

SECOND BIRTHDAY
JUNE 1981

DAUGHTER OF MR & MRS K.VISWANATHAN,
MISSOURI CITY, TEXAS.

VISWANATHAN



KAVITHA

SECOND BIRTHDAY
SEPTEMBER 1981

DAUGHTER OF MR & MRS KALYANASUNDARAM,
TORONTO, CANADA.

KALYANASUNDARAM



PRASANNA

SECOND BIRTHDAY
13th JUNE 1981

SON OF MR & MRS VIDYAKUMAR & LAKSHMI
HARROW, MIDDLESEX.

VIDYAKUMAR



FIRST BIRTHDAY
SON OF MR & MRS ROGES RATNASINGHAM
TORONTO, CANADA.

DURSHAN

RATNASINGHAM

THE BEST AND LATEST BOX-OFFICE HIT FILMS FOR
YOUR HOME T.V. AVAILABLE EXCLUSIVELY THROUGH

EURO TAMIL VIDEO FILM SOCIETY

THE ULTIMATE DISTRIBUTORS IN HOME
ENTERTAINMENT.

NOW YOU CAN ENJOY ON VIDEO CASSETTE
THE FILMS YOU LOVED ON GENERAL RELEASE
SO
WHY NOT RING US TO SPEND AN EVENING WITH

*Sivaji Ganeshan * Kamalahasan * Rajanikanth*

CHECK OUR FILM LIST FOR SENSATIONAL NEW RELEASES
ALL FILMS AVAILABLE ON V.H.S. PAL SYSTEM
ALSO A FEW TITLES ON NTSC AMERICAN SYSTEM

TOM
93, CAVENDISH ROAD
WIMBLEDON, LONDON SW19
01-540 5424

BOBBY
22, LANSDOWNE GROVE
NEASDEN, LONDON NW10
01-450 1036

MURUGAN AGENCIES LTD



593 MITCHAM ROAD,
CROYDON CRO 3AE,
ENGLAND.

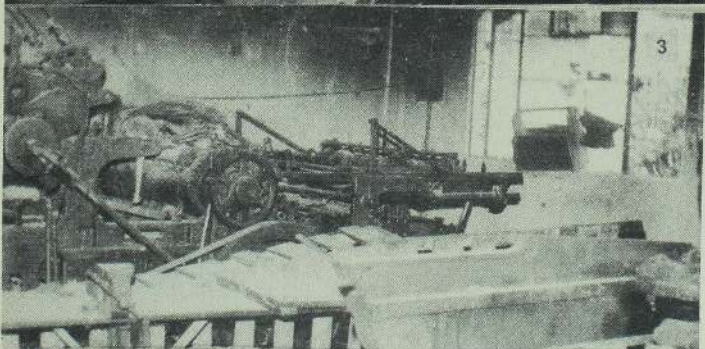
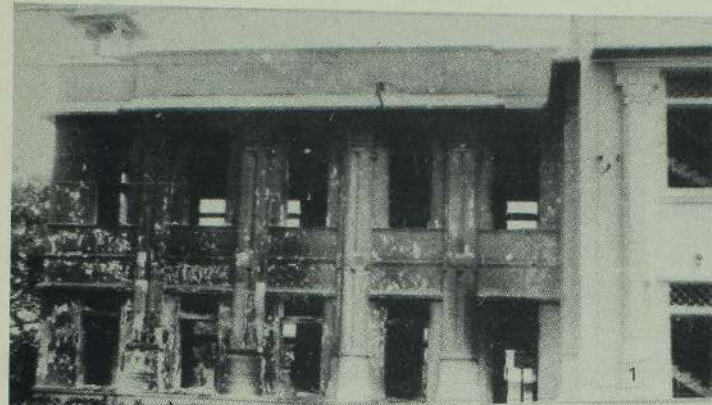
TEL: 01-684 3095
Only Evenings & Weekends

WE ARE NOW ISSUING TICKETS TO
COLOMBO FOR YOUR CHRISTMAS &
NEW YEAR/PONGAL HOLIDAYS.

BOOK YOUR SEATS ON AIR LANKA, KLM,
SWISSAIR, UTA, BRITISH AIRWAYS &
GULFAIR NOW TO AVOID LAST MINUTE
DISAPPOINTMENT. SPECIAL DISCOUNT FOR
FAMILIES OF 5.

Remember: 01-684 3095 (Only Evenings & Weekends).

Barbarism of the 80's



The pictures in these pages will show the World outside Sri Lankai, the tragic story of the destruction and the murders committed by Sri Lankai's Sinhala Police and Armed Forces on the Tamil Nation's Jaffna City and its province during June 1st week this year.

MP's houses, Newspaper Offices, Hindu Temples, Jaffna Public Library, Shopping Centres and Vehicles of every description were destroyed. The destruction rampage was unprovoked; clearly master-minded by the morally declining Sri Lankai Government, and its President J.R. Jayawardena, the Father of Sinhala Racism.

As happened in the erstwhile East Pakistan (now Bangladesh) of early 1970s, Sinhala security operations were directed this time on a campaign of Intellectual and Cultural genocide of the Tamil Nation.

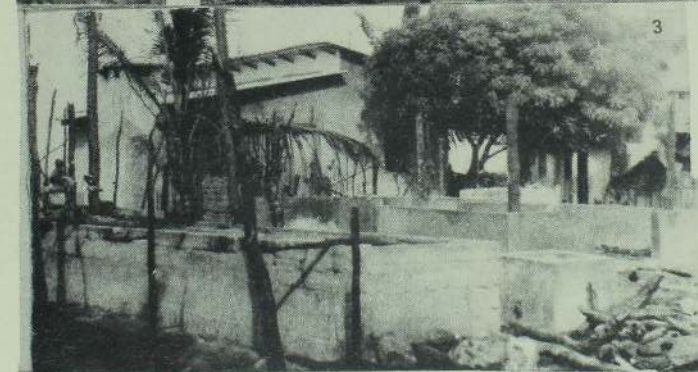
Picture above: The remaining walls of the residence of Mr Yogeswaran, the Jaffna MP. Pictures Left, top to bottom: 1) The Jaffna Public Library Building with 95,000 valuable and rare manuscripts and books was burnt down by the Police. 2) Sri Lankai's only provincial newspaper and Tamil Eelam's only daily - "Eela Naadu" will not be published for a long time to come, with its buildings and 3) the Printing Machinery destroyed. 4) The Tamil United Liberation Front Offices and the "Uthaya Suriyan" Weekly's Offices destroyed.

Sinhala atrocities on the Tamil Nation



Above: Tamil Freedom Fighter Sivakumar's Statue overturned. Below: Having destroyed the Pillayar Vilas shop, the Police hooligans built a mountain heap of broken bottles. Left, Top to bottom: 1) The ruins of Chunnakam Bazaar. 2) Bicycles robbed from the poor and broke to pieces and burnt by the Armed Forces. 3) Thousands of cars were set ablaze and reduced to near nothing like the one in the picture. 4) Even scooters & motor cycles in display were set ablaze.





Above: "Eela Naadu" Tamil daily's correspondent attacked and hospitalised. Below: An innocent Launderer, brought out of his Laundry shop and hacked to death. Left: 1) & 2) The main city centre of Jaffna with its burnt buildings 3) Kuru nagar Fish Market's remains. 4) and the remains of the Old Market.

Tamils and Friends of Tamils will be doing great justice by reproducing and displaying these three pages to as many fellow humanbeings and in sending them to the various Press, Universities, Government and International Organisations in their respective countries.





CITADEL Travel Club

In collaboration with the national airline AIR MAURITIUS, offers you on their newly acquired aircraft B707, the best in air travel on the London–Mauritius–London Route, at the best available prices.

Child half fare, also one-way fares available.

In keeping with the Mauritian tradition, we offer personalised service in London and Mauritius including seeing off and meeting of our clients at the airport.

You may detach the coupon below and send it to your relatives and friends in the United Kingdom to contact us.

NAMES

ADDRESS

(of your relatives/friends overseas)

.....

.....

.....

Tel:

Coupon to be returned to



CITADEL HOLIDAYS

334, Holloway Road
London N7 6NJ
ENGLAND
TEL: 01-607 8294 or 01-609 1166
TELEX 265743 CITAD





HON A.V.CHETTIAR MP MAURITIUS TAKING OATH
IN THE PRESENCE OF GOVERNOR GENERAL SIR
DAYENDRANATH BURRENCHOBAY AS A NEW MINISTER
IN THE MAURITIUS CABINET.



THE FAMOUS SANSKRITIK'S 11th FESTIVAL OF
ARTS OF INDIA RECENTLY TOURED U.K. ABOVE
YOUNG BARATHA NATYAM ARTISTES' POSE.

MADRAS (INDIAN) RESTAURANT

325 GRAYS INN ROAD LONDON WCI

TEL: 01-837 4544

(100 yards from Kings Cross Mainline & Underground Stations)

OPEN: MONDAY TO FRIDAY
12 NOON to 3 PM &
6 PM to MIDNIGHT

Saturdays, Sundays & Holidays
12 NOON to 12 MIDNIGHT

Our South Indian Food Speciality

MASALA DOSAI, DOSAI, IDDLI, VADAI, SAMBAR, RASAM Etc.

TAKE AWAY SERVICE AVAILABLE.

PARTIES CATERED FOR.



N.V. & CO.

FINEST ASIAN FOOD STORES
OF SOUTH LONDON

For all Indian and Ceylonese Provisions come and shop in NV & Co.

RICES & SPICES ARE OUR SPECIALITY

61 BROADWAY MARKET,
TOOTING,
LONDON SW17
01- 672 8370

Tarapada Basu passes away



The Prime Minister, Smt. Indira Gandhi, described the late Dr. Tarapada Basu as a journalist of high professional integrity and commitment to the Nation's cause. In a condolence message, Smt. Gandhi said:

"I am deeply grieved at Dr. Tarapada Basu's death in London. He was a journalist of high professional integrity

and commitment to the Nation's cause. He worked devotedly on the India League for forty years. Dr. Basu was a warm-hearted generous friend. He will be missed greatly. My sympathy and condolences to his children."

We record with deep sorrow the passing away of Dr. Tarapada Basu in London on the night of July 7, after a massive heart attack.

He was 66 years of age.

Dr. Basu was a freedom fighter, a journalist, and above all a humanitarian. There was hardly any cause in which Indians were involved in this country, which he was not associated with. As Honorary Secretary of the India League, he carried on its activities very capably, drawing inspiration from its founder, late V.K. Krishna Menon.

To promote a better understanding of India in this country, Dr. Basu used to organise a number of functions, inviting Indian and British leaders, visiting Ministers and Parliamentarians,

47

journalists and senior officials from India. These functions succeeded in promoting Indo-British friendship. The Republic Day celebrations, the wreath laying ceremony at the

Tavistock Square on the occasion of Gandhi Jayanti and the Independence Day celebrations were annual events which Dr. Basu so meticulously organised. Children in particular would miss him at this year's Children's Day celebrations, which, in the past, were marked by love and affection which he showered upon them.

Dr. Basu was the moving spirit behind the Indian Journalists Association in the U.K. having been its President a number of times during the past fifteen years. He resumed this Presidentship once again a few years back and put in tireless work in its activities till his last days.

As Editor of India Weekly, Dr. Basu chronicled the events and developments in India and Great Britain with great clarity and analytical interpretation.

Any misreporting about India in the British press or media met with instant rebuttal from the powerful pen of Dr. Basu, and any derogatory remark or unbalanced comment about India evoked a sharp reaction from him.

Dr. Basu had been recovering from an operation he underwent about a month ago. Even though he was still weak,

developments in Southall agitated him very much and prompted him to take an extensive tour of the suburb on Saturday, 4th July, to meet the Asian community, to have a first hand knowledge of the incidents and to look after the welfare of the affected people. The next day, 5th July, he suffered a massive heart attack and passed into coma. The end came after two days on 7th July.

With the passing away of Dr. Basu a void has been created in the ranks of the leaders of Indian community which it would be very difficult to fill.

We pray for his departed soul and offer our heartfelt condolence to his bereaved family.

PAUL et VIRGINIE TRAVEL

CHEAP FLIGHTS TO MAURITIUS,

SRI LANKA, INDIA, FAR EAST &
OTHER DESTINATIONS.

SPECIAL FARES FOR ITALY,
GREECE, GERMANY AND SPAIN.

Contact: VISHWA SOOBRAYEN

12, AVRIL WAY,
CHINGFORD, LONDON, E.4. Tel: 01-531 2653

CORALS CORALS CORALS ITALIAN CORALS FOR BARGAIN

CORALS OF ALL VARIETIES & SIZES
AVAILABLE WITH

GEE PEE AGENCIES

(Dealers in Pearls & Corals)

Phone: 01-894 3390

Contact: 168 Argyle Avenue,
Hounslow, Middlesex, U.K.

LAW STUDIES

A Level-LAW, Accounts, Business Studies
Psychology, Economics, LI.B, BAR.

Full-time, Part-time & Revision

33 Warren Street,
London W1P 5DL
01-387 8150

FEES UNAFFECTED
BY GOVT INCREASES

Audio Education

NOW IS YOUR OPPORTUNITY TO TURN YOUR
CASSETTE RECORDER INTO A UNIQUE TEACHING
MACHINE. AN EASY WAY TO LEARN.
PLAY THEM ANYWHERE, EVEN IN YOUR CAR.

- *Self Hypnosis
- *Salesmanship
- *Mindpower
- *Speed reading
- *Positive thinking
- *Health topics
- *Concentration
- *Stop smoking
- *How to relax
- *Reduce weight
- *Auto suggestion
- *E.S.F.
- *Yoga
- *Meditation
- *Overcome worry
- *Astrology
- *Concentration
- *Prophecy
- *Psychology and Philosophy courses

SEND 11½p stamp for your FREE BOOKLET
titled 'AUDIO EDUCATION' to: Dept LMP.

Mindpower Record Company

3 Canons Field Welwyn Hertfordshire AL6 0QB

NAVSHIKHA

1454 LONDON ROAD,
NORBURY, LONDON SW16

TEL: 01-679 0903

VISITORS FROM FRANCE,
WEST GERMANY, NORWAY,
SWITZERLAND. NIGERIA,
ZAMBIA & MIDDLE EAST



SAREES, FABRICS
& DRESSES

306-308 LONDON ROAD,
BROADGREEN,
W. CROYDON, SURREY.

TEL: 01-689 5029

Proprietor: Mr BAKSHI
OFFERED SPECIAL BULK DISCOUNTS.



(Regn No. 2648284)



FOR A BETTER PARTNER USE SITA
COME TO US: WE WILL FIND YOUR
MARRIAGE PARTNER; IF NOT WE
WILL REFUND YOUR FEES.

FOR ALL RELIGIONS, CASTES & AGES, PROMPT, EFFICIENT,
CONFIDENTIAL & COURTEOUS SERVICE
OPEN 7 DAYS A WEEK.

FEES LOWER THAN ALL OTHER BUREAUX; i.e. £30 PER YEAR.

(Asian Marriage Arrangements)

COMMUNICATIONS IN ENGLISH, HINDI, TAMIL, URDU, GUJERATI, PUNJABI & KANNADA.
LARGE OFFICES, RECEPTION & INTERVIEW ROOMS. MEETING ROOMS TASTEFULLY
DECORATED & FURNISHED. OFFICES: 149A UPPER Tooting ROAD, Tooting, LONDON SW17.

Tel: 01-767 2563 (9AM to 6PM) 01-672 6968 (6PM to 10PM) 01-767 1837 (9AM to 6PM)

TWIRLPORT TRAVEL LTD

UNBEATABLE PRICES. EFFICIENT, RELIABLE SERVICE.



COLOMBO One Way £160 Return £300.

LONDON-DUBAI-COLOMBO One Way £190 Return £350.

Many More Destinations. Book Early. NO DEPOSIT REQUIRED.

For Further Information contact: SAHADEVAN 930 5274; SUNIL 839 4131;
RANI 749 1922 (evenings)

NOW OPEN

SHRINGAR Ltd

TEL: 01-689 9479

830 LONDON ROAD,
THORNTON HEATH, SURREY.

FOR VIDEOS, TVs, CASSETTE RECORDERS & RADIOS

HI-FI & TV REPAIRS

Indian Video Films & Records Available.



TRANSGLOBE



World-wide Travel Service

202 CHURCH ROAD, LONDON NW10.

Tel: 01-451 3566 (5 lines)

CHEAP CHEAP CHEAP CHEAP CHEAP CHEAP CHEAP CHEAP CHEAP CHEAP.

Offers Special Fares to world-wide destinations

Check with us for the fantastic reduced fares:

1. LONDON – COLOMBO – LONDON FROM £288
2. LONDON – SINGAPORE – COLOMBO – LONDON FROM £385
3. COLOMBO – LONDON – COLOMBO FROM £330
4. COLOMBO – FRANKFURT/AMSTERDAM – PARIS – COLOMBO FROM £365
5. LONDON – SINGAPORE – LONDON FROM £340
6. LONDON – KUALA LUMPUR – LONDON FROM £330
7. LONDON – MADRAS – LONDON FROM £375
8. LONDON – SINGAPORE – COLOMBO (ONE WAY) FROM £265
9. LONDON – LAGOS – LONDON FROM £360

Special fare also available for Manila,
Singapore, Australia, Bombay, Bangkok



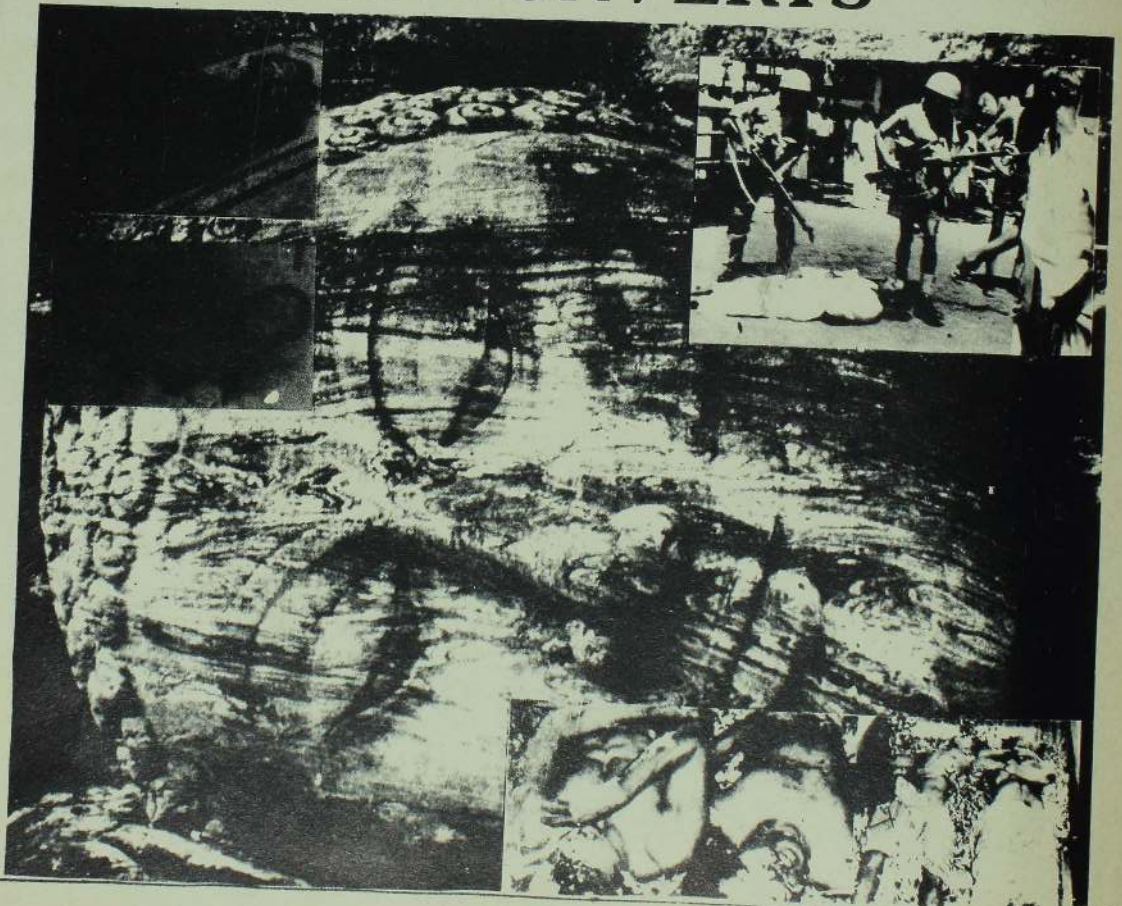
Evenings & Weekends: 01-451 3190
01-459 7451

QUEEN TRICKED INTO OPENING OF SRI LANKA GOVERNMENT'S "UNIVERSAL FRANCHISE" EXHIBITION. TAMILS DEMONSTRATE OUTSIDE LONDON'S COMMONWEALTH INSTITUTE; AND EXPOSE THE FRANCHISE FRAUD.

HER MAJESTY THE QUEEN WAS TRICKED BY THE SRI LANKA GOVERNMENT INTO OPENING THE SO CALLED FIFTY YEAR CELEBRATIONS FOR GRANTING OF UNIVERSAL ADULT FRANCHISE IN SRI LANKA AT THE COMMONWEALTH INSTITUTE, LONDON ON 16th JULY 1981. OVER 300 TAMIL AND BRITISH DEMONSTRATORS PICKETED OUTSIDE THE COMMONWEALTH INSTITUTE ON THAT DAY. MR MAHARASINGHAM, PIONEER OF EELAM LIBERATION IN BRITAIN BEGUN A 72 HOUR FAST JUST OUTSIDE THE ENTRANCE TO THE COMMONWEALTH INSTITUTE. HE ALSO DISTRIBUTED LEAFLETS TITLED "BENIGN BUDDHA BEMOANS HIS CONVERTS". A HUGE STATUE OF BUDDHA IN LYING STATE HAD BEEN ERECTED BY THE RACIST SRI LANKAN GOVERNMENT TO IMPRESS THE WESTERN EYES. OUTRAGED AT READING THE MOST "APT" LEAFLETS SINHALA HOOLIGANS WERE SET UPON BY SRI LANKAN GOVERNMENT OFFICIALS IN HARASSING AND MANHANDLING THE LONE SATYAGRAHI. THE POLICE FAILED TO PROTECT MR MAHARASINGHAM. FINALLY AFTER A TWENTY FOUR HOUR FAST, UNDER THE ADVICE OF THE POLICE MR MAHARASINGHAM ABANDONED HIS FAST. THE TAMIL RIGHTS GROUP WHICH ALSO ORGANISED A DEMONSTRATION ON THE 16th JULY DISTRIBUTED VARIOUS LEAFLETS ABOUT THE TERROR REGIME IN TAMIL EELAM. MR VAIKUNTHAVASAN, CONVENOR OF THE LONDON BASED TAMIL COORDINATING COMMITTEE WAS ALSO A VICTIM OF MANHANDLING BY SINHALA HOOLIGANS WHILE HE WAS A VISITOR TO THE SRI LANKAN EXHIBITION INSIDE THE COMMONWEALTH INSTITUTE.

FIRST PAGE OF THE LEAFLET DISTRIBUTED BY MR MAHARASINGHAM

BENIGN BUDDHA BEMOANS HIS CONVERTS



இந்தியத் தமிழ் நாட்டையும் வெற்றிகொண்டது எமது

7ம் பக்கத் தொடர்ச்சி

சிங்கள சேனை

**தமிழர்கள் அடிமைகளாக
வந்தவர்கள்**

லொக்கு பண்டாரா:— தமிழர்கள் இங்கு அடிமைமாக்கக் கொண்டு வரப்பட்டவர்களே. கஜபாகு மன்னன் பன்னிரண்டாயிரம் சிங்கள, வருடன் தென்னிந்தியா சென்று மேலும் 12000 பேரை அங்கு பிடித்துக்கொண்டு இலங்கைக்கு வந்தான், இங்கிருந்து கொண்டுசென்ற 12000 சிங்களவர்கள் அங்கிருந்து கொண்டு வரப்பட்ட 12000 தமிழர்களின் முதுகில் ஏறியே வந்தார்கள்.

**தமிழர்கள் இராவணன்
பரம்பரையர்?**

திரு. லொக்கு பண்டாரா:— இராவணன் தமிழ் இனத்தவன் என்று கூட்டணியினர் கூறுகிறார்கள் அவர்கள் சரித்திரத்தையே திரிக்கிறார்கள். இராமன் தான் அவர்களது இனம். இராமநாதன், இராமையா, இராமசாய் என்று தான் அவர்கள் பெயர்கள் இருக்கின்றனவே தவிர, இராவணபிள்ளை, இராவணசாயி என்று இல்லை; உருராவண யட்டராவண என்ற சிங்களப் பெயர்கள் இருக்கின்றன.

**தமிழர் தமக்கென நாடு
உருவாக்கும்**

லொக்குபண்டாரா:— இராவணன் இலங்கையைத் தமிழ் இராச்சியத்தை உருவாக்குவதற்குப் பொருத்தமான இடம் என்று திரு. அயிர்த்தலிங்கம் சென்னையில் கூறியுள்ளார், உலகிலுள்ள தமிழர்களுக்குத் தனிநாட்டை ஏற்படுத்த இலங்கை மட்டுமே பொருத்தமற்ற தாம். தமிழர்கள் தங்களுக்கு ஒருநாட்டை வைத்துக் கொள்வதில் எங்களுக்கு ஆட்சேபம் இல்லை; ஆனால் இராவணன் ஆண்ட இலங்கையை அதற்கு தேர்ந்தெடுத்திருப்பதை நாம் அனுமதிக்கமாட்டோம்.

உலகமெங்கும் சுவரொட்டிகள்

நெவில் பெர்னாண்டோ:— உலகின் பலபாகங்களிலும் சுவரொட்டியொன்று ஒட்டப்பட்டு வருகிறது. (சுபையில் காட்டுகிறார்) ஆறுதிபதி, பிரதமர், பொலீஸ் மா அதிபர், திரு. யாசுதேவ் திரா துரைசுவாமி, பிரிசுடென்ட், வீரதுங்கா ஆகியோரின் படங்கள் இதில் இருக்கின்றன. இலங்கையின் வடபகுதியில் நடைபெற்ற தமிழ் இளைஞர்கள் படுகொலைகள் சம்பந்தமாக இவர்கள் 5 பேரும் தேடப்படுகின்றனர் என்ற வாசகங்கள் சுவரொட்டியில் பொறிக்கப்பட்டுள்ளன. (சுவரொட்டியை சுபையில், தாக்கல் செய்கிறார்)



**MURUGAN
AGENCIES LTD**

593 MITCHAM ROAD,
CROYDON CRO 3AE,
ENGLAND.

TEL: 01-684 3095

SPECIALIST IN TAMIL VIDEO FILMS

**WE HAVE OVER 200 TAMIL FILMS
AVAILABLE FOR SALE & RENTAL.**

**AVAILABLE IN PAL/NTC SYSTEM
(for USA & CANADA Viewers)**

Mail Orders Welcome

For cheap air tickets in any part of the World including South India and Colombo specially EGYPTAIR. Also we can arrange Air-India, Panam, Singapore Airlines tickets. Kindly contact your very old and well-established travel agents:

CREDIT FACILITIES AVAILABLE

SOUTHEAST TRAVEL CENTRE

521 Commercial Road, London E1
Day and Night - Tel: 01-790 1713/6387

SL



S & L Typewriter Services

560 KINGSTON ROAD,
RAYNES PARK
LONDON, SW20 8DR

ADLER, OLYMPIA, SILVER REED
SALES REPAIRS HIRE

Tel:- 01-542 5559

RECONDITIONED ELECTRIC & MANUALS

GANPATH RESTAURANT Tel: 01-278 1938

372 GRAYS INN ROAD, LONDON WC1 (Near KING'S CROSS RAILWAY STATION)

Under the Supervision of Mr. Ramalingam formerly of the INDIA CLUB, Strand, London

WEEK DAYS 12 - 3 PM 6 - 10.30 PM

SUNDAYS CLOSED. FRIDAYS & SATURDAYS 6-11 PM

"FOR DELICIOUS SOUTH INDIAN FOOD" - "BRING YOUR FAMILY & FRIENDS"

MASALA DOSAI - UPPUMA - IDDLI - VADAI - THAYIR VADAI -
ADAI - AVIAL - SAMBAR - RASAM - PURI - CHAPATHI - PARATHA -

DEGREES IN CANADA

CANADIAN UNIVERSITIES OFFER

HIGH INTERNATIONAL
ACADEMIC REPUTATION.

VERY LOW FEES example: Engineering degree about £700 a year, UK equivalent £4,000+ a year.

COSMOPOLITAN COLLEGE TORONTO

Entrance 2 "A" plus 5 "O" levels OR Canadian equivalent (Grade 13)
Students with "O" levels but no "A" levels can enter. COSMOPOLITAN COLLEGE and obtain Grade 13.

English Language Courses also offered.

OVER 90% OF COSMOPOLITAN COLLEGE STUDENTS ENTER
CANADIAN UNIVERSITIES.

SRI LANKAN STUDENTS WELCOME

Sri Lankan Students in UK or in Sri Lanka contact: UK Registrar for Cosmopolitan College, 119 Percy Rd,

Phone: 01-979 2481.

Hampton, Middx, TW12 2JS.

TORONTO



THE COMMONWEALTH OF MASSACHUSETTS PASSED RESOLUTIONS MEMORIALIZING THE AMERICAN PRESIDENT AND CONGRESS TO RECOGNIZE THE RIGHT OF SELF DETERMINATION OF THE TAMIL PEOPLE OF TAMIL EELAM. HEREUNDER WE REPRODUCE THE RESOLUTIONS, PASSED ON JUNE 18, 1981.

The Commonwealth of Massachusetts

IN THE YEAR ONE THOUSAND NINE HUNDRED AND EIGHTY-ONE

RESOLUTIONS MEMORIALIZING THE PRESIDENT AND THE CONGRESS TO RECOGNIZE
THE RIGHT OF SELF-DETERMINATION BY THE TAMIL PEOPLE
OF TAMIL EELAM.

WHEREAS, THE TAMILS OF EELAM, WHO NUMBER THREE MILLION HINDUS, CHRISTIANS AND MOSLEMS AND OCCUPY EIGHT THOUSAND SQUARE MILES, LIVE AS AN OPPRESSED MINORITY IN SRI LANKA WHERE THE MAJORITY IS COMPOSED OF TEN MILLION SINHALESE, MOST OF WHOM ARE BUDDHISTS; AND

WHEREAS, FROM ANCIENT TIMES TWO NATIONS, THE SINHALESE AND THE TAMILS POSSESSED DISTINCT LANGUAGES, RELIGIONS, CULTURES AND CLEARLY DEMARCATED GEOGRAPHIC TERRITORIES UNTIL THE BRITISH, WHO WERE CHARACTERISTICALLY OBLIVIOUS TO THE DIFFERENCES BETWEEN THESE TWO SEPARATE NATIONS, IMPOSED ONE RULE FOR THE PURPOSE OF COLONIAL ADMINISTRATIVE UNIFICATION; AND

WHEREAS, AS WAS TO BE EXPECTED IN 1948 WHEN THE BRITISH LEFT THE ISLAND AND TWO UNWILLING NATIONS WERE CONSEQUENTLY LEFT UNDER A UNITARY GOVERNMENTAL STRUCTURE, THE MAJORITY SINHALESE FACTION SUBVERTED DEMOCRATIC PRINCIPLES TO BECOME THE NEW MASTERS OF THE TAMIL-SPEAKING PEOPLE; AND

WHEREAS, ONE MILLION TAMILS ON THE TEA AND RUBBER PLANTATIONS, WHO PRIOR TO INDEPENDENCE HAD ENJOYED RIGHTS SIMILAR TO THOSE POSSESSED BY OTHER CEYLONESE, WERE DISENFRANCHISED AND MADE STATELESS; AND

WHEREAS, ALTHOUGH THE PLANTATION TAMILS WERE THE DESCENDANTS OF INDIANS WHO WERE BROUGHT TO CEYLON MORE THAN ONE HUNDRED YEARS AGO BY THE SEEMINGLY UBIQUITOUS BRITISH PLANTERS, AND AS SUCH WERE MOSTLY NATIVE SRI LANKANS WHO POSSESSED NO RELATIONSHIP WITH THE INDIA FROM WHICH THEIR ANCESTORS HAILED, IN 1964 THE GOVERNMENT INHUMANELY AND CALLOUSLY DETERMINED TO REPATRIATE COMPULSORILY THESE TAMILS, ORDERING THEM TO DEPART THE LAND OF THEIR BIRTH; AND

WHEREAS, SUCCESSIVE SINHALA GOVERNMENTS HAVE BEEN GUILTY OF RACISM AND ACTS OF RACIAL DISCRIMINATION AGAINST THE TAMILS IN THE FIELDS OF EDUCATION, EMPLOYMENT, RELIGION, POLITICS, ECONOMIC DEVELOPMENT AND TRADE; AND

WHEREAS, FROM TIME TO TIME VIOLENCE IS USED BY THE SINHALA GOVERNMENTS, ARMY AND THE POLICE AGAINST THE TAMILS WITHOUT PROVOCATION AS A POLITICAL WEAPON IN ORDER TO OBTAIN SUBSERVENCE; AND

WHEREAS, IN 1972 THE REPRESENTATIVES OF THE SINHALA AND TAMIL NATION MET TOGETHER AND PEACEFULLY OVERTHREW BRITISH SOVEREIGNTY AND THEREBY EACH NATION RESUSCITATED, AND REVERTED TO, ITS OWN SOVEREIGNTY; AND

WHEREAS, A NEW CONSTITUTION, WHICH REITERATED THAT FOREMOST PLACE SHOULD BE ACCORDED TO THE BUDDHIST RELIGION AND THE SINHALESE LANGUAGE, WAS UNILATERALLY ADOPTED WITHOUT ANY COOPERATION OR CONSULTATION WITH THE MAJORITY OF THE TAMIL REPRESENTATIVES IN PARLIAMENT; AND

WHEREAS, THE TAMIL NATION OF EELAM AT THE GENERAL ELECTION OF MAY 1977 GAVE A CLEAR MANDATE FOR THE RESTORATION AND RECONSTITUTION OF THE SEPARATE SOVEREIGN STATE OF TAMIL EELAM BY WINNING 18 OUT OF 19 TAMIL SEATS IN TAMIL EELAM; AND

WHEREAS, THE TAMIL PEOPLE WERE AGAIN NOT PARTY TO THE CONSTITUTION OF 1978, WHICH REPLACED ITS PREDECESSOR OF 1972; AND

WHEREAS, THE TAMIL NATION OF EELAM OPPOSED THE TWO CONSTITUTIONS AS ILLEGAL IMPOSITIONS ON THEM AND THEIR TERRITORY AND ASSERTED THEIR RIGHT OF SELF-DETERMINATION AND SOVEREIGNTY BY NON-VIOLENT AGITATIONS; AND

WHEREAS, THE SINHALA GOVERNMENT OF SRI LANKA HAS OCCUPIED THE TERRITORY OF TAMIL EELAM WITH ITS ARMED FORCES AND SECURITY SERVICES AND ARE DENYING THE RIGHT OF SELF-DETERMINATION AND SOVEREIGNTY OF THE TAMIL NATION BY THE USE OF FORCE ON TAMIL PEOPLE; AND

WHEREAS, THE TAMIL UNITED LIBERATION FRONT WHICH RECEIVED THE MANDATE OF THE TAMIL PEOPLE AT THE MAY 1977 GENERAL ELECTION FOR THE SEPARATE, SOVEREIGN TAMIL STATE IS CONTINUING THE STRUGGLE FOR FREEDOM BY NON-VIOLENT MEANS PREACHED AND PRACTISED BY MAHATMA GANDHI AND BY THE LATE LEADER OF TAMIL NATION, MR. S.J.V. CHELVANAYAKAM; THEREFORE BE IT

RESOLVED, THAT THE MASSACHUSETTS HOUSE OF REPRESENTATIVES HEREBY URGES THE PRESIDENT AND THE CONGRESS OF THE UNITED STATES TO SUPPORT THE STRUGGLE FOR FREEDOM BY THE TAMIL NATION FOR THE RESTORATION AND RECONSTITUTION OF THE SEPARATE SOVEREIGN STATE OF TAMIL EELAM AND TO RECOGNIZE PUBLICLY THE RIGHT OF SELF-DETERMINATION BY THE TAMIL PEOPLE OF TAMIL EELAM; AND BE IT FURTHER

RESOLVED, THAT COPIES OF THESE RESOLUTIONS BE FORWARDED TO THE PRESIDENT OF THE UNITED STATES, TO THE PRESIDING OFFICER OF EACH BRANCH OF CONGRESS, TO THE MEMBERS THEREOF FROM THIS COMMONWEALTH, TO THE SECRETARY OF STATE, TO THE DIRECTOR OF THE WORLD BANK AND TO THE SECRETARY-GENERAL OF THE UNITED NATIONS.

HOUSE OF REPRESENTATIVES, ADOPTED, JUNE 18, 1981.

Thomas W. DeLee
SPEAKER OF THE HOUSE

Wallace C. Mills
CLERK OF THE HOUSE

OFFERED BY:
Marie E. Howe
REPRESENTATIVE MARIE ELIZABETH HOWE



Telugus in U.S. eager to invest in home State

The Telugu people living in the U.S. and Canada are anxious to canalise their savings into industrial investment in Andhra Pradesh, and there is very good scope for them to make sizable investments.

This was stated by Mr. M Baga Reddi, Minister for Mejur Industries, who returned from the U.S. after attending the Telugu Conference in Chicago from May 22 to 25.

The conference was organised by the Telugu Association of North America and the Greater Chicago Telugu Association.

Addressing a press conference, the Minister said with a view to taking steps to secure foreign investment, a separate cell was being set up in Andhra Pradesh by the Industrial Development Corporation.

Asked about the amount of the funds that the Telugus in North America might invest in, he said he would not make an assessment, lest the figure he might mention should be felt as being on the low side.

Mr. Baga Reddi observed that the Telugu people settled in the U.S. were financially very well off. Most of them were highly qualified engineers, doctors, scientists and other professionals, holding eminent positions.

Keen interest

Many had shown considerable interest in the affairs and welfare of Andhra Pradesh, the developmental programmes taking place here and the opportunities available for investment in industry, business, education and health.

The Minister said the conference in

Chicago was attended by over 3,000 delegates from various parts of the U.S. and Canada. It was conducted with general meetings, besides discussions on social and cultural aspects. Panel discussions were held on various topics such as industries, investment opportunities, medicare and health facilities.

Plenty of literature

The delegation had gone fully prepared for the conference. Plenty of literature and brochures were taken, to give information on various facilities available in the State for investment outlets, industrial opportunities, incentives, infrastructure, etc.

Considerable follow-up work by the State Government was necessary, Mr. Baga Reddi remarked.

After meeting local Telugu associations and groups of people in a few other U.S. cities like Buffalo, Washington, Houston and New York, the Minister came away with the impression that

again the people were eager to find out what was happening in the State and to do something for its development.

The delegation also had official discussions with the executives of the World Bank and the International Finance Corporation (IFC).

Mr. Baga Reddi said most of the Telugu people who had discussions with the delegation had asked two questions. First, whether the industries started by them would be nationalised and taken over by either the Centre or the State Government on a later date.

To this question, the Minister said he had explained the industrial policy in the country which aimed at having in the public sector only key industries, leaving the rest to private effort.

The second question asked was whether there was stability of Governments at the Centre and the State and the delegation had assured the people on that score.

INTRODUCING A GREAT NEW IDEA PERSONALISED 'T-SHIRT PRINTING

(Or any other Garment)

**PROMOTE YOUR CAMPAIGN,
ORGANISATION, CLUB, TEAM, PRODUCT, or
SERVICES.**

Your own designs printed up to Four Colours.

Prices on Application. Ring (01) 546 0722

'IMPRINTS' 136, CAMBRIDGE RD, KINGSTON,
SURREY.

LEELA'S LINE

TRAVEL: London-Colombo-London and any other part of the world. Tourist Guides & Accommodations arranged in Sri Lanka.

Special Group Flights arranged with fantastic discounts between July and August '81. Do not miss the chance.

WEDDINGS - Complete Wedding Arrangements Services. Catering - Flower Arrangements, Garlands & Bouquets - Wedding Photography - Hall Hire - Manavari Hire (with fresh flowers or any other decorations to suit your taste) - Wedding Transport etc.

BIRTHDAYS, CHRISTMAS PARTIES, DINNERS & DANCES CATERED.

ACCOMMODATION Services: For all students & visitors to London. Residential Accommodations also arranged in the Greater London Area, to suit your needs.

Whatever your problem Ring Leela on Leela's Line:
01-727 0449

LEELA'S LINE, 51A, ALDRIDGE ROAD VILLAS, W11.

PERLINSONS ENTERPRISES WITH T. THIYAGALINGAM (Overseas Travel Consultants)

**CONSULT US FOR ALL YOUR
TRAVEL, INSURANCE & FREIGHT
REQUIREMENTS.
SPECIAL FARES TO COLOMBO &
THE FAR EAST.
8, KINGSLEY ROAD
WIMBLEDON, LONDON SW19.
Tel: 01-540 4890 & 675 1415.**

JASS AUTO REPAIRS

**SPECIALISING ON RENAULT CARS.
SERVICE & REPAIRS CARRIED OUT
ON MOST CARS.**

**ALSO: PANEL BEATING, WELDING
& RESPRAYS.**

**Contact: J.D. PATEL,
1A EARL ROAD,
LONDON SE1**

Tel: 01-231 2274



YOGI S.A.A. RAMAIAH
at the Lotus Feet of the Maha
Siddha Kriya Babaji NAGARAJ

- Scientific Postures to relax the physical
- Dynamic Kundalini Breathing to transform the vital
- Powerful Meditation techniques to control the mental
- Sacred sound formulae to master the senses & intellectual
- Devotion and selfless service to awaken the spiritual

LECTURE ON TAMIL KRIYA YOGA
followed by Asana Class on Babaji's Kriya Yoga, by
Yogi S.A. RAMAIAH
M.A.(Sc), A.A.(American)

At BHARATIYA VIDYA BHAVAN
Castletown Road, London W14
Saturday, August 29th 6.00PM

At SPEAKERS' CORNER, HYDE PARK,
London W1
Sunday, August 30th 12.00 Noon

At THE LITTLE HALL,
Revelstoke Road, London SW19
Sunday, August 30th 6.30PM

LONDON MURUGAN TEMPLE Presents
MISS PRIYA BALAKRISHNAN AND
MISS VIDYA BALAKRISHNAN
in a scintillating &

a VEENA RECITAL by
MRS KAMALA KRISHNAMOORTHY AND
MRS JANA RAJAMOHAN
in aid of TEMPLE/COMMUNITY CENTRE
BUILDING FUND (EAST HAM)

on Saturday, 22nd August, 1981 6.30PM at the
Newham Townhall, Barking Road, East Ham,
London E6.

NATYANJALI

NATRAJ ARTS Presents
to commemorate the release of their first dance
recording
at 7.45PM on Friday 11th Sept 1981
at CAMDEN TOWN HALL, Euston Road, London
WC1
(opp: King's Cross Station)

Tickets: £3, £2 Children & Senior
Citizens £1 (Tickets available at door)

IMMIGRATION TO THE UNITED STATES

Experienced U.S. lawyer will handle immigration and visa matters and provide legal assistance to you and your family in migrating to the U.S., setting up business corporations, sale and purchase of real estate, investments in the U.S. and other matters.
For detailed information and a free copy of "A GUIDE TO U.S. VISAS" write:

MICHAEL PHULWANI
Attorney At Law
150 Broadway
New York, N.Y. 10038.
Telephone (212) 964-6420

Offices also in New Jersey and Bombay, India.

Available for personal consultations in London during summer of 1981.

Available for personal consultations in London from Aug. 20 to August 27, 1981.
Please call or write for an appointment.

BIG APPLE VIDEO

ONE HOUR FAMILY PORTRAIT IN
BEAUTIFUL COLOUR AND SOUND ONLY £15

VIDEO PHOTOGRAPHY FOR ALL OCCASIONS

MARJOLAINE LTD 01-656 5208

(Day or eve, including weekends).

MUSICAL RECITAL By

ISAI PERARASI

(Queen of Music)

Salem S. JAYALAKSHMI



at Bharatiya Vidya Bhavan,

4A Castle Town Road, London W14 9HQ

SATURDAY 5th SEPT 1981

6.30 PM TICKETS: £3; £2; £1



MATRIMONIAL.

FRIENDS SEEK SUITABLE BRIDEGROOM FOR ACCOUNTANCY STUDENT GIRL, SMART, AND FROM A RESPECTABLE JAFFNA TAMIL HINDU FAMILY, NOW IN UK. AGE 31. APPLY WITH HOROSCOPE. BOX NO: 195.

BROTHER SEEKS BRIDEGROOM TO HIS UK RESIDENT GRADUATE SISTER HINDU AGED 30, EMPLOYED IN A REPUTABLE FIRM. DOWRY AVAILABLE. DIVORCED INNOCENT PARTY BOX NO: 194.

BROTHER SEEKS MALE PROFESSIONAL-ENGINEER/ ACCOUNTANT ETC. FOR HIS SISTER. FAIR, GOOD-LOOKING, HIGHLY ARTISTIC, WIDELY TRAVELLED, TALL, SLIM GIRL OF 27. OWNING HOUSE AND HOLDING GOOD POST. FAMILY WELL SETTLED HERE AND ABROAD. BROTHER, DOCTOR IN LONDON. CASTE NO BAR DETAILS WITH DATE OF BIRTH ETC. STRICTLY CONFIDENTIAL. BOX NO: 193.

MARRIAGE INTRODUCTIONS ARRANGED CONFIDENTIALLY FOR PEOPLE OF ALL AGES, RELIGIONS AND NATIONALITIES. CONTACT: SUMAN MARRIAGE BUREAU (TV FAME) 83 SOUTH ROAD, SOUTHWALL MIDDX. TEL: 01-574-4867 (DAY) 01-571-5145 (EVENING) SEND SAE.

BROTHER SEEKS SUITABLE BRIDEGROOM FOR HIS SISTER AGE 25 YEARS. JAFFNA HINDU VERY SUBSTANTIAL DOWRY AVAILABLE. FAMILY MEMBERS HOLD HIGH OFFICES. BOX NO 202.

BRITISH CITIZENS PARENTS SEEK A GIRL FOR THEIR TALL VERY FAIR AND WELL EDUCATED SON, B.Sc 1st CLASS HONS LONDON. APPLY WITH DETAILS AND PHOTO BOX NO: 203.

ASTROLOGY & PALMISTRY

PROFESSOR VITHNA, SOUTH INDIAN ASTROLOGY, PALMISTRY, NUMEROLOGY, MARRIAGE CHARTS CONSULTATIONS. RING: 01-607 3370 (LONDON)

***PREPARATION AND INTERPRETATION OF ASTROLOGICAL CHARTS BY EXPERIENCED JAFFNA ASTROLOGER. PLEASE PHONE: 0245 59364 (CHELMSFORD, ESSEX)**

CATERING

CAKES FOR ALL OCCASIONS INCLUDING WEDDING STRUCTURES. PHONE: CAMBERLEY (SURREY) 0276 29948 (DAY & EVENING).

BIRTHS.

PREETI BABY DAUGHTER TO MR & MRS NARAYAN, MISSISSAUGA, ONTARIO.

PRATHEIPA BABY DAUGHTER TO MR & MRS SURENDRA WESTON, ONTARIO.

VIDYA BABY DAUGHTER TO DR & MRS VENKATARAMAN DREXEL HILL, PENNSYLVANIA.

ANUSHYA BABY DAUGHTER TO DR & MRS SIVENDRAN, GETTYSBURG, PENNSYLVANIA.

PRANAVAN BABY SON TO MR & MRS .HIRUNAVUKKARASU, WIMBLEDON, LONDON SW19.

JEI SHAN BABY SON TO MR & MRS RAJENDRA, HARLOW, ESSEX.

RAVI BABY SON TO MR & MRS RAMACHANDRAN, ELMERS END, BECKENHAM, KENT.

DAVID SARANYAN BABY BOY TO MR & MRS DAVID GNANASEGARAM, TOOTING, LONDON SW17.

NOEL NIRMALAN BABY SON TO SRITHARAN & PAULINE HACKNEY, LONDON E5.

SAMANTH BABY SON TO MR & MRS K.R. SUBRAMANIAN, BROMLEY, KENT.

BABY DAUGHTER TO MR & MRS YASO TAVARES, NORWOOD, LONDON AND FIRST GRAND DAUGHTER TO MR & MRS. K. JAYASEELAN, LEWISHAM, LONDON & BIRMINGHAM.

SIVAKUMAR BABY SON TO MR & MRS SETHURAMAN, HOUSTON, TEXAS.

HALL HIRE

AVAILABLE FOR WEDDINGS, SOCIALS, BIRTHDAY PARTIES AND MEETINGS - HIRE OF HALL WITH 75-100 CAPACITY. MODERN WITH UPTODATE AMENITIES IN WIMBLEDON PARK, SOUTH WEST LONDON AREA. FOR BOOKINGS RING: 01-540 0320 (EVENINGS)

RELIGIOUS SERVICES

MURUGAN TEMPLE, 200A ARCHWAY ROAD, HIGH GATE HILL, LONDON N6 (TEL: 01-348 9835)

POOJAHS DAILY AT 8.00PM. ABHISHEKHAM & POOJAHS ON FRIDAYS FROM 8.00PM. UBAYAKARARS RING 348 9835.

WANTED Mini Cab Drivers

Owner Drivers wanted urgently in South West London area. Suitable hours arranged. Where necessary accommodation could be provided. Reasonable rates. Tel: Santa Cars 01-874 3646 (5-10pm) speak to George for appointment. Also wanted day time controllers.

THE NUMBER ONE SERVICE TO SRI LANKA for Containerised Cargo

THE SPECIALISTS IN PERSONAL EXPORTS

- UNDER ONE ROOF OFFICE/WAREHOUSE OPERATION
- PACKING UNDER YOUR OWN SUPERVISION
- SHOWROOM DISPLAY OF ALL WHITE GOODS (DOMESTIC APPLIANCES Incl. TROPICALISED FRIDGES ETC)
- OUR VERY OWN OPERATION IN COLOMBO – WHERE IT MATTERS EVEN MORE – WITH OUR OWN CLEARING AND TRANSPORT TO YOUR DOOR (JUST ABOUT THE ONLY WAY WE FIND TO MAKE SURE YOU GET A FAIR DEAL AT THE OTHER END)
- WE PERSONALLY SUPERVISE UNLOADING OF CONTAINERS AND CLEARANCE IN COLOMBO

TRICO INTERNATIONAL

(FWD) LTD (Division of Trico Enterprises)

STEUART HOUSE, RIVER PARK ROAD, WOOD GREEN, LONDON N22

Tel: 01-889 6902/3/4 OR 889 7972 01-888 6929

T.R.A. ENTERPRISES LTD

(International Travel Agents)

Suite 17, 4th Floor, Evelyn House,
62, OXFORD STREET, LONDON W.1
Tel: 01-636 0473, 01-637 7371/72

WE SPECIALISE IN DISCOUNT FARES TO
SRI LANKA, SINGAPORE, MALAYSIA, BOMBAY,
MADRAS, KARACHI, MAURITIUS, TOKYO,
EUROPE, AUSTRALIA AND ALSO TO THE
U.S.A. AND CANADA.

Telephone:

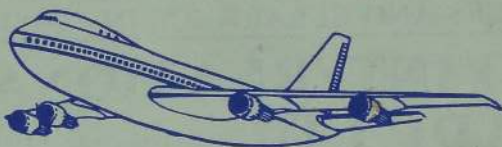
Office Hours

Mrs Rita Sandrasagra at 01-636 0473
Mrs Jeanette Cumine at 01-637 7371
01-637 7372

EVE. & WK.ENDS

K.C. Rajasingham
at 01-949 5085
Derek Andree
at 01-961 0680

FOREIGN & DOMESTIC TRAVELS
FAST • RELIABLE • CONVENIENT
MODERN COMPUTERIZED SERVICE



**VISALA TRAVELS &
TOURS, INC.**

41 EAST 42nd STREET SUITE 809
NEW YORK, N.Y. 10017.
TEL (212) 986-3997.

ATC



VISA ALAGAPPAN — (212) 986-3997